

# Le Monde

CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 16758 - 7,50 F - 1,13 EURO

SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1998

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

## L'Europe à Vienne

Réforme du financement de l'Union européenne, de la politique agricole commune et des fonds d'aides aux régions pauvres : les discussions s'annoncent serrées, vendredi et samedi à Vienne, entre les chefs d'Etat et de gouvernement des Quinze. p. 2

## Irak : nouvelles menaces américaines

Après de nouveaux accrocs entre le gouvernement irakien et les inspecteurs de l'Unscop, Washington a renouvelé ses menaces de frappes militaires. p. 5

## Pinochet conteste

Un des défenseurs d'Augusto Pinochet fait appel de la décision de la Chambre des Lords. Il conteste l'arrêt du 25 novembre refusant l'« immunité souveraine » à l'ancien dictateur. p. 3



## Cabas chics

Vuitton, Hermès, Longchamp, Saint Laurent, mais aussi Tod's, Dior, Céline... célèbrent le cabas, version sophistiquée du sac à commissions. p. 23

## La faiblesse des chômeurs

La journée nationale d'action de jeudi a peu mobilisé les sans-emploi. p. 8

## Gestion de l'eau

Dominique Voynet devait annoncer, lors de la réunion annuelle des agences de l'eau, les modalités de son projet de création d'une écotaxe. p. 11

## Le cinéma tué par la télé ?

Cri d'alarme du producteur René Clément et du cinéaste Robert Guédiguian : le système de protection de la création cinématographique en France risque de disparaître quand s'appliquera la nouvelle directive européenne « Télévision sans frontières ». p. 14

## « Veille » des PME

Seize régions proposent des formations pour sensibiliser les PME aux pratiques d'intelligence économique. p. 17

## Clonage : une nouvelle étape

Des chercheurs japonais sont parvenus à créer huit vaches à partir de quelques cellules prélevées sur une seule vache. p. 24

Allemagne, 3 DM; Australie-Guyane, 9 F; Autriche, 25 ATS; Belgique, 65 FB; Canada, 2,25 \$ CAD; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA; Danemark, 15 DKK; Espagne, 225 PTA; Grande-Bretagne, 1 £; Grèce, 340 Dr; Irlande, 1,00 £; Italie, 2000 L; Luxembourg, 46 F.; Maroc, 10 Dh; Norvège, 14 Kron; Pays-Bas, 3 Fl.; Portugal, 200 PTE; République, 200 F; Singapour, 800 F CFA; Suède, 10 Kron; Suisse, 2,30 SF; Turquie, 1,2 Dm; USA (NY), 2 \$; USA (autres), 2,50 \$.

M 0147 - 1212 - 7,50 F

## Ce document qui dévoile le Front national

- Injures, argent, exclusions : dans un document confidentiel, les « mégrétistes » décrivent les pratiques du FN
- Selon M. Le Pen, c'est la preuve du complot
- « Le Monde » publie ce texte qui révèle la réalité interne du parti d'extrême droite

ALORS QUE la guerre fait rage, chaque jour davantage, entre les deux clans qui se disputent le contrôle du Front national, *Le Monde* révèle le document « confidentiel » élaboré par des proches de Bruno Mégret et que Jean-Marie Le Pen considère comme la preuve d'un complot contre lui. Ce texte décrit crûment les pratiques en vigueur dans l'appareil du Front national. Injures, exclusions, menaces, accusations de népotisme, soupçons divers : ce document, qui se présente comme un « argumentaire » des « mégrétistes » face aux accusations des « lepenistes », dévoile la réalité interne du parti d'extrême droite.

Lors d'une conférence de presse, vendredi 11 décembre, le président du FN devait renouveler sa condamnation de Bruno Mégret et de ses partisans. M. Le Pen s'efforce de convaincre les élus et responsables de son mouvement qu'ils ont été « trompés » par M. Mégret. Il refuse catégoriquement l'organisation d'un congrès extraordinaire en janvier. A Marseille, une permanence « mégré-



tiste » a été saccagée par des militants mandatés par le secrétaire départemental lepeniste, Jean-Jacques Susini. M. Mégret a dénoncé dans cette agression une opération de « purification politique ». Ses partisans ont rendu publique une liste de 135 élus et responsables du mouvement d'extrême droite, qui ont fait connaître leur soutien à la demande d'un congrès.

A droite, la crise du parti d'extrême droite est observée avec attention, les responsables des partis s'interrogeant sur la meilleure manière de récupérer les électeurs du FN. Quant aux militants et aux cadres qui quitteraient ce parti, leur sort donne lieu à des jugements contradictoires. Pour le RPR, il n'y a aucune différence entre M. Le Pen et M. Mégret, et ce dernier ne saurait donc devenir un partenaire de l'opposition. Pour Démocratie libérale, leur intégration pourrait, au contraire, être envisagée.

Lire pages 6 et 7, le document pages 12 et 13 et notre éditorial page 15

## Bill Clinton tente un ultime compromis pour éviter l'« impeachment »

LA COMMISSION des affaires judiciaires de la Chambre des représentants s'appretait à voter en faveur des quatre articles d'une résolution d'impeachment de Bill Clinton, vendredi 11 ou samedi 12 décembre. Tentant un ultime démarche de compromis, la Maison Blanche a fait savoir qu'elle pourrait accepter une résolution de censure proposée par les démocrates. Sévère, ce texte affirme que le chef de l'exécutif « a trompé la confiance du peuple américain ». Un vote de l'ensemble de la Chambre devrait intervenir en milieu de semaine prochaine. Celui-ci ne serait pas fatal à M. Clinton, puisqu'il semble exclu que la résolution d'impeachment recueille la majorité requise des deux tiers au Sénat, mais il n'en constituerait pas moins un désaveu pour le président des Etats-Unis.

Lire page 32

## Quatre-vingts ans dans la vie d'Alexandre Issaevitch Soljenitsyne

MOSCOU de notre correspondant

C'est un monument solitaire, regardé avec révérence, certes, mais qui provoque d'abord la méfiance. Alexandre Issaevitch Soljenitsyne a, en ce vendredi 11 décembre 1998, quatre-vingts ans. Et la façon dont la Russie célèbre cet anniversaire rend bien compte des relations crispées qu'elle entretient avec celui qui restera comme l'écrivain russe le plus lu du siècle. Aucune manifestation officielle n'a été prévue. L'auteur de *L'Archipel du goulag* embarrasse le pouvoir et la classe politique par ses critiques au vitriol de ceux qui ont mené *La Russie dans l'abîme*, titre de son dernier livre.

Jeudi, par exemple, les grandes figures libérales du pays - les Egor Gaidar, Anatoli Tchoubaï, Boris Nemtsov, Sergueï Kirilenko et autre Boris Fiodorov - peu ou prou aux affaires depuis 1992, présentaient leur nouvelle coalition électorale « de centre-droit ». Leur programme ? « En un mot, la liberté ! », assurait Boris Fiodorov. M. Nemtsov devait ensuite parler des droits de l'homme. Et que pensent ces libéraux d'Alexandre Soljenit-

syne ? « Il ne comprend rien à la Russie, a tranché M. Fiodorov. C'est un vieil homme, qui a vécu trop longtemps à l'étranger, et qui aujourd'hui se trompe. »

Alexandre Soljenitsyne, qui vit aujourd'hui dans une maison isolée à trente kilomètres de Moscou, limite ses interventions publiques. Refusant tout contact avec les journalistes, il continue à écrire mais semble avoir dit une fois pour toutes ce qu'il pensait de la Russie post-soviétique. « *Décadence morale* », « *destruction* » de l'âme russe, l'écrivain n'a cessé de fustiger les dirigeants de son pays, dénonçant cette « *crucelle tribu de bêtes* » qui se présentent comme « les nouveaux Russes ».

« A quoi sert cet écrivain qui est hors de tout parti et qui frappe tout et tous ? », s'agace cette semaine l'éditorialiste de l'hebdomadaire *Les Nouvelles de Moscou*. Toujours haï des communistes, rejeté par la plupart des libéraux et réformateurs, l'auteur d'*Une journée d'Ivan Denisovitch* n'a pas sombré dans l'oubli pour autant. Au programme dans toutes les écoles du pays, son dernier livre a été tiré à plus de 40 000 exemplaires depuis le

mois de juin, chiffre inhabituel dans le monde sinistré de l'édition russe.

Journaux et télévision ont abondamment rendu compte de cette anniversaire, la chaîne NTV ayant diffusé cette semaine un long documentaire en cinq épisodes. On y rappelait le retour en Russie, en 1994, du Prix Nobel de littérature après vingt ans d'exil aux Etats-Unis : une immense foule accueillait alors le cortège officiel qui traversait Moscou. Loin d'un écrivain amer, vivant cloîtré dans de vieilles haïnes recuites, on y découvrait un homme alerte, blagueur et polémique, sillonnant quatre à cinq mois par an les provinces, partant à la rencontre des gens et à la recherche de ce « chemin russe » qu'il défend dans ses écrits.

« La déification de Soljenitsyne, à laquelle se livraient les intellectuels russes, s'est achevée avec le pouvoir soviétique », note, vendredi, le quotidien *Sevodié*. Mais Soljenitsyne est le dernier de la lignée des grands maîtres russes, de ces écrivains qui souffrent, de ces prophètes qu'on admire, Nekrassov, Tolstoï, Tvardovski. »

François Bonnet

## Les entreprises face aux droits de l'homme

LE CAS de l'entreprise Benetton, accusée de faire travailler des enfants en Turquie, pose la question des engagements sociaux des multinationales. De nombreux groupes, dont les sites de fabrication sont implantés en Asie, en Amérique latine ou en Europe de l'Est, sont logiquement confrontés au problème du respect des droits fondamentaux de l'homme au travail... car ces droits ne sont pas reconnus, donc pas respectés par tous les Etats.

Définis par l'Organisation internationale du travail (OIT), ces droits sont au nombre de cinq : interdiction du travail des enfants, interdiction du travail forcé, non-discrimination des employés, liberté syndicales et liberté de négociation de conventions collectives. La convention numéro 138 traitant de l'interdiction du travail des enfants n'a été ratifiée que par 67 des 174 pays membres de l'OIT. Parmi les grands absents, le Brésil, la Chine, l'Inde, l'Indonésie... Ces trois derniers pays n'ont pas ratifié non plus la convention numéro 105 reconnaissant l'interdiction du travail forcé. Ces nations ne sont pas pour autant exclues de l'activité économique internationale. Ce sont même des destina-

tions de prédilection des industries, textiles en particulier, pour y délocaliser leurs sites de fabrication ou utiliser des sous-traitants locaux et réduire massivement leurs coûts de production.

Jusqu'à présent, peu d'entreprises ont cherché à savoir ce qui se passait vraiment dans ces zones si bon marché. Ce sont les associations de consommateurs ou les syndicats qui ont dévoilé des scandales et fait pression sur les entreprises. Ainsi, le groupe textile américain GAP, accusé de travail forcé au Salvador, la société s'est dotée d'un code de conduite en décembre 1995, s'engageant à respecter les droits fondamentaux édictés par l'OIT. La société italienne Armani, qui fabrique les jonnets Chico, a également été mise en accusation. Quatre-vingt-sept employés chinois avaient péri en 1993, dans l'incendie nocturne d'un site de production où elles étaient enfermées. Après quatre ans de négociation avec les trois syndicats italiens, l'entreprise s'est dotée d'un code de conduite en novembre 1997.

Laure Belot

Lire la suite page 15

## La Déclaration des droits des militants

LES CÉLÉBRATIONS du cinquantième de la Déclaration universelle des droits de l'homme ont pris fin, jeudi 10 décembre, par une cérémonie au Palais de Chaillot où ce texte avait été adopté en 1948. Quelques dissidences ont marqué cette cérémonie finale, témoignant des rapports ambigus entre politiques et militants. Jeudi matin, le rassemblement des Organisations non gouvernementales avait adopté la « Déclaration de Paris », dans laquelle les militants réaffirment l'universalité des droits de l'homme, dénoncent la répression qui frappe dans de nombreux pays ceux qui se battent pour ces droits et appellent les Etats et les organisations internationales à leurs responsabilités.

Lire page 4

## Bonjour, bonjour les petits Auguste



VALÉRIE FRATELLINI

LES CLOWNS de l'an 2000 sont décidés à régénérer un art dont on a cru qu'il allait disparaître avec le siècle. Ils se sont donné rendez-vous à Lille, jusqu'au 16 décembre, pour le festival Au rayon burlesque. Frais émoullés des écoles du cirque, ou au style déjà affirmé comme Valérie Fratellini, ils se sentent dépositaires de la tradition des Auguste à laquelle ils ont donné une fraîcheur nouvelle.

Lire page 26

International	2	Aujourd'hui	22
France-société	6	Météorologie	25
Régions	11	Jess	25
Horizons	12	Culture	26
Cartes	16	Calendrier	28
Entreprises	17	Chronique	29
Communication	19	Abonnements	29
Tableaux de bord	20	Radio-Télévision	31

Opinion 1998

SOMMET Les chefs d'Etat et de gouvernement des quinze pays membres de l'Union européenne sont réunis, vendredi 11 et samedi 12 décembre à Vienne, pour discuter

principalement du financement de l'UE pour la période 2000-2006. Les négociations s'annoncent rudes sur la réforme de la politique agricole commune et des fonds d'aide aux

régions les plus pauvres. ● LE CHÔMAGE reste également au cœur des préoccupations du Conseil européen, qui devait faire un premier bilan de la stratégie arrêtée en 1998 à

Luxembourg. Paris et Bonn défendent aujourd'hui l'idée d'un nouveau « pacte européen pour l'emploi ». ● PAAVO LIPPONEN, le premier ministre social-démocrate

finlandais, estime, dans un entretien au Monde, que l'Union devrait s'intéresser davantage au nord de l'Europe et souhaite développer une dimension « septentrionale » de l'UE.

Epreuve de force à Vienne sur le financement de l'Union européenne

Le sommet qui réunit, vendredi 11 et samedi 12 décembre, les chefs d'Etat et de gouvernement des Quinze, promet d'être animé tant les divergences sont encore grandes sur l'« Agenda 2000 », qui inclut la réforme de la politique agricole commune et des fonds structurels

Vienne de notre envoyé spécial Le Conseil européen s'est ouvert vendredi 11 décembre à Vienne afin de lancer la dernière phase des négociations sur le financement de l'Union au début des années 2000 et de prendre acte des discussions sur l'élargissement aux pays d'Europe centrale. La première séance de discussions a été consacrée, vendredi, aux questions de l'emploi, évoquée la veille au soir lors du dîner qui a réuni les onze chefs de gouvernement socialistes ou sociaux-démocrates de l'Union. Avant le lancement des travaux, un petit déjeuner de travail a réuni le président Jacques Chirac et le chancelier Gerhard Schröder, qui avaient adressé en début de semaine une lettre commune à leurs partenaires.

Ce sommet sera jugé sur l'aptitude des Quinze à faire progresser la négociation sur l'Agenda 2000. Le financement de l'Europe au cours de la période 2000-2006 suppose des réformes de la politique agricole commune (PAC) et des fonds structurels et doit prévoir la préparation de l'élargissement. Plusieurs des plus gros contributeurs nets au budget communautaire - l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède - réclament en outre un rééquilibrage budgétaire.

Ce dernier dossier pèse fortement sur les débats. Les quatre pays en question demandent que leur contribution nette (la différence entre ce qu'ils versent et ce qu'ils reçoivent), jugée trop élevée, soit réduite. Les autres Etats membres ac-

ceptent d'en débattre, mais chacun d'entre eux cherche à éviter de faire les frais de l'opération. Après avoir fait du « surplace » pendant plusieurs mois, la négociation commence à se nouer. La France s'était sentie piégée par les propositions de la Commission. Pour opérer le rééquilibrage, celle-ci a notamment proposé un cofinancement par les gouvernements des aides agricoles, qui sont actuellement complètement financées par le budget européen.

S'ATTAQUER AUX DÉPENSES

Un tel transfert pénaliserait particulièrement la France, le Danemark, la Belgique et l'Irlande - pays qui bénéficient largement des fonds agricoles -, car on peut imaginer que les pays les moins prospères de l'Union, dits « de la cohésion » (Espagne, Grèce, Portugal), demanderaient à en être dispensés. Au-delà, les Français voient en germe, dans un tel cofinancement, la remise en cause de la PAC.

La stratégie de Paris repose sur un axiome de base : les efforts doivent être supportés de manière équitable par tous. Cette donnée élémentaire, qui n'était pas admise au départ - chacun s'accrochant à ses acquis -, est exprimée dans la lettre que Jacques Chirac et Gerhard Schröder ont adressée conjointement à leurs collègues. Début décembre, au sommet franco-britannique de Saint-Malo, Tony Blair s'est rallié à cette idée : sans rien indiquer à ce stade sur l'ampleur du geste qu'il pourrait faire, il a accepté que le

« chèque britannique » - c'est-à-dire le rabais accordé à la Grande-Bretagne en 1984 pour limiter sa contribution nette - soit mis sur la table. Les « pays de la cohésion », menés par l'Espagne, n'ont pas encore consenti une telle ouverture. La présidence autrichienne, entraînée par l'Allemagne et par la France, a proposé une autre méthode : s'attaquer d'abord aux dépenses afin de diminuer l'ardoise à acquitter par ceux qui estiment trop verser. Il est proposé de les plafonner, chaque année, au niveau atteint au cours de la période précédente.

L'Allemagne veut fermer son « carnet de chèques »

Le chancelier social-démocrate, Gerhard Schröder, a mis les points sur les « i », jeudi 10 décembre, en déclarant devant le Bundestag que l'Allemagne ne veut plus supporter l'essentiel du fardeau financier de l'Europe. « Nous ne pouvons ni ne voulons résoudre les problèmes de l'Europe avec le carnet de chèques allemand ! », a dit M. Schröder, qui a réclame une « répartition plus juste » des contributions au budget de l'UE en préalable à tout élargissement.

Avec 22,5 milliards de marks (environ 75 milliards de francs) de contribution nette - soit les versements moins les aides reçues - en 1997, l'Allemagne apporte plus de 60 % du total. Le deuxième plus gros payeur net, les Pays-Bas, apporte l'équivalent de 4,5 milliards de marks.

Premier bilan de la stratégie de Luxembourg pour l'emploi

UN AN APRÈS le sommet extraordinaire sur l'emploi de Luxembourg, où les Quinze avaient adopté « une stratégie coordonnée pour les politiques nationales de l'emploi », le Conseil européen de Vienne était le premier grand rendez-vous annuel convenu pour faire le bilan des engagements pris par les gouvernements de l'Union pour lutter contre le chômage. La discussion, qui a occupé, vendredi 11 décembre, la première matinée de la réunion des chefs d'Etat et de gouvernement, avait été précédée d'une proposition

de la France et de l'Allemagne de prolonger le dispositif prévu à Luxembourg par un « pacte européen pour l'emploi ».

Au sommet bilatéral de Potsdam, le 1<sup>er</sup> décembre, Français et Allemands avaient suggéré dans une déclaration de compléter par un tel acte le pacte de stabilité et de croissance arrêté en 1997 à Amsterdam, sous la pression de l'ex-chancelier Kohl, pour fixer les règles de discipline budgétaire à respecter par les Etats membres dans le cadre de l'Union monétaire. Cette idée a été reprise dans la lettre que le président Chirac et le chancelier Schröder ont adressée à leurs partenaires gouvernementaux à Bonn, après les élections législatives de septembre, a amené l'Allemagne à revoir profondément sa position. Les autorités allemandes défendent désormais, avec les Français, l'idée que « des objectifs contraignants et vérifiables » permettant de mesurer la mise en œuvre effective de leurs engagements en matière de lutte contre le chômage.

Lionel Jospin avait l'intention, vendredi matin, d'« enfoncer le clou » lors de son intervention devant les chefs d'Etat et de gouvernement. Pour le premier ministre, le rendez-vous annuel consacré à l'emploi que les Quinze ont décidé à Luxembourg a marqué une inflexion sensible de leur approche qu'il convient maintenant de renforcer.

SURVEILLANCE MULTILATÉRALE

Paris souhaite que la Commission fasse des propositions pour que, dès 1999, les lignes directrices pour l'emploi, qui figurent au centre du dispositif de Luxembourg, fixent des objectifs quantitatifs mesurables plus précis qu'en 1998, de manière à pouvoir comparer l'efficacité des plans nationaux que les Etats se sont engagés à présenter chaque année. Le premier ministre est favorable à ce que le principe de la surveillance multilatérale convenu à Luxembourg soit appliqué de manière réellement efficace.

La crainte de M. Jospin est que les « bonnes intentions » soient vite oubliées et que la révision annuelle des lignes directrices ne devienne un

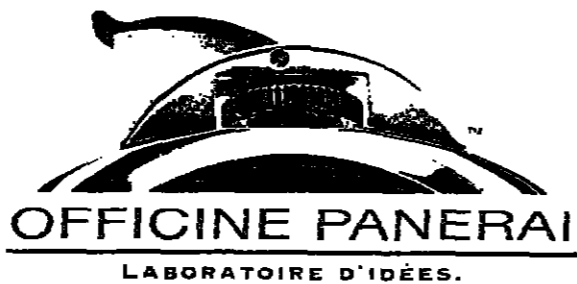
simple exercice de toilette. La tentation est forte pour beaucoup de gouvernements d'en faire le minimum. L'Espagne s'était opposée l'année dernière à des objectifs trop contraignants. Tony Blair lui-même, qui avait joué un rôle important pour faire en sorte que l'emploi soit une des priorités principales des Quinze, est beaucoup moins pressé lorsqu'il s'agit de fixer des règles précises.

A quelques jours du lancement de l'euro, Paris envisage une articulation forte entre les plans nationaux pour l'emploi et les grandes orientations de politique économique fixées chaque année pour les pays de l'Union. Cette articulation, estime-t-on, doit être l'un des éléments-clés de la coordination des politiques économiques au sein de la zone euro. On retrouve là le cliché entre ceux qui estiment que la stratégie de Luxembourg ne doit pas empêcher sur les prérogatives des Etats et ceux qui y voient un premier pas vers une véritable harmonisation sociale au sein de l'Union.

Philippe Lemaître



JADIS SECRET MILITAIRE. AUJOURD'HUI RÉSERVÉ AUX INITIÉS.



là, les formes et les fonctions du temps se rencontrent : l'horloge est un objet à la fois technique et artistique. Elle est le fruit de la collaboration entre l'ingénieur et l'artiste. Elle est le fruit de la collaboration entre l'ingénieur et l'artiste. Elle est le fruit de la collaboration entre l'ingénieur et l'artiste.

Les collections historiques et contemporaines de l'Officine Panerai sont exposées chez les meilleurs horlogers-bijoutiers : A Paris : CHRONOMETRON 271, rue Saint-Honoré - 1<sup>er</sup> - SAGU - 242, rue de Rivoli - 1<sup>er</sup> - ARFAN INTERNATIONAL - 35, bd des Capucines - 2<sup>e</sup> - LES MONTRES - 40, rue de Bonaparte - 6<sup>e</sup> - AME - 50, rue Pierre Charon - 8<sup>e</sup> - EUSTES SHOPPING - 12, rue de Berni - 8<sup>e</sup> - LES MONTRES - 40, rue de Passy - 16<sup>e</sup> - OJ PERBIN - Aéroport Roissy CDG A3 - 061 Cannes - FERRET - Gray d'Albion 1061 Nice - FERRET SEM - Aéroport de Nice Côte d'Azur - 0691 Lyon : JL MAIR HAUTE HORLOGERIE - 01, rue Edouard Herriot 1831 Saint Tropez : FLECO - Place de la Carrière - 184 Avignon - DOLUX - 87, rue Joseph Vermet Informations au 01 42 18 56 35.

Paavo Lipponen, premier ministre finlandais « L'UE doit se tourner davantage vers le nord de l'Europe »

HELSINKI de notre envoyé spécial « Estimez-vous qu'un pays « contributeur net » comme l'Allemagne verse trop à l'Union européenne ?

- Chaque pays membre pourrait en dire de même... Bien sûr, nous avons besoin d'une discipline budgétaire (...). Toutefois, si l'on peut comprendre la position de l'Allemagne et d'autres pays, la question n'est pas aussi simple. Nous devons nous rappeler que, s'il n'y avait pas de « contributeurs nets », la nature de l'Union serait modifiée. Cela serait une défaite du principe de solidarité, qui est inclus dans les traités de l'Union.

- Croyez-vous que Bonn puisse, durant sa présidence au premier semestre 1999, conclure l'Agenda 2000, le financement futur de l'UE et de ses politiques dans la perspective de l'élargissement à l'Est ?

- Les problèmes ne sont pas impossibles à résoudre. Mais le temps est vraiment venu maintenant de négocier et de faire preuve de plus de flexibilité pour soutenir l'Allemagne. La question de l'Agenda 2000 devra être réglée avant la présidence finlandaise (au second semestre 1999, NDLR), sinon nous hériterons d'un programme trop chargé, ce qui n'est dans l'intérêt de personne. D'autant plus qu'il faudra bientôt faire face aussi à la question de la réforme des institutions européennes, laissée en suspens par le traité d'Amsterdam.

- Les Quinze hésitent désormais à fixer une date pour l'élargissement de l'UE vers l'Est. Pou-



PAAVO LIPPONEN

vez-vous dire quand il aura lieu ?

- Non. Nous devons nous assurer que les critères objectifs de sélection soient respectés. Il nous faut naviguer entre deux attitudes : la froideur vis-à-vis des pays candidats, qui pourrait les conduire au désespoir ; et l'automatisme, qui nous forcerait à accueillir des membres sans que nous y soyons préparés. Ni les candidats. Le plus important est de maintenir le processus d'élargissement en marche.

- Si vous êtes réélu aux législatives de mars 1999, vous comptez promouvoir la « dimension septentrionale » de l'Union durant la présidence finlandaise. En quoi est-ce important pour vous ?

- Cela vient naturellement. Nous sommes dans une nouvelle Europe : la Suède et la Finlande sont devenues membres de l'UE en 1995, les Etats baltes et la Pologne sont candidats. Nous devons désormais œuvrer à la formulation, pour toute l'Union, d'une politique vis-à-vis de cette région en incluant bien sûr la Russie. L'UE dans son ensemble doit être impliquée, comme elle l'est

dans sa dimension méditerranéenne. Il y va de l'intérêt de tous les membres, par exemple en matière d'approvisionnement énergétique ou d'environnement.

- Le concept d'une défense européenne, tel que proposé par Londres et Paris, ne pose-t-il pas de problèmes à votre pays, qui se veut libre de toute alliance militaire ?

- La Finlande ne sera pas un obstacle sur la voie d'une politique étrangère et de sécurité commune (...). C'est dans notre intérêt que l'UE développe une capacité d'action dans des situations de crise où les Etats-Unis ne sont pas prêts à participer. La Grande-Bretagne et la France n'ont pas été concrètes sur ce qu'elles veulent. Pour l'instant, elles n'ont pas fait de propositions en vue de changements institutionnels. Nous souhaitons une approche pragmatique sur ce sujet.

- Etes-vous prêt, en tant que dirigeant social-démocrate, à prôner le développement d'une politique commune en matière fiscale, rejetée par le gouvernement travailliste britannique ?

- Vous pouvez appeler cela « coordination » ou « harmonisation », mais nous avons besoin d'une politique fiscale commune sur certains points, tels l'épargne, les dépôts bancaires. Nous avons des taux d'intérêt communs : cela nuirait donc au système financier européen s'il était possible de passer outre, grâce à des taxes plus faibles.

Propos recueillis par Antoine Jacob

Les avocats de Pi... ment le verdict... devant... les l...

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off. It appears to be a continuation of an article or a list of items, but the text is mostly illegible due to the angle and quality of the scan.

هكذا من الأصل

# Les avocats de Pinochet contestent le verdict des Lords devant... les Lords

Ils tentent de plaider le conflit d'intérêts

**LONDRES**  
De notre correspondant  
De mémoire de Lord, pareil événement ne s'était jamais vu. Pour la première fois, l'impartialité de la plus haute cour du royaume est contestée - en l'occurrence par les avocats d'Augusto Pinochet. Nul ne sait qui, où, quand ni comment la chose va bien pouvoir être tranchée, mais c'est un fait, « confirmé » jeudi après-midi 10 décembre par Michael Caplan, l'un des défenseurs de l'ancien dictateur : le premier appel d'une décision de la Chambre des lords de justice - Cour suprême de Grande-Bretagne - a été déposé auprès de la Chambre des lords de justice, pour contester l'arrêt du 25 novembre refusant au général chilien « l'immunité souveraine » à laquelle il prétendait.

suivre son cours, n'a pas souhaité préciser sur quelle base il entendait discuter l'arrêt des Lords. Mais, après les révélations du *Guardian* quant aux liens étroits et anciens entretenus par Lord Leonard Hoffman avec Amnesty International (*Le Monde* du 9 décembre), on peut penser que les avocats vont plaider le conflit d'intérêts. Cinqième et dernier pair de justice à se prononcer en direct à la télévision, le 25 novembre, la voix de Lord Hoffman pesa d'autant plus lourd dans le verdict que, jusqu'à son intervention, deux Lords s'étaient prononcés pour l'immunité et deux autres contre. L'appel, qui, théoriquement, ne devait pas permettre à Pinochet d'échapper à sa première et brève apparition publique devant un juge anglais, vendredi après-midi, pourrait être entendu par un groupe constitué de cinq autres Lords de justice, voire par la totalité des douze hommes qui occupent cette haute fonction.

## La « méchanceté » de la Grande-Bretagne

L'épouse d'Augusto Pinochet, Lucia Hiriart, a dénoncé, jeudi 10 décembre, la « méchanceté et la trahison » de la Grande-Bretagne, au lendemain du feu vert donné par le ministre de l'Intérieur britannique à l'extradition de son mari vers l'Espagne. Elle a également qualifié d'« injuste et douloureuse » la situation que vit son mari à Londres depuis son arrestation, le 16 octobre. A Washington, le républicain Jesse Helms, président de la commission des affaires étrangères du Sénat, a condamné la décision britannique : « Si on ne peut pas garantir une amnistie ou la sécurité en exil aux dictateurs, ils ne passeront pas la main aux mouvements démocratiques. (...) Une majorité de Chiliens, a-t-il ajouté, vous dirait que [le coup d'Etat contre Allende] a sauvé leur pays d'une anarchie désastreuse. » (AFP)

Déjà saisi de l'affaire en début de semaine, Jack Straw, ministre de l'Intérieur, avait explicitement rejeté l'argument des avocats du sénateur à vie et indiqué qu'il acceptait pour sa part le verdict des Lords sur la non-immunité de l'intéressé. Combatis, les avocats du « patient anglais » ont visiblement décidé de ne rien laisser passer pour obtenir l'élargissement de leur client et, « après mûre considération », ils reviennent à la charge. Ont-ils une chance ? Dans la mesure où Lord Hoffman n'avait pas cru devoir déclarer qu'il occupe, depuis sept ans, un poste de directeur dans un organisme de collecte de fonds créé en 1986 par l'organisation des droits de l'homme - il s'agit d'Amnesty International Charity Ltd, où Mme Hoffman, son épouse, est également bénévole - et dans la mesure où Amnesty, en tant que telle, fut exceptionnellement autorisée par les Lords à faire entendre ses arguments en faveur de l'extradition de l'ancien dictateur, le « conflit d'intérêts » pourrait être plaidé, estiment certains experts.

Patrice Claude

## De nouvelles résidences pour les ambassadeurs en Biélorussie

LA « CRISE des résidences », qui avait provoqué en juin un scandale diplomatique entre l'Union européenne et la République soviétique de Biélorussie, a trouvé un début de dénouement. Un accord, annoncé jeudi 10 décembre, prépare le retour à Minsk des cinq ambassadeurs (français, italien, grec, britannique et allemand) que l'Union européenne avait rappelés, voici six mois, pour protester contre la confiscation de leurs résidences par le président biélorusse, l'autoritaire Alexandre Loukachenko. Ce dernier, dont la propriété jouxte l'ensemble résidentiel de Drozdzy, non loin de Minsk, où logeaient de nombreux diplomates, avait en effet expulsé une vingtaine d'ambassadeurs, expliquant qu'il souhaitait mener des travaux de réparation de plomberie et du système d'égouts. L'expulsion avait donné lieu à des scènes cocasses, des chaînes et des cadenas ayant notamment été posés par des ouvriers sur une grille de l'ambassade des Etats-Unis pour en restreindre l'accès. L'accord contient trois points. Le président Loukachenko s'engage à respecter la convention de Vienne, en vertu de laquelle les résidences d'ambassadeurs, tout comme les ambassades, sont inviolables. Il s'engage à verser une compensation financière - dont le montant doit encore être négocié. Il accorde en outre un accès « généralisé » au complexe de Drozdzy afin de faciliter le déménagement des diplomates. Car les ambassadeurs ne récupéreront pas, en vertu de ce texte, leurs résidences, et ils sont invités à se loger ailleurs

en ville. Où ? La question n'a pas encore été résolue pour l'ambassadeur de France, Bernard Fassier, indiquait-on jeudi de source française.

« BONS AMIS »  
La présidence autrichienne de l'Union européenne a démenti que l'Union ait perdu la face dans cette affaire, en acceptant que les diplomates soient définitivement délogés. « C'était le maximum que l'on pouvait obtenir pour le moment », a-t-on indiqué à Vienne. Aucune date n'a par ailleurs été donnée pour le retour des ambassadeurs. « Dès que les missions des pays délogés des ambassadeurs auront intégré leur nouvelle résidence, temporaire ou permanente (...), les chefs de mission retourneront à Minsk après un accord approprié de l'Union européenne », a indiqué un communiqué publié jeudi, à l'issue d'une semaine de négociations dans la capitale biélorusse. La Biélorussie, avec son régime nostalgique de l'époque soviétique, est régulièrement dénoncée pour ses violations des droits de l'homme, emprisonnements d'opposants, procès-spectacles, etc. « Nous espérons vivement le retour rapide des ambassadeurs de la communauté (européenne) à Minsk », a déclaré le ministre biélorusse des affaires étrangères, Oural Latypov. « Les ambassadeurs de France et d'Allemagne sont de bons amis de notre peuple. » Des négociations sont en cours, selon lui, avec les Etats-Unis.

Natalie Nougayrède

# La force d'extraction au Kosovo sera un test pour la France, désignée « nation-pilote »

Les premiers soldats européens débarquent en Macédoine

Réunissant 1 800 hommes, dont 800 Français, la force européenne d'extraction au Kosovo, Joint Guarantor (garantie conjointe), a été

déclarée « activée », jeudi 10 décembre, à Kumanovo, en Macédoine, par l'amiral américain James Ellis, commandant les forces de

l'OTAN dans le sud de l'Europe. La France sera jugée par ses partenaires sur sa capacité à piloter une opération alliée.

LA PREMIÈRE mise en œuvre, en vraie grandeur, d'une force multinationale, placée sous le contrôle de l'OTAN, mais constituée et commandée par des Européens en l'absence d'unités américaines, a été décidée jeudi, sur le modèle de ce qui pourrait être le futur « pilier européen » de l'Alliance atlantique. Cette force d'extraction sera, sur le terrain, commandée par le général français Marcel Valentin, le « patron » actuel de la 11<sup>e</sup> division parachutiste, c'est-à-dire par un officier d'un pays non intégré dans l'Organisation militaire alliée. Baptisée Joint Guarantor (garantie conjointe), cette force mobilisera un bataillon français à Kumanovo, au nord de Skopje, proche du Kosovo ; un bataillon italien et un bataillon anglais, puis néerlandais, à Petrovec, à proximité de l'aéroport international de Skopje ; et une compagnie allemande d'infanterie motorisée, à Tetovo. A Kumanovo, l'état-major comprend des représentants des différents pays constitutifs de la force et, à leurs

côtés, deux officiers américains, six grecs et six turcs. Sous couvert d'une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, la mission de cette force est de protéger les 2 000 « vérificateurs » - dont 100 civils et 50 militaires français - détachés par l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Ceux-ci doivent veiller, sous statut diplomatique, au respect des engagements serbes et kosovars portant sur le sort du Kosovo et l'organisation de futures élections. Un diplomate américain, William Walker, assisté d'un responsable français, Gabriel Keller, informera, en direct et en permanence, les chefs de l'OTAN à Bruxelles (le général américain Wesley Clark, commandant suprême des forces alliées en Europe) et à Naples (l'amiral Ellis) si la sécurité des « vérificateurs » nécessitait une intervention hélicoptère.

En cas de prises d'otages de « vérificateurs » de l'OSCE ou de membres d'équipage des avions et des hélicoptères engagés dans la mission, chaque pays devra traiter le sort de ses propres ressortissants grâce à des forces spéciales. La France a ainsi fait appel aux formations de son commandement des opérations spéciales (COS).

CEL D'ANGLE  
L'opération Joint Guarantor bénéficie d'un dispositif de surveillance Eagle eye (œil d'aigle), déjà déployé en Italie pour vérifier le respect du cessez-le-feu, la fin des actions contre des civils et le retrait des milices et forces de police, la disparition des entraves mises au retour des personnes déplacées, l'accès des ONG au Kosovo et la liberté des déplacements de l'OSCE.

Outre des appareils américains de reconnaissance, tels les avions-espions U2 qui pourraient utiliser la base française d'Istres (Bouches-du-Rhône), la mission Eagle eye au Kosovo fait appel, pour la première fois, à des moyens allemands : des avions Tornado et, surtout, des drones (avions de reconnaissance sans

Jacques Isnard



L'odorat

PARFUM DE STAR

PARIS - RÔME - DOM ET C.

Parfum de star

Sa taille et sa forme évoquent l'extrait de parfum... Le Nokia 8810 est un concentré de technologie. Il émane de lui une discrète mais persistante ambiance de réussite. Le possesseur d'un Nokia 8810 n'est jamais une personne ordinaire. Lui et son Nokia partagent un même destin : celui d'être une star dans son domaine...

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

## Dissonances lors de l'anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme

Plusieurs intervenants ont mis en cause les responsabilités des Etats et dénoncé leur « tolérance envers les criminels » au cours des célébrations du cinquantenaire organisées au palais de Chaillot par la mission Badinter

Les organisations non gouvernementales pour la défense des droits de l'homme, réunies à Paris, ont adopté jeudi 10 décembre une déclaration dans laquelle elles réaffirment l'universalité des droits et libertés

fondamentales énoncés il y a cinquante ans dans la Déclaration universelle et réclament une protection internationale pour les militants victimes de la répression. Jeudi après-midi, la cérémonie anniversaire dans

la salle du palais de Chaillot, où la Déclaration universelle avait été adoptée le 10 décembre 1948, a mis un terme aux manifestations officielles que Robert Badinter avait été chargé d'organiser pour le cinquante-

naire. Des messages du secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, de l'opposant birmane Aung San Suu Kyi, du président tchèque Václav Havel ont notamment été diffusés dans la salle où avaient pris place

Jacques Chirac, Lionel Jospin, leurs invités et des représentants des ONG. La professeur Léon Schwartzberg a perturbé la fin de la cérémonie en interpellant Robert Badinter sur le problème des sans-papiers.

LA CÉLÉBRATION officielle du cinquantenaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme s'est achevée jeudi 10 décembre au palais de Chaillot, en présence de Jacques Chirac et de Lionel Jospin. Le mot de la fin aurait dû revenir à Robert Badinter, en tant qu'organisateur des commémorations. Mais un trouble lui vint. Alors que la voix vibrante de l'ancien président du Conseil constitutionnel, emporté par son discours de clôture, s'élevait, solennelle, au-dessus des gradins de la salle Jean-Vilar, une silhouette dans le public se leva et cria : « Monsieur le président, et les sans-papiers ? » C'était Léon Schwartzberg, Robert Badinter, sans répondre à l'interpellation, remit d'un mot l'importun à sa place et reprit sur le même ton sa tirade interrompue. Mais l'auditoire n'y était plus vraiment.

Le sujet - les droits de l'homme - et le lieu - un théâtre au décor sobre, où les têtes d'Eleanor Roosevelt et de René Cassin, posées sur deux colonnes de pierre, trônaient à l'avant-scène - exposaient tous les orateurs à la tentation de la déclamation tragique. Plusieurs s'y sont laissés aller sans retenue. Ils auraient voulu cette cérémonie à une caricature de commémoration, compassée, répétitive et autostatisfaisante, chacun prêchant un public converti, si n'avaient été également invitées à s'exprimer quelques personnalités qui, dans des registres très différents, saurèrent finalement l'ensemble.

Stefan Hessel d'abord, chargé d'introduire les premiers intervenants et qui s'acquitta de cette tâche avec une lividité tranchante

(cinquante années plus tôt, il était déjà là, mais au fond de la salle, en tant que fonctionnaire des affaires étrangères). Rigoberta Manchú aussi, dans sa tenue d'Indienne guatémaltèque et sa ronde simplicité. Et puis cette Colombienne, qui milite dans une association de familles de disparus, et qui sans effet de manches, en faisant simplement le tableau net et implacable de ce que l'on subit dans son pays, fit soudain surgir l'image même de l'authenticité et du courage. Elle mettait en cause les Etats : « La coopération internationale ne doit pas être la tolérance envers les criminels », dit-elle.

Il y eut enfin Pierre Sané, le secrétaire général d'Amnesty International, qui, après avoir égrené la liste des pays où les droits de l'homme sont en ce moment même le plus violemment bafoués, trouva quelques formules cinglantes contre les gouvernements : « Où est la responsabilité ? Pourquoi cette non-réponse ? Serait-ce parce que la dignité humaine n'est pas cotée aux Bourses des valeurs de Wall Street. Londres ou Tokyo ? » (Défilé d'applaudissements au fond de la salle ; silence dans les premiers rangs).

MANQUEMENTS PERSISTANTS Telle fut l'ambiguïté générale de ces manifestations organisées pour le cinquantenaire de la Déclaration. Les invités des cérémonies officielles et les « états généraux » des ONG avaient fusionné jeudi après-midi : il y avait des militants de base et des responsables politiques, ainsi que d'anciens militants devenus chef d'Etat, ministre ou haut respon-



sable à l'ONU. On avait beaucoup circulé d'un forum à l'autre les jours précédents. Tous se recommandaient du même texte fondateur : ils mènent parfois les mêmes combats ; ils ne se firent donc pas la guerre. Beaucoup de ces ONG trouvent d'ailleurs auprès des gouvernements, dans les démocraties occidentales et en tout cas en France, une aide matérielle et souvent une oreille.

Mais les uns et les autres ne font pas le même métier. M. Badinter en sait quelque chose, lui qui s'est trouvé aux prises avec quelques situations délicates, comme celle du traitement à réserver au dalaï-lama, qu'on aura finalement vu en gros plans dans toutes les manifestations par-

siennes de cette semaine. Pourtant, ni les responsables politiques ni le président de la mission du cinquantenaire n'ont pensé à le dire carrément, à assumer vraiment le fait qu'ils ne peuvent pas tenir tout à fait le même discours que les ONG. Mary Robinson, haut-commissaire pour les droits de l'homme à l'ONU, a esquissé le sujet mardi devant les ONG en leur disant en substance qu'elles ne devraient pas leur âme en travaillant plus

étroitement avec les décideurs, politiques ou autres. Kofi Annan ne l'a pas vraiment abordé. Jacques Chirac et Lionel Jospin ont cru s'en tirer en reconnaissant humblement les manquements persistants en France aux principes énoncés en 1948. Le premier l'a fait avec une telle insistance, dressant un si sévère bilan au regard de la devise « liberté, égalité, fraternité » que - sauf à le soupçonner de préoccupations politiques - on pouvait s'étonner, se demander d'où il parlait, et quel invisible pouvoir il s'adressait.

Les ONG avaient la tâche plus facile. Elles avaient axé leurs « états généraux » sur les représailles que subissent les défenseurs des droits de l'homme dans de nombreux pays du monde. Elles avaient réuni une assemblée cosmopolite et bigarrée de ces militants des quatre coins de la planète, qui savent ce que la répression veut dire. Elles avaient ces jours-ci à Paris un droit légitime à l'effusion et à l'émotion, notamment en rendant hommage aux absents, à ceux qui sont détenus pour leur combat ou ont péri par lui. Elles s'étaient donné aussi des objectifs plus concrets que la simple commémoration. Le texte qu'elles ont produit - la Déclaration de Paris, lue en séance jeudi matin et acclamée debout - a le mérite de partager clairement les responsabilités des Etats et celles des ONG et de sonner l'alarme à

propos de la répression croissante qui frappe aujourd'hui les militants des droits de l'homme. Des écarts les gagnaient aussi, notamment l'éventualité qu'Amnesty International apparaisse comme le leader mondial des ONG des droits de l'homme. Ils ont été évités.

### NECESSAIRES « SACRIFICES »

Dans l'un et l'autre forum, on s'est évidemment félicité des mérites de l'ancien chef de la junte militaire chilienne. Jeudi matin, le Prix Nobel de la paix José Ramos Horta s'est taillé un franc succès auprès des ONG en les appelant à « prier pour que le général Pinochet vive encore très longtemps ». C'est chose que l'on ne peut évidemment pas dire quand on est un responsable politique, que l'on n'a pas soi-même souffert d'une dictature, et que l'on vient tout juste de se convertir à la religion de la justice internationale. S'adressant jeudi après-midi, en duplex de New York, au public du palais de Chaillot où dirigeants et militants étaient réunis, Kofi Annan - qui était passé par les deux forums à Paris deux jours plus tôt - a eu cette belle phrase : « Regardez à votre gauche et à votre droite, et vous verrez que la défense des droits de l'homme implique des sacrifices. »

Claire Tréan

## La Déclaration de Paris

Le texte adopté jeudi 10 décembre par les Organisations non gouvernementales de défense des droits de l'homme déclare notamment :

« Nous sommes convaincus que les droits humains sont universels, indivisibles et inaliénables. (...) »

« Nous témoignons que, cinquante ans après l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme, "la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme" constituent toujours une réalité quotidienne pour de nombreuses personnes et que les violations des droits humains revêtent des formes de plus en plus diverses et complexes, impliquant un nombre croissant d'acteurs, notamment économiques, dans un contexte de mondialisation. (...) »

« Nous affirmons qu'il est de la responsabilité des Etats de garantir la réalisation de tous les droits inscrits dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et les autres instruments internationaux et régionaux. (...) »

« Nous affirmons le droit de tout individu de protéger et promouvoir les droits inscrits dans la Déclaration universelle. (...) »

« Nous dénonçons le décalage croissant entre la réalité souvent dramatique dans de nombreux pays et les discours légalistes tenus par ces mêmes Etats en soutien de leur image internationale. (...) »

« Nous dénonçons les tentatives d'un certain nombre d'Etats de justifier ou d'excuser les violations des droits humains au nom de la spécificité culturelle, religieuse ou historique, ou de la sécurité nationale. (...) »

« Nous dénonçons la précarité économique et so-

ciale (...) qui constitue une violation des droits humains. (...) »

« Nous dénonçons l'échec des Etats à mettre fin à l'impunité (...). (...) »

« Nous déplorons que le nombre et l'influence accrues des défenseurs des droits humains dans le monde soient accompagnés d'un développement et d'une systématisation des mesures et pratiques répressives à leur encontre. (...) »

« Nous appelons les Etats à remplir leurs obligations et faire respecter le droit à la liberté d'action des défenseurs des droits humains et à cette fin (...) »

- à mettre leurs lois nationales en conformité avec la Déclaration universelle et les autres instruments internationaux et régionaux (...). (...) »

« Nous appelons les Etats à assurer cette protection [des défenseurs] contre des actes ou omissions imputables à l'Etat, ainsi que contre des actes de violence et les atteintes à la dignité humaine perpétrés par des groupes armés ou des entités privées. Nous appelons les organisations intergouvernementales, internationales ou régionales à protéger les défenseurs des droits humains ; à cette fin à se doter des instruments nécessaires pour garantir effectivement leur liberté d'action (...). (...) »

« Nous lançons un appel aux entreprises privées, aux sociétés transnationales, aux institutions financières internationales pour qu'elles veillent à ce que leurs stratégies contribuent à la mise en œuvre des droits civils, culturels, économiques, politiques et sociaux. (...) »

Nous appelons instamment les hommes et les femmes de tous âges et tous les organes de la société à s'engager au quotidien, dans leur communauté, à respecter et promouvoir tous les droits de tous, et à nous rejoindre. (...) »

## Des centaines de Libanais croupissent dans les prisons syriennes

BIEN QUE cent vingt et un citoyens libanais aient été libérés en mars par la Syrie, des centaines d'autres restent détenus dans les prisons syriennes, dont certains sont tenus « au secret, sans jugement et dans de très mauvaises conditions », affirme le Mouvement de soutien aux Libanais détenus arbitrairement en Syrie (Solidà), dans un communiqué rendu public jeudi 10 décembre. Malgré des « efforts internationaux », les autorités libanaises et syriennes s'emploient à « empêcher quiconque d'évoquer cette question ». « Plusieurs familles ont ainsi été convoquées par les services de renseignement libanais et syriens ou ont subi des perquisitions » à domicile ou sur leurs lieux de travail. Il leur a été « fortement suggéré de cesser toute activité publique visant à faire libérer leurs proches détenus en Syrie », ajoute Solidà.

PAS DE PROCÈS Les détenus « sont soumis à d'horribles tortures physiques et psychologiques », telles que l'isolement dans des cellules exigües, l'arrachage des ongles ou des sévices

sexuels. Ceux d'entre eux qui sont malades ou qui souffrent des séquelles de tortures ne bénéficient pas de soins médicaux. Certains sont condamnés sans avoir eu droit à un procès ni à la défense. Les autorités libanaises n'ordonnent aucune enquête sur le sort de leurs citoyens enlevés en territoire libanais par les autorités syriennes. Elles « participent parfois directement aux enlèvements » et exercent des pressions sur les familles en leur « conseillant », à l'occasion, de « ne

plus travailler pour la libération des leurs avec les organisations internationales, telles qu'Amnesty, qui seraient "à la solde de l'Etat d'Israël" », affirme Solidà.

En janvier 1998, « une semaine d'action et de soutien aux Libanais détenus dans les prisons syriennes » a été organisée par la section française d'Amnesty International, la Fédération internationale des Ligues des droits de l'homme, Action contre la torture, Solidà et d'autres associations.

RFM présente

Le 15 janvier 1999 à 20h30  
unique représentation

cloude NOUGARO

Album Live | Hombre et Lumière

Réervations au 01 44 68 69 70  
Code Minitel : 3615 RESERV (2,23 F.H.T / mn)  
Location : FNAC, VIRGIN MEGASTORE, CARREFOUR, GALERIES LAFAYETTE, AUCHAN, TOUTES AGENCES.

Un événement télérama

RFM Aucune radio ne vous détendra autant la radio en or

Toutes les fréquences sur le 68 68 68 70 (2,23 F la minute)

AMERICAN GOLF TOUJOURS MOINS CHER

j'achète!

du 1<sup>er</sup> au 24 Décembre 98 sur présentation de ce Bon:

- 15% sur toute la Boutique!

sauf Prix nets - Promotions - Chariots électriques - 10€

14, Rue du Regard 75006 PARIS  
Tél: 01 45 49 12 52 Fax: 01 42 22 57 65  
Ouvert de Lundi à Samedi 10h à 18h45

DETAILLANT GROSSISTE VEND AUX PARTICULIERS

MATELAS & SOMMIERS

SWISSLEX - FRESA - EPEDA - SIMONS - DANLORLO - BULTEX - PIRELLI - ETC.

CANAPES SALONS CLIC-CLAC

Quirs - Tissus - Alcantara

Stellar - Coulis - Duvets - Sacs - Etc.

Vente par téléphone possible Livraison gratuite sur toute la France

MOBECO

141 rue de Valenciennes 75013 PARIS  
Tél: 01 42 50 12 12 Fax: 01 42 50 12 13

01.42.08.71.00

مركز التجميل

صحة من الأهل

droits de l'homme

### Les Palestiniens confirment l'amendement de leur charte

GAZA. Une centaine de dirigeants de l'OLP ont ratifié, jeudi 10 décembre à Gaza, l'amendement de la Charte nationale palestinienne et estimé avoir ainsi rempli leurs engagements envers Israël. Le Conseil central de l'OLP (CCOLP) a approuvé à une écrasante majorité de 81 voix l'annulation des clauses appelant à la destruction de l'Etat d'Israël, comme convenu dans le mémorandum de Wye River, conclu en octobre avec l'Etat hébreu. L'Autorité palestinienne a parallèlement rejeté une demande d'Israël de tenir un nouveau vote lundi, lors d'une réunion des instances supérieures palestiniennes en présence du président Bill Clinton à Gaza. Israël a menacé de ne pas mettre en œuvre ses prochains retraits militaires en Cisjordanie si les Palestiniens n'organisaient pas lundi un vote formel du Conseil national palestinien (CNP), l'instance suprême de l'OLP. Le CCOLP, qui était réuni jeudi en présence du président Yasser Arafat, est l'instance inférieure au CNP. (AFP)

### Violente diatribe d'extrémistes iraniens contre les Etats-Unis

TEHÉRAN. Le groupe extrémiste Ansar-Hezbollah a menacé, jeudi 10 décembre, de donner une « leçon » aux Etats-Unis au cas où des officiels américains « oseraient venir en Iran ». Dans un communiqué, le groupe affirme être « prêt à s'opposer à la nouvelle offensive politique des Etats-Unis et arracher leur masque trompeur aux traités iraniens » qui coopéreraient avec eux. « Nous prévenons clairement les espions et les criminels américains que, s'ils osent venir de nouveau au pays du sacrifice et des martyrs, nous donnerons à leurs dirigeants une leçon qui transformera leurs rêves d'hégémonie en cauchemar », a ajouté ce groupe. Par ailleurs, l'ancien ministre de l'intérieur Abdollah Nouri a appelé le numéro un du régime, l'ayatollah Ali Khamenei, à restreindre les activités des conservateurs. « Comment un groupe de pression minoritaire peut-il empêcher le président, qui a un solide soutien populaire, d'appliquer son programme ? », s'est interrogé M. Nouri dans un éditorial du quotidien Khorrad. (AFP)

### EUROPE :

■ BELGIQUE : l'armée belge a acheté à Israël, pour une somme équivalente à 400 millions de francs français, trois systèmes d'avions sans pilote (drones) équipés de caméras. Le groupe français Alcatel est associé à cette transaction. Le matériel israélien a été choisi au détriment d'un équipement comparable du groupe français Sagem. (AFP)  
■ BULGARIE : la peine de mort a été abolie, jeudi 10 décembre, par le Parlement, pour marquer le cinquantième anniversaire de l'adoption de la déclaration universelle des droits de l'homme. L'Assemblée bulgare a adopté par 95 voix pour, 22 contre et 2 abstentions un amendement au code pénal abolissant la peine de mort. Celle-ci était prévue pour les cas de haute trahison et pour des meurtres particulièrement graves. (AFP)

■ BOSNIE : jugeant pour la première fois qu'un viol est un crime de guerre, le Tribunal pénal international pour l'ex-Yugoslavie siégeant à La Haye a condamné, jeudi 10 décembre, Anto Furundzija, 29 ans, chef d'une milice croate de Bosnie, à dix ans de prison. Furundzija a été jugé coupable de ne pas avoir interdit à un subordonné de violer une Musulmane, en 1993. (AP/AFR)

### ASIE :

■ INDE : Dassault-Aviation a confirmé qu'il avait proposé à l'Inde l'achat de dix Mirage 2000 supplémentaires, pour 2,7 milliards de francs. New Delhi en possède quarante-cinq depuis 1982 et a acquis la technologie nécessaire à leur révision. Dassault-Aviation est aussi le fournisseur du Pakistan, à qui il a vendu quarante Mirage III d'occasion en 1997. (AFP)

■ CHINE : le silence de l'ONU face à Pékin sur les atteintes aux droits de l'homme est « une honte », selon le dissident chinois Harry Wu, réfugié aux Etats-Unis. « Si les Nations unies ne peuvent pas publiquement condamner de telles violations dans le pays le plus peuplé, c'est une honte pour l'ONU », a-t-il déclaré, jeudi 10 décembre, à New York. Les Européens et les Etats-Unis n'ont pas présenté cette année, comme ils le faisaient tous les ans depuis 1989, de résolution condamnant les violations des droits de l'homme en Chine. (AFP)

■ MALAISIE : la Malaisie est devenue le premier pays à lever des fonds sur le marché international des capitaux grâce à la garantie apportée par le Japon, dans le cadre de sa récente initiative en faveur des nations asiatiques touchées par la crise, a-t-on appris, vendredi 11 décembre, auprès de la maison de titres japonaise Nomura. L'opération porte sur 74 milliards de yens (635 millions de dollars). (AFP)

### AFRIQUE :

■ COMORES : une délégation d'habitants d'Anjouan, partisans du rattachement de leur île à la France, a été reçue, jeudi 10 décembre, par des diplomates français, alors qu'une certaine d'entre eux manifestaient devant le Quai d'Orsay. Ces « rattachistes » ont demandé une aide d'urgence et souhaitent une médiation française pour mettre fin aux combats qui opposent les milices armées à Mutsamudu. (AFP)

■ ANGOLA : la « ligne dure » du président angolais José Eduardo dos Santos, décidé à en finir « politiquement et militairement » avec le chef de la rébellion de l'UNITA Jonas Savimbi, l'a emporté, jeudi 10 décembre, au congrès du Mouvement populaire de libération de l'Angola (MPLA). A l'issue du 4<sup>e</sup> congrès du parti au pouvoir à Luanda, trois dirigeants historiques comptant parmi les modérés, Lopo do Nascimento, Marcolino Moco et Fernando França Van Dunem, l'actuel premier ministre, ont quitté le comité central. (AFP)

■ LIBYE : le dirigeant libyen Mouammar Kadhafi a préconisé, jeudi 10 décembre, un arrêt total de la production de brut « pendant l'hiver » des 11 pays de l'OPÉP pour faire remonter les prix qui ont dégringolé au-dessous des 10 dollars le baril, dans des « appels pressants » adressés aux dirigeants des pays membres de l'OPÉP. (AFP)

### Le budget russe table sur 7 milliards de dollars d'aide étrangère en 1999

MOSCOU. Le gouvernement russe a adopté jeudi 10 décembre le projet de budget pour 1999, qui table sur une nouvelle aide internationale d'environ 7 milliards de dollars pour sortir de la crise. Le texte, adopté après des semaines de tergiversations, devait être transmis vendredi à la Douma (chambre basse du Parlement), dominée par les communistes et les nationalistes. Le projet prévoit un déficit budgétaire équivalant à environ 2,5 % du PIB, avec une croissance primaire (avant service de la dette) de 1,64 % du PIB, a indiqué le ministre des finances, Mikhaïl Zadornov. Mais il a admis que, pour parvenir à ce résultat, le gouvernement n'avait prévu de payer que la moitié de la dette extérieure russe arrivant à échéance en 1999, soit 9,5 milliards de dollars sur les 17,5 milliards dus. Les autorités espèrent que le reste sera restructuré et que le pays recevra environ 7 milliards de dollars supplémentaires de prêts internationaux. La Russie répète depuis des mois que, sans aide étrangère, le gouvernement sera obligé de faire tourner la planche à billets. (AFP)

## Les Etats-Unis menacent à nouveau l'Irak de frappes militaires

### Deux incidents ont émaillé la reprise de la coopération entre l'Unscm et Bagdad

De nouveaux incidents ont émaillé mercredi 9 et jeudi 10 décembre la reprise de la coopération entre Bagdad et les équipes d'inspecteurs de

l'ONU chargées de son désarmement. Elles ont été empêchées de visiter des locaux du parti Baas, au pouvoir en Irak, et l'accès à un site a été

retardé pendant 45 minutes. Washington a qualifié de « très graves » ces accrocs et renouvelé ses menaces de frappes militaires.

LES NOUVEAUX accrocs survenus mercredi 9 et jeudi 10 décembre entre le gouvernement irakien et les inspecteurs de la Commission spéciale des Nations unies (Unscm) chargés du désarmement du pays ont entraîné une réplique extrêmement vigoureuse des Etats-Unis.

Le secrétaire américain à la défense, William Cohen, a qualifié jeudi de « très graves » les difficultés faites aux inspecteurs de l'Unscm, ajoutant que l'Irak pouvait être bombardé sans préavis. Le Pentagone a annoncé peu après qu'il déployait en direction du Proche-Orient et du Golfe d'importants moyens militaires.

Huit bombardiers B-52 vont être envoyés depuis le Dakota du Nord sur l'île de Diego Garcia, dans l'océan Indien, où ils rejoindront sept autres bombardiers de même type, qui stationnent dans l'île depuis la dernière crise de novembre. Neuf batteries Patriot de missiles antiaériens ont commencé à quitter l'Europe en direction d'Israël, accompagnées

de plusieurs centaines d'hommes pour des « exercices de déploiement et de préparation d'urgence », en coopération avec les forces israéliennes, des exercices qui n'avaient pas été annoncés auparavant. Le Pentagone a ajouté que les troupes stationnées au Koweït seront relevées, de même que le porte-avions Enterprise, qui sera remplacé dans le Golfe par le Carl Vinson.

### MATÉRIEL SUSPECT

Après l'interdiction signifiée aux inspecteurs de visiter une permanence du parti Baas au pouvoir, mercredi, l'Unscm a fait état d'un nouvel incident, jeudi. Des inspecteurs se sont vu refuser l'accès à un site à Bagdad pendant 45 minutes. Le chef de l'Unscm, Richard Butler, a souligné dans son rapport hebdomadaire au Conseil de sécurité que ce site « avait été choisi sur la base de preuves qu'il contenait du matériel » suspect, sans autres précisions.

Ce site avait été déclaré « sensible » par les Irakiens qui

avaient, dans un premier temps, décidé de ne permettre l'entrée qu'à quatre inspecteurs. Ce que l'Unscm a jugé inacceptable, a expliqué à New York le porte-parole de la commission, qui a ajouté qu'après des négociations, « une équipe d'une taille satisfaisante a été autorisée à pénétrer ».

L'Irak a donné sa version de l'incident en indiquant que l'équipe avait « inspecté un site relevant de la sécurité nationale selon les modalités d'inspection des sites sensibles ». Enfin, les autorités irakiennes ont fait état de l'inspection de la maison d'une famille irakienne, la première du genre.

Le chef de la diplomatie irakienne, Mohammad Saïd Al-Sahhaf, s'est voulu apaisant. « L'Irak ne cherche pas de nouvelle crise avec les équipes » de l'Unscm, a-t-il déclaré jeudi à Bagdad. « C'est un incident passager (...) et il est d'ordre technique », a-t-il ajouté. La polémique a suscité une réaction mesurée de la France qui a rappelé jeudi le droit des inspecteurs à accéder

« à tous les sites » souhaités, à condition que ce droit s'exerce conformément aux modalités retenues pour les « sites sensibles ». « Il revient aux autorités irakiennes de veiller avec la plus grande attention à ce que le principe de liberté d'accès (de l'Unscm) s'applique concrètement, la commission spéciale veillant quant à elle à suivre les procédures qu'elle a définies pour inspecter les sites sensibles », a estimé le Quai d'Orsay.

### GRANDE INQUIÉTUDE

La Grande-Bretagne a assuré de son côté qu'elle n'aurait « aucune hésitation » à faire usage de la force si nécessaire. Assurant que les derniers développements en Irak constituaient un sujet « de grande inquiétude », un porte-parole du Foreign Office a estimé que « l'Irak a promis de coopérer pleinement » et que « sa conduite à l'égard des inspecteurs comme sa réponse jusqu'à présent aux demandes de l'Unscm ne constituent pas une pleine coopération ». (AFP Reuters.)

## La vue



### Les sortilèges de la séduction

Pour un artiste, la beauté crée la fonction. Pour un designer, c'est la parfaite adéquation à la fonction qui crée la beauté. Le Nokia 8810 réconcilie les deux points de vue : il est tout à la fois pur objet d'art et idéalement fonctionnel. Ainsi, il offre à chacun l'ivresse d'un choix passionnel - pour sa beauté - et le confort d'un choix raisonnable - pour sa fonctionnalité.

# NOKIA

CONNECTING PEOPLE

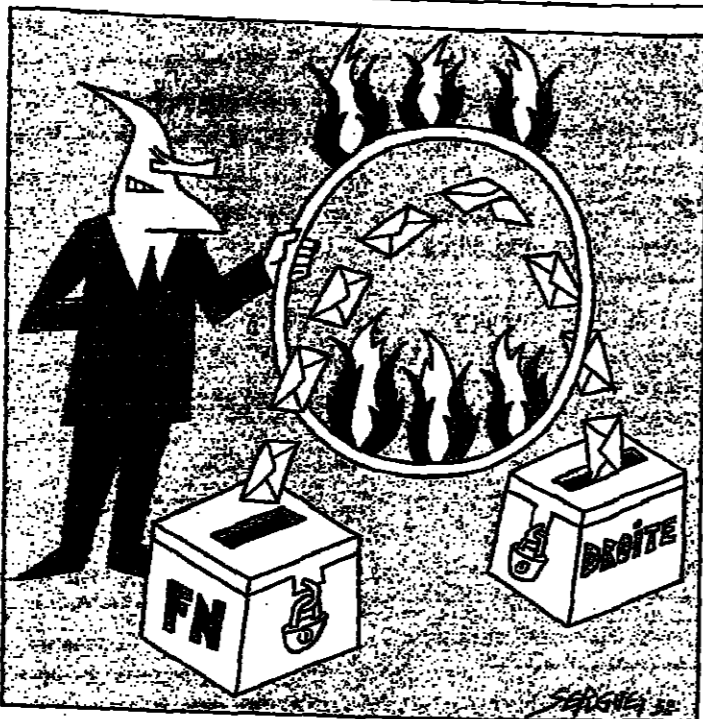
© Nokia 1998. Tous droits réservés. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation. - N° Vert 800 20 20 20 - 0800



هكذا من الأصل

# Pour garder Rhône-Alpes, M. Millon a besoin du FN

## La gauche ne renonce pas à la possibilité de gouverner la région



### La droite cherche à tirer profit de la crise sans brouiller son image

**LE PEN, Mégret ?** Même combat. Le premier, Philippe Séguin a posé les tables de la loi, en affirmant, dans un entretien publié le 8 décembre par *Le Parisien*, qu'« il y a entre Le Pen et Mégret une large convergence idéologique » et qu'il ne fait « aucune différence entre eux » (*Le Monde* du 9 décembre). M. Séguin s'étonne que son propos n'ait pas été entendu comme il convenait. « C'est tout de même, dit-il, le principal parti de l'opposition qui a fait les bornes de cette façon. La ligne sera tenue, même si le standard du RPR doit exploser une troisième fois, comme cela fut le cas au lendemain des élections régionales ». La « ligne » évoquée est celle d'un refus de toute compromission avec l'extrême droite, officialisée au temps où le RPR était conduit par le tandem Chirac-Juppé et qui demeure celle de l'actuelle direction du mouvement gaulliste.

Informé succinctement, au cours d'un voyage en Alsace, des suites données au conseil national du Front national, le secrétaire général du RPR, Nicolas Sarkozy, ironisait de son côté, le 7 décembre, à Cernay : « Quand on voit le spectacle donné par le Front national, ça ne donne pas envie de les rejoindre. » Il n'empêche, l'affaire est plus compliquée qu'il n'y paraît. Comment tirer parti de la crise qui secoue le parti lepéniste ? « C'est pain béni. C'est une vraie vacherie pour la gauche », observe Yves Verwaerde, député européen et rapporteur de la commission électorale de Démocratie libérale. « Si cela se confirme, le danger des triangulaires aura sauté », se félicite Pascal Clément (DL), député de Loire. « Il faut les laisser s'entre-tuer et compter les morceaux à la fin. Il vaut surtout ne rien faire et parler le moins possible », ajoute toutefois M. Clément. Jacques Larché (DL), président de la commission des lois du Sénat, est aussi de ceux qui pensent que le président du RPR s'est exprimé de façon trop « abrupte » : « Si Bruno Mégret a la même attitude que Jean-Marie Le Pen, Séguin aura eu raison, convient-il. Si, en revanche, Mégret renonce à ce que peuvent avoir d'extraordinairement condamnables les propos tenus par Le Pen, ce peut être un événement considérable, qui peut changer les données politiques. »

#### LE TABOU DES CADRES

A l'Assemblée nationale, aucun des trois groupes de l'opposition (RPR, UDF et DL) n'a abordé la question du FN. C'est pourtant le sujet qui intéresse les députés dans les couloirs. Robert Pandraud (RPR, Seine-Saint-Denis), qui ne s'est jamais caché d'entretenir des rapports « courts » avec le FN, explique ainsi la difficulté qu'il rencontre dans sa circonscription : « Dans une "triangulaire", je récupère 40 % des électeurs FN. Les autres se partagent entre une large abstention et l'extrême gauche. Pourtant, je fais campagne depuis dix ans sur trois thèmes qui peuvent les séduire : l'expulsion des étrangers délinquants ; la baisse de la fiscalité et du nombre des élus ; la sécurité. » La récupération des cadres du Front national, demeure, en revanche, un sujet tabou. « Si Mégret et ses amis venaient frapper à notre porte, une fois partis du FN, cela deviendrait très vite houleux chez nous », reconnaît Philippe Douste-Blazy, président du

groupe UDF. « Pour l'instant, nous avons à faire une pédagogie : expliquer que Mégret, c'est pareil que Le Pen, voire pire », estime Renaud Donnedieu de Vabres (UDF, Indre-et-Loire). Mais, déjà, certains préconisent ce que M. Clément appelle le « noviciat », consistant à demander aux éventuels transfuges de l'extrême droite de « quitter leurs structures et de revenir sur un certain nombre de leurs théories », avant d'intégrer la droite républicaine.

#### PÉRIODE PROBATOIRE

Au RPR, on qualifierait ce type de transfert de « peyratisation », du nom du maire de Nice, Jacques Peyrat, compagnon de jeunesse de M. Le Pen, passé du Front national au RPR. Il n'est pas exclu que d'autres élus puissent en bénéficier, sous condition de « repentance » et après une période probatoire ; mais, pour l'heure, la direction du mouvement se prépare à un premier exercice pratique : démontrer que l'entreprise de banalisation du FN menée par

### Le RPR prêt à accueillir les militants du FN

Le secrétaire général du RPR, Nicolas Sarkozy, affirme dans un entretien, publié vendredi 11 décembre par *Le Figaro*, que la crise qui secoue le Front national est « une bonne nouvelle pour l'opposition ». « Le comportement de Jean-Marie Le Pen et de Bruno Mégret devrait convaincre tous ceux qui ne comprenaient pas pourquoi nous ne voulions pas d'accord avec ce parti. Sans parler des idées, le spectacle donné par la direction du FN, qui se dévore et s'assassine, condamne toute stratégie d'alliance », explique-t-il. M. Sarkozy ajoute : « Si des électeurs ou des militants du FN souhaitent se détacher de cette formation pour nous rejoindre, nous les acceptons. Je parle des militants et sympathisants. Pour le reste, nous verrons l'évolution des choses. L'opposition doit poursuivre son travail de reconquête, loin de ce qui se passe au FN, qui est une caricature de démocratie. »

Charles Millon est vouée à l'échec. « Si M. Millon s'obstine à vouloir conserver la présidence du conseil régional Rhône-Alpes en renouvelant son accord avec le Front national, c'est lui qui sera responsable du passage à gauche de la deuxième région française », assure un proche de M. Séguin.

Les élus rhodaniens du RPR sont invités à préparer une solution qui permettrait à un élu de la droite républicaine de succéder à M. Millon, sans passer de compromis avec tout ou partie du groupe FN, lui-même divisé entre les lepénistes conduits par Bruno Gollnisch, secrétaire général du Front national, et les mégretistes emmenés par Pierre Vial, membre du bureau politique. L'un des noms le plus souvent cité est celui d'Anne-Marie Comparini (UDF), ancienne assistante parlementaire de Raymond Barre, qui a l'avantage de bénéficier de la bienveillance du maire de Lyon, lequel s'est toujours montré très sévère vis-à-vis de M. Millon.

Service France

**LYON**  
de notre correspondant régional  
Charles Millon va se battre jusqu'au bout pour conserver coûte que coûte la présidence de la région Rhône-Alpes, qu'il dirige depuis 1988. Son parti est risqué, mais son existence politique et celle du mouvement qu'il a créé, La Droite, après son élection avec les voix des conseillers du Front national, le 20 mars, en dépendent. « Malgré les débordements de haine qui ont eu lieu, j'ai décidé de continuer mon combat », a-t-il annoncé solennellement, jeudi 10 décembre. L'ancien ministre de la défense a martelé qu'il se battra « sur la base du seul programme [qu'il avait] proposé en mars dernier aux Rhodaniens ». Il a souhaité « avoir le soutien de tous ceux qui ont été élus pour appliquer ce programme, de tous ceux qui le jugent préférable au programme commun de la gauche plurielle, de tous ceux qui refusent la confusion qui naîtrait d'un pacte républicain sans projet ».

Le président de Rhône-Alpes, dont l'élection a été invalidée par le Conseil d'Etat, le 9 décembre, va tout faire pour résister, une fois encore, à l'assaut qu'une partie de la droite - seize conseillers régionaux UDF et RPR dissidents dont M. Millon dénonce les « jeux ambigus » - et la gauche « plurielle » mènent depuis neuf mois pour le contraindre à démissionner. Dans

cette bataille, le soutien actif et jamais défailant, notamment lors des votes essentiels, qu'il a reçu des trente-cinq élus du Front national et de leur chef de file dans la région, Bruno Gollnisch, aura été déterminant. Le FN, malgré ses divisions actuelles, semble disposé à poursuivre l'« expérience de Rhône-Alpes », à condition que M. Millon prenne un engagement « public », mais pas nécessairement écrit, sur les six points de son programme régional.

Avec les quarante-quatre élus de droite qui, jusqu'à sa récente invalidation, l'ont soutenu, et avec l'appui du groupe FN, Charles Millon peut l'emporter. Dans ce cas, son alliance avec l'extrême droite sera parfaitement lisible et l'ambiguïté qu'il entretenait sur ses « faux-vrais accords » avec le FN définitivement levée.

La droite républicaine et la gauche non communiste sont, de leur côté, à la recherche d'une solution, éventuellement commune, pour empêcher le retour de M. Millon à la tête de la région. La droite ne peut se prévaloir, pour l'heure, que de seize à dix-huit élus, au mieux vingt, sur un hémicycle qui comprend cent cinquante-sept conseillers. Elle espère donc se renforcer grâce au départ d'un certain nombre de ceux qui ont soutenu Charles Millon depuis le 20 mars. Ces élus RPR et UDF demandent à leurs

collègues de droite de se « ressaisir » et de rompre ainsi l'alliance de fait avec le FN. Mais les réponses tardent à venir et la droite républicaine devrait avoir beaucoup de difficultés à atteindre le seuil de trente ou, mieux, quarante conseillers indispensables pour gouverner la région.

**« Malgré les débordements de haine, j'ai décidé de continuer mon combat »**

« Nous sommes prêts à les aider et à accepter que la droite républicaine gouverne pour débloquer le jeu et éviter que le FN soit l'arbitre », lançait, le 4 décembre, à Lyon, le président du groupe PS, Bernard Soulage. Pour justifier la mise en place en Rhône-Alpes d'un « arc républicain », ce dernier évoquait « des circonstances historiques où les républicains doivent se comporter de façon exceptionnelle ». Le PS (40 élus) et les Verts (8 élus), qui se situaient alors dans la perspective du rendez-vous budgétaire du mois de janvier,

étaient disposés à soutenir un candidat de droite et à faire élire un exécutif homogène, lui aussi de droite.

Les déclarations faites, jeudi 10 décembre, à Paris, par Jean-Jack Queyranne (PS), battu par M. Millon le 20 mars, selon lesquelles la gauche est en mesure de gouverner Rhône-Alpes, remettent en question la stratégie précédente. « Jusqu'au 9 décembre, nous étions dans la logique du "49 3 régional", donc une logique à un tour où il fallait rassembler tout de suite. Aujourd'hui, nous sommes entrés dans une logique à trois tours. La gauche n'a pas de raison de disparaître d'emblée. Mais, en même temps, elle ne peut pas faire la bêtise de laisser Charles Millon reprendre la région » avec le Front national, explique à présent M. Soulage.

Cette position devrait, en partie, rassurer les douze conseillers régionaux communistes et l'élu du Mouvement des citoyens, hostiles à tout accord avec la droite républicaine. Selon François Auguste, président du groupe PCF, la situation politique est aujourd'hui « plus ouverte que le 20 mars. Le président de la région est invalidé, le FN est divisé et la droite parlementaire tiraillée. S'il y a une possibilité pour la gauche de l'emporter, il faut créer les conditions pour cela ».

Claude Francillon

# L'ouïe



## L'émotion restituée

Le Nokia 8810 a la finesse exquise, la précision et les qualités d'un instrument de haute fidélité. Il caresse le son de la voix, en module chaque inflexion, lui donne sa couleur et sa chaleur. C'est toute l'âme du correspondant qui se dévoile en parlant. Une âme que le Nokia 8810 restitue dans ses moindres variations.

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

\* Photo: Muzap. Les images de Nokia sont des marques déposées de Nokia Corporation. © 1998 Nokia. Nokia Mobile Phones. Tous droits réservés. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation. - http://www.nokia.com/ - RC: Numéro 1 300 740 740 - 1998

## Les manifestations organisées par les associations de chômeurs ont donné lieu à une faible mobilisation

A Paris, le défilé n'a rassemblé environ que 2 000 personnes

Les manifestations organisées, jeudi 10 décembre, par les associations de chômeurs n'ont donné lieu qu'à une faible mobilisation. A Paris,

on ne décomptait que près de 2 000 personnes. Peu d'élus y étaient présents. Des actions ponctuelles ont par ailleurs été organisées dans plu-

sieurs villes de province, dont Marseille, où quelque quatre mille personnes ont défilé sur la Canebière à l'appel du comité CGT.

EN TÊTE, il y a Robert Hue. Ou presque. Un secrétaire national en caoutchouc, mais reconnaissable entre mille avec son collier de barbe. « C'est pour qu'il se dise, en me voyant : tiens, il faudrait que je vienne de temps en temps rencontrer les chômeurs », explique sous son masque Jean-Pierre, militant communiste et syndicaliste CGT de Seine-Saint-Denis. Dans la manifestation clatremée, qui, jeudi 10 décembre, a réuni un peu moins de deux mille personnes derrière les quatre associations de chômeurs, Robert Hue, le vrai, n'est pas là. A vrai dire, les responsables

politiques se font rares. Hormis Arlette Laguiller et Alain Krivine, on compte peu de responsables politiques dans ce défilé organisé pour réclamer une réforme de l'assurance-chômage, une hausse de 1 500 francs des minima sociaux et « une prime de Noël » de 3 000 francs : Francine Bavay, vice-présidente Verte du conseil régional d'Île-de-France, Nicole Borvo, secrétaire nationale du PCF, ainsi qu'Henri Malberg, secrétaire fédéral du PCF parisien, et Jacques Perreux, élu communiste du Val-de-Marne sont présents. Aline Paillet, députée euro-

péenne apparentée communiste, a fait le déplacement. Quelques responsables syndicaux nationaux, Annick Coupé (Sud-PTT), Michel Deschamps (FSU), Gérard Gourguechon (Groupe en tête de cortège Claire Villiers (AC !), Hubert Constancias (MNCF), Richard Dethyre (Apeis), François Desanti (CGT-Chômeurs), Jacqueline Lazzar, secrétaire de la CGT, représentante, seule, la direction de la confédération.

« La mobilisation, c'est pas encore cela », estime-t-on dans les rangs. Richard Dethyre (Apeis) rappelle « qu'à la première journée d'action nationale, l'an der-

nier, on n'était pas aussi nombreux ». A AC !, on explique que Marseille est parti très tôt : « Il a fallu se caler. Cela a bousculé tout le monde ». La banderole de tête cite l'article 23 de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, qui affirme « le droit au travail et à la protection contre le chômage ». « Un emploi, c'est un droit, un revenu, c'est un dû », crient les manifestants. Un isolé rigolard réclame : « Une HLM pour tous (même en banlieue), des emplois-jeunes à gogo (même pour les vieux) et des transports gratuits (même polluants) ».

### OCCUPATIONS PONCTUELLES

Ailleurs, des occupations ponctuelles marquaient cette journée nationale d'action comme à Strasbourg, Lyon, Rennes, Lorient, Dieppe, Le Havre ou à Caen où le conseil général du Calvados a été investi par plusieurs centaines de chômeurs. Auparavant, quelque quatre mille personnes avaient défilé sur la Canebière à Marseille à l'appel du comité de chômeurs CGT des Bouches-du-Rhône. Une semaine plus tôt, ils étaient plus de dix mille. Charles Hoareau, responsable du comité chômeurs, justifiait ce flechissement de la mobilisation par l'organisation de manifestations dans huit autres villes du département. Esther Exposito (AC !) estimait que « cette apparente démobilité ne signifie pas que le mouvement s'arrête. Il est, cette année, plus profond. Dès le mois d'octobre les gens nous ont poussés à agir pour la prime de Noël ».

Ariane Chemin  
et Caroline Monnot  
avec Luc Leroux (Marseille)

Jean-Michel Bezat

## Les comptes de l'Unedic se dégradent

AUX YEUX du patronat et de la plupart des syndicats qui la gèrent, l'assurance-chômage est plutôt généreuse. Pour les « fin de droits » vivant avec une allocation de 2 400 francs par mois, elle est avare de ses deniers : comme en décembre 1997, le mouvement des chômeurs a remis l'Unedic sur la sellette, alors que le ralentissement de la croissance va entraîner, en 1998 et 1999, une dégradation de ses comptes. « Le déficit sera voisin de 1,5 milliard en 1998 », a annoncé, jeudi 10 décembre, Jean-Pierre Revoil, directeur général adjoint de l'Unedic, avant de préciser que « l'Unedic abandonne ses prévisions d'excédent pour 1999 » (environ 1 milliard).

C'est dans ce contexte que les partenaires sociaux doivent négocier, les 16 et 22 décembre, une extension de l'ARPE. Cette allocation, qui permet de faire partir un salarié âgé en préretraite pour le remplacer par un jeune, « coûte 9 milliards par an », a rappelé M. Revoil, et son extension aux salariés de cinquante-six ans ayant commencé à travailler à quatorze ans (ou de cinquante-sept ans ayant débuté à quinze ans) « coûterait 2,1 milliards de francs supplémentaires » en 1999. Cela entraînera, selon lui, « un problème de financement ». Certains verront, dans ces déclarations, un message du Medef (ex-CNPF), qui va s'efforcer de limiter au

maximum le coût de l'extension de ce dispositif. L'amélioration de l'assurance-chômage des salariés en contrat à durée déterminée ou en intérim constitue le second dossier chaud pour les responsables de l'Unedic.

### RECOURS ABUSIF AUX CONTRATS PRÉCAIRES

Au congrès de la CFDT, Nicole Notat a assuré « prendre en compte » les demandes des chômeurs, tout en soulignant qu'il fallait chercher les causes de leur exclusion « d'abord et avant tout dans les pratiques patronales de recours abusif aux contrats précaires ». La CFDT devrait soutenir le projet du gouvernement d'imposer une contribution aux entreprises abusant des emplois précaires, qui servirait à améliorer la couverture chômage des salariés concernés.

Dans le rapport que Lionel Jospin lui avait commandé à la suite du mouvement des chômeurs de l'hiver 1997, Marie-Thérèse Join-Lambert suggérait d'« engager des réflexions sur une orientation du régime d'indemnisation du chômage qui prenne mieux en compte les nouveaux risques du marché du travail ». C'est ce que les associations de chômeurs et la CGT réclament, en vain, depuis des années.

## Nicole Notat est réélue secrétaire générale de la CFDT

L'opposition admet sa « défaite »

### LILLE

de notre envoyé spécial

Nicole Notat a été réélue, vendredi 11 décembre, secrétaire générale, à l'issue du 44<sup>e</sup> congrès de la CFDT. Lors de son élection au bureau national, jeudi, avec 77,8 % des suffrages, elle a obtenu un score comparable à ceux réalisés par Edmond Maire en 1979, 1982 et 1985. Les autres membres qui siègeront à la commission exécutive (CE), composée au total de neuf personnes, ont tous réalisé des résultats voisins. Annie Thomas, de la région Midi-Pyrénées, a été la mieux élue, avec 80,1 % des suffrages, tandis que Rémi Jouan, de la fédération des services, ferme le ban, avec 71,1 % des voix. Jean-Marie Spaeth, président de la Caisse nationale d'assurance-maladie, a été élu trésorier, tandis que Jacky Bontems a été réélu secrétaire général adjoint.

Au terme de ce vote, on connaît donc maintenant les compétences de chacun des membres de la CE. Michel Jalmain, qui a déjà remplacé Nicole Notat comme représentant de la CFDT à l'Unedic, doit prendre en charge l'action revendicative, à la place de Jean-Marie Masson, partant (Le Monde du 8 décembre). M<sup>me</sup> Thomas sera chargée de l'emploi, de l'exclusion et des femmes. Jean-Marie Toullisse, de la région Nord-Pas-de-Calais, suivra les dossiers des retraités, de la prévoyance et de la famille, tandis que M. Jouan a dans son escarcelle les très petites entreprises et les conditions de travail ; les autres membres de la CE ne changent pas de secteur.

Sur les 37 membres du bureau national, aucun ne provient des rangs de l'opposition. Un certain durcissement s'est même pro-

duit, puisque les candidatures de Philippe Le Clezio (fédération des finances) et celle de Jacqueline Giraud-Eyraud (PACA) ont été rejetées, alors que tous deux défendaient une position médiane entre la ligne confédérale et l'opposition. M<sup>me</sup> Giraud-Eyraud, qui aurait pu maintenir sa candidature pour un second tour à l'élection du bureau national, a préféré se retirer.

Dans la foulée du vote sur le quitus, les congressistes ont adopté jeudi deux des trois résolutions qui leur étaient soumises, à une large majorité. Celle sur « les missions et fonctions du syndicalisme confédéré » a recueilli 74,5 % des voix, tandis que celle sur « l'enjeu de la démocratie » a été adoptée par 73,9 % des suffrages.

### AMENDEMENTS REJETÉS

Tous les amendements soumis au vote et défendus par l'opposition interne ont été rejetés. Seul un amendement concernant l'exercice collectif du droit de grève a dépassé la barre des 30 %, recueillant 31,7 % des voix. Pour tous les autres, le rapport de forces se situait plutôt dans la fourchette des trois quarts en faveur de la confédération, et d'un quart pour sa minorité. Dénonçant la « logique bloc contre bloc, poussée à son paroxysme », la fédération des transports et de l'équipement, opposante, n'a pas caché son amertume. Estimant que « Nicole Notat et sa commission exécutive disposent de la chambre bleu horizon dont elles rêvent », elle a, elle-même, tiré cet enseignement du congrès : « C'est une victoire pour eux et une défaite pour nous ».

Alain Beauv-Méry

# Apple iMac



★ 9990 F<sup>TC</sup>  
Possibilité de crédit de 3 à 48 mois

- PowerPC G3 233 Mhz
- Mémoire cache 512 Ko
- Lecteur CD-ROM 24x
- Ethernet 10/100BT
- Disque dur 4 Go
- Modem 56 Ko
- 32 Mo SDRAM
- Haut-parleurs stéréo intégrés
- Clavier et souris
- Deux ports USB

- Livré avec
- Mac OS 8.5
  - ClarisWorks 5.0
  - Microsoft Internet Explorer - Outlook
  - Netscape navigator
  - Tous Comptes Faits
  - Sammy et la maison des sciences
  - Nanosaur - MDK
  - Kai's Photo Soap SE



+ ces 3 CD-Rom incontournables offerts !

- X-Files
- Chine
- Dictionnaire Hachette Multimedia

Pour les fêtes, IC vous offre en plus ce bon d'achat de **400F<sup>TC</sup>**

Pour tout achat d'un iMac et sur présentation de cette annonce à valoir sur les logiciels et périphériques de votre choix le jour de l'achat de votre iMac. offre non cumulable et valable jusqu'au 31/12/98

**BEAUBOURG**  
26, rue du Renard  
Tél. 01. 44. 78. 26. 26.

**MICRO VALLEY**  
83-85, rue de Javel Paris 15<sup>ème</sup>  
Tél. 01. 40. 58. 00. 00.

**NEUILLY**  
48, av. Charles de Gaulle  
Tél. 01. 46. 37. 17. 17.

البيان



صكنا من الأصل

# Philippe Séguin bat le rappel du RPR pour préparer sa campagne européenne

## Les adhérents du parti sont invités à élire eux-mêmes leur président

L'élection du président du RPR au suffrage direct des militants, une innovation introduite par Philippe Séguin dans les statuts du parti, est prévue sa-

medi 12 et dimanche 13 décembre. M. Séguin, seul candidat, avait prévenu qu'il n'accepterait de se considérer comme réélu que si 70 % des adhérents

participaient au vote. Pour le député des Vosges, cette mobilisation est le préalable au lancement de sa campagne pour les élections européennes.

« SI J'ÉTAIS CANDIDAT... » Philippe Séguin pense à l'avenir. Sans avoir consulté personne, il a placé très haut la barre pour l'élection du président du RPR, samedi 12 et dimanche 13 décembre, par l'ensemble des militants gaullistes. A moins de 70 % de participation, cette élection n'aurait à ses yeux « ni sens, ni portée » (*Le Monde* du 6 novembre). Mais, déjà, plus personne n'ose envisager, au RPR, que ce score ne soit pas atteint.

Grâce à une modification du règlement intérieur qui a rendu possible le vote par correspondance, quelque vingt-sept mille enveloppes préaffranchies sont arrivées au siège du RPR. Cela représente déjà près d'un tiers des adhérents à jour de cotisation. La liste des votants ayant été envoyée aux fédérations, il ne reste plus aux secrétariats départementaux qu'à convaincre les autres de se déplacer, les 12 et 13 décembre, dans les bureaux de vote, souvent installés dans les permanences locales du RPR. Car il en va de leur survie. Un délégué du Gers - petite fédération de quatre cent quatre adhérents - qui se plaignait, le 21 novembre, devant le comité politique, du prélevement opéré par le centre national sur les

finances des fédérations s'est attiré pour toute réponse cette boutade du président du RPR : « Mon cher compagnon, une rapide règle de trois fait apparaître que ta fédération doit mobiliser au moins deux cent quatre-vingt-trois votants le jour de l'élection ! » A bon entendeur...

### UN DERNIER CARRÉ

Cette mobilisation, le député des Vosges y a participé en se rendant lui-même, au cours des dernières semaines, dans une quinzaine de départements. Elle participe de son prochain combat, celui des élections européennes de juin 1999. Légitimé par un vote massif des adhérents du RPR - alors que, à la mi-septembre, un cinquième seulement des militants de l'UDF avaient participé à l'élection de François Bayrou - M. Séguin verrait son autorité renforcée au sein de l'opposition. Après avoir obtenu, dans le courant de l'été, l'aval du président de la République, il ne lui resterait plus qu'à convaincre un dernier camp de centristes. Et le plus tôt sera le mieux.

S'il n'est pas encore formellement candidat à la tête de liste de l'opposition, M. Séguin reconnaît

que, en tout état de cause, s'il impliquerait dans la campagne des européennes au moins autant qu'il l'avait fait pour celle des régionales. Evoque-t-on, par exemple, devant lui l'hypothèse de listes concurrentes conduites soit par M. Bayrou, soit par Charles Pasqua ? « Eh ! bien, je leur ferais voir du pays, je leur ferais découvrir la France », répond M. Séguin.

Le secrétaire général du RPR, Nicolas Sarkozy, préconise, lui, une campagne longue, mettant à profit les talents de « pédagogue » du député des Vosges. Sans plus attendre les décisions de ses partenaires de l'Alliance, la direction du RPR imagine déjà le futur matériel de campagne, qui devrait avoir un côté « ludique ». « Si j'étais candidat, précise M. Séguin, je serais le seul chef de parti à siéger à Strasbourg, hormis M. Le Pen, et ce ne serait pas pour y faire de la figuration. »

Cette volonté nouvelle de celui qui confessa, le 29 novembre, sur la chaîne télévisée TF1, que le Parlement européen ne faisait pas partie de ses rêves d'enfant s'explique par une double nécessité : prendre une revanche sur l'échec de la droite aux législatives de 1997 et conforter le camp sur le-

quel s'appuiera le « candidat par définition ». M. Chirac, à la prochaine élection présidentielle. « Il lui faut apporter des victoires au mouvement », rapporte le porte-parole du RPR, François Fillon.

Dans le même ordre d'idées, le président du RPR doit aussi éviter des défaites. C'est ainsi que, le 8 décembre, devant les militants de la fédération de Paris et en présence du maire, Jean Tiberi, qui est aussi le secrétaire départemental de la fédération RPR de la capitale, il a lancé un véritable rappel à l'ordre, en expliquant que se jouera à Paris, aux municipales de 2001, un an avant l'élection présidentielle, « une bataille dont chacun peut déjà mesurer le caractère crucial (...) pour l'avenir même de l'opposition ».

Après le « putsch » manqué de Jacques Toubon sur l'Hôtel de Ville, la fédération de Paris a d'ailleurs été placée sous un contrôle plus étroit de la Rue de Lille. La direction du RPR, qui sera d'ailleurs légèrement restructurée au lendemain de l'élection du président, travaille aussi à la préparation des élections municipales dans quelques grandes métropoles régionales ainsi qu'à celle des législatives. L'objectif est que le mouvement soit en ordre de bataille avant la fin de l'an prochain, de sorte que, comme le dit M. Sarkozy, « quand le président de la République décidera qu'il faut passer aux choses sérieuses, nous serons tous présents ». Le vote des 12 et 13 décembre vaut aussi comme une validation de ce long travail de reconquête.

Jean-Louis Saux

## Jean Tiberi propose une baisse de la fiscalité parisienne

LE MAIRE de Paris, Jean Tiberi, a annoncé, jeudi 10 décembre, que son objectif était de faire baisser d'un point les taux de la fiscalité parisienne pour le budget 1999 de la Ville, qui doit être discuté les 14 et 15 décembre au Conseil de Paris. Alors que son objectif initial était de parvenir à la stabilité fiscale pour l'an 2 000 (l'année précédant les élections municipales), le maire de Paris infléchit sa politique budgétaire, profitant de rentrées fiscales exceptionnelles : la vente des parts de la Ville dans la société Paris-Cable rapporterait 300 millions de francs et les recettes fiscales parisiennes ont été révisées à la hausse (plus 100 millions de francs) par l'Etat.

Il y a encore une semaine, le scénario officiel reposait sur une hausse des taux de 0,9 %, mais une partie de l'entourage du maire a plaidé dans le sens d'un geste fort, allant au-delà de la « fiscalité zéro », réclamée depuis le début de la mandature par les partenaires du RPR dans la majorité municipale : Jacques Dominati (DL), président du groupe Paris-Libertés et premier adjoint, Marie-Thérèse Junot (CNI), présidente du groupe des indépendants, et Yves Galland (UDF), président du petit groupe centriste issu de l'éclatement de l'UDF parisienne.

Cette insistance a fini par porter ses fruits après de vives discussions au sein même de la garde rapprochée de M. Tiberi. Jean-François Legaret (RPR), adjoint chargé des finances, et Bernard Bled, secrétaire général de la Ville, ont mis le maire en garde contre le risque de devoir, dès le budget suivant,

procéder à un réajustement à la hausse des taux d'imposition pour compenser d'éventuels prélèvements financiers infligés par le « pouvoir socialiste » à la Ville de Paris. Le souci de M. Tiberi de prendre une initiative forte sur le plan politique, après avoir contenu l'offensive de Jacques Toubon (RPR) au printemps, a été déterminant.

### UNE VIVE QUERELLE

Théoriquement, cette mesure aurait dû fédérer la majorité municipale. Le mérite de sa paternité donne au contraire lieu à une vive querelle entre le RPR et les libéraux parisiens : mercredi 9 décembre, M. Dominati a, en effet, demandé en vain au maire de Paris de désavouer son adjointe, Claude-Annick Tissot (RPR), chargée du personnel municipal, qui, dans un entretien publié par *Le Parisien* du 9 décembre, qualifiait de « danger » pour les services de proximité offerts aux Parisiens la politique de baisse de la fiscalité prônée depuis trois ans par le groupe des libéraux. Devant le refus de M. Tiberi, M. Dominati a remis sa démission de président de l'intergroupe Alliance pour Paris, créé cet été sur injonction de Philippe Séguin, président du RPR, pour vider la querelle Tiberi-Toubon.

« Si M. Tiberi propose une baisse des taux, nous la voterons, bien sûr, puisque c'est notre idée. Mais cela va à l'encontre des propos de M<sup>me</sup> Tissot », a fait valoir M. Dominati.

Pascal Sauvage

## La droite condamne l'instauration d'un délit de grande vitesse

« IL EXISTE dans notre pays un puissant lobby de la voiture et de la moto de sport, de la moto et de la moto de grosse cylindrée. Tel n'est pas le cas pour le vélo ou pour le piéton. Il est vrai que les enjeux industriels et financiers ne sont pas les mêmes... » Ce constat dressé par le député socialiste du Bas-Rhin Armand Jung a trouvé quelques illustrations tout au long de l'examen, par l'Assemblée nationale, jeudi 10 décembre, du projet de loi sur la sécurité routière. Voté à l'unanimité par le Sénat le 7 avril, le texte a été adopté en première lecture, dans la nuit de jeudi et vendredi, par les seuls députés de gauche.

L'opposition a concentré ses attaques sur deux points : l'instauration d'une responsabilité pénale pour les propriétaires de véhicules, lorsque le contrôle radar ne peut identifier le conducteur, qui, selon Dominique Busserau (DL, Charente-Maritime), « attente aux libertés individuelles ». Et, surtout, la création d'un délit de grande vitesse qui prévoit, en cas de récidive dans un délai d'un an, que le conducteur qui dépasse la vitesse autorisée de 50 km/heure est considéré comme ayant commis un délit, passible de trois mois d'emprisonnement, de 25 000 francs

d'amende, et d'un retrait de 6 points du permis.

Fort de leur « succès » obtenu en 1994 face au centriste Bernard Bosson qui, alors ministre des transports, avait essayé en vain de faire adopter une disposition similaire, les députés de l'opposition sont revenus à la charge. « Comment l'instauration d'un délit sera-t-elle perçue par les citoyens ? Mieux vaut voler une voiture que dépasser la vitesse autorisée ! », a lancé Alain Ferry (app. UDF, Bas-Rhin). « Je ne peux accepter que soient transformés en délit deux excès de vitesse dans la même année. Qui d'entre nous ne les a pas commis ? », a renchéri François Rochebloine (UDF, Loire), tandis que Jean-Claude Lemoine (RPR, Manche) trouvait « injuste de mettre dans la même cellule un mafiat et un contrevenant ».

### ARGUMENTS « DE BON SENS »

Après avoir noté que « les Français ont un rapport ambigu avec la vitesse », le rapporteur de la commission des lois, René Dosière (PS, Alsac), a reconnu que certains arguments de l'opposition étaient « de bon sens », et qu'il fallait « essayer de prendre en compte les différences de circonstances des excès de vitesse ». « En deuxième lecture, nous de-

vrions avancer dans la rédaction de cet article », a-t-il estimé. Dans les tribunes du public, des représentants de la Ligue contre la violence routière, vêtus de blanc, ont assisté à une partie des débats. Leur association avait au préalable remis six mille quatre cents pétitions de soutien au ministre.

Jugeant trop timide, à l'inverse, l'instauration d'un dépistage systématique de stupéfiants chez les conducteurs impliqués dans des accidents mortels, l'opposition a réclamé en vain la création d'un délit visant les conducteurs se trouvant sous l'emprise de la drogue. « Pour vous, il vaut mieux rouler shooté que bourré ! », s'est exclamé Jean-Antoine Léonetti (UDF, Alpes-Maritimes).

M. Dosière a souligné qu'il convenait de mesurer la répercussion de l'usage de la drogue sur la conduite avant de créer une éventuelle sanction. Portés par l'actualité récente, droite et gauche se sont retrouvés pour approuver à l'unanimité un amendement du gouvernement réprimant davantage les outrages et violences faites aux agents des réseaux de transport public de voyageurs.

Rafaële Rivais

## L'instruction sur M. Dumas pourrait être terminée avant la fin de l'année

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL CONSTITUTIONNEL, Roland Dumas, a été interrogé, jeudi 10 décembre, par les juges d'instruction parisiens Eva Joly et Laurence Vichnievsky, pour la huitième fois depuis sa mise en examen en marge de l'affaire Elf. Selon les avocats de M. Dumas, les juges ont déclaré vouloir mettre un terme à leurs investigations « avant la fin de l'année ».

La notification des magistrats ouvrira un délai de vingt jours durant lequel les parties pourront réclamer des actes complémentaires ou déposer des requêtes en nullité auprès de la chambre d'accusation. A l'issue de ce délai, les juges communiqueront leur dossier au parquet de Paris, afin qu'il prenne ses réquisitions. M. Dumas a été mis en examen, le 29 avril, pour « complicité et recel d'abus de biens sociaux » au préjudice du groupe Elf-Aquitaine.

## Réorganisation de la rédaction en chef de « L'Humanité »

LA DIRECTION DE L'HUMANITÉ devait présenter, vendredi 11 décembre, lors d'une assemblée générale, sa nouvelle rédaction en chef. Claude Cabanes, ancien rédacteur en chef, proche de Robert Hue, devient directeur de rédaction. Il sera assisté de deux rédacteurs en chef exécutifs, Jean-Emmanuel Ducoin (en charge du journal des trente-cinq heures), et de Pierre Laurent, ancien rédacteur en chef adjoint de *L'Huma Hebdo*. Parmi les nouveaux rédacteurs en chef, Jean-Paul Piérot (international), Bernard Frederick (politique, économie et social), Christophe Deroubaix (magazine du samedi), sont considérés comme des proches du secrétaire national.

Cet organigramme entérine la disparition de *L'Huma Hebdo* : Martine Bulard, sa rédactrice en chef, n'y figure pas. Le comité national du PCF doit se réunir, le 17 décembre, sur *L'Humanité*.

### DÉPÊCHES

■ JUSTICE : trois des quatre militaires de carrière poursuivis pour « homicide involontaire » après la mort d'un appelé en décembre 1993, ont été condamnés, jeudi 10 décembre, à des peines de prison avec sursis de six à vingt-quatre mois par le tribunal correctionnel de Paris (*Le Monde* daté 22-23 novembre). Le colonel Alain Genric, absent sur les lieux de l'accident, a été relaxé.

■ AMIANTE : la firme Valéo a été condamnée, jeudi 10 décembre, dans l'affaire qui l'oppose à un ancien salarié malade de l'amiante, par le tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Lô (Manche). Atteint d'un mésothéliome de la plèvre depuis décembre 1997, Serge Alfonsi, 64 ans, avait été salarié de Valéo de 1953 à 1964. Le tribunal a estimé que sa maladie professionnelle était « due à la faute inexcusable de son employeur » : il a fixé « au maximum la majoration de la rente » versée à la victime et a ordonné une expertise médicale pour déterminer le préjudice subi.

■ SCRUTIN RÉGIONAL : le Sénat poursuivra, mercredi 16 décembre, l'examen en nouvelle lecture du projet de réforme du scrutin régional, qui devait être achevé le 9 décembre (*Le Monde* du 11 décembre). Le gouvernement devra donc reporter la lecture définitive à l'Assemblée nationale, initialement prévue le 15 décembre.



Stylo Diabolo de Cartier  
Plume or 18 carats ouvragée à la main.  
5 largeurs d'écriture Ptr indicat : 1450 F

En vente dans les boutiques Cartier et chez les distributeurs agréés  
Informations au 01 42 18 55 18

Notat est réélue  
taire générale  
le la (CFDI)

990 F

achat de

50 000  
exemplaires vendus

**UN SUCCÈS  
RÉVÉLATEUR**

Marie-France Hirigoyan  
**LE HARCELEMENT  
MORAL**

Les lecteurs témoignent

« Je croyais mon cas très rare. Votre étude démontre le contraire. J'ai été stupéfaite : vous nous décrivez, mon mari et moi-même, comme si vous aviez logé, invisible chez nous, pendant des années. »

S. J.

« Je vous suis reconnaissante d'avoir si bien traité ce fléau si tabou. J'ai eu l'impression de ne plus être seule à avoir subi cet acharnement moral sur mon lieu de travail. »

A.-M. P.

« Le contenu de votre livre m'a enfin permis de mettre des mots sur ma souffrance. Je réalise que je ne suis pas seule dans cette situation et qu'il est grand temps de dénoncer cela afin de combler ce vide juridique et d'aider les personnes en souffrance. »

V. F.

« Votre livre vient de me libérer de ma paralysie. Il m'a changé la vie. Je suis maintenant assez forte pour m'autoriser à être heureuse. »

C. D.

« Votre livre m'a énormément intéressé, car je me suis trouvé plongé dans le type de situation que vous décrivez. Je l'ai d'autant plus apprécié qu'il est bien structuré, clair, écrit de manière parfaitement compréhensible. »

J.-C. S.



SYROS

## Une affaire de détournement de fonds à la mairie de Toulouse embarrasse M. Baudis

Le directeur et le trésorier du service social - deux responsables de FO - ont été incarcérés

Le directeur et le trésorier du service social de la mairie de Toulouse - deux responsables de Force ouvrière - ont été mis en examen pour escroquerie, faux et usage de faux et abus de confiance, puis incarcérés à la suite de la découverte d'un système de détournements de fonds. Le maire (UDF) de Toulouse, Dominique Baudis, qui a présidé le service social jusqu'en décembre 1997, a porté plainte contre...

**TOULOUSE**  
de notre correspondant régional  
C'est la mairie de Toulouse qui a découvert l'affaire, mais c'est le maire qui est embarrassé. Depuis que Dominique Baudis (UDF) a pris l'initiative de porter plainte contre X... lundi 30 novembre, après la découverte d'un système de détournement de fonds au service social de la mairie - l'équivalent d'un comité d'entreprise - qui gère, pour les 8 950 employés municipaux, un budget annuel de 20 millions de francs, les incarcérations pleuvent et les rumeurs enflent. Au centre de la tourmente : le syndicat Force ouvrière des employés communaux, véritable forteresse locale avec ses quelque 3 000 adhérents. FO a toujours été, en tant que syndicat majoritaire, le service social de la ville et Dominique Baudis en

était le président jusqu'à ce qu'il démissionne, il y a tout juste un an.  
L'affaire repose sur une escroquerie sophistiquée montée à partir de contrats d'assurance falsifiés passés entre le service social et un cabinet d'assurances, Prudence Vie, pour la couverture décès-invalidité des employés municipaux. Les malversations, qui duraient au moins depuis trois ans, seraient estimées à 3,5 millions de francs. Après l'ouverture d'une information judiciaire par le parquet de Toulouse, deux responsables de FO - l'ancien directeur du service social, Guy Chauvet, aujourd'hui permanent syndical, et le trésorier, Christian Régus, ainsi qu'un intermédiaire, Michel Cornet, courtier toulousain, ont été mis en examen pour « escroquerie, faux et usage de faux, abus de confiance et

complicité de recel » et incarcérés. Un troisième responsable de FO, Jean-Claude Jean-Dit-Cadet, figure emblématique du syndicat et vice-président du service social, doit être présenté au juge d'instruction, vendredi 11 décembre, au terme de quarante-huit heures de garde à vue. Les enquêteurs du SRPJ seraient parvenus à déterminer qu'il était le dernier destinataire des fonds, sous forme de liquidités, sans pouvoir dire encore à quoi ils ont servi. L'avocat de M. Jean-Dit-Cadet, Georges Catala, estime qu'on est en présence d'un « leurre pour masquer le financement occulte de certaines formations politiques ».

### CONTRÔLE COMPTABLE

Ce sont les services de la mairie diligentés par le successeur de Dominique Baudis à la présidence du service social, le conseiller municipal Jean-Claude Lattes, qui ont mis l'escroquerie au jour au cours d'un contrôle comptable de type « circularisation ». Dominique Baudis a immédiatement porté plainte et remis des documents à la justice. A l'opposition socialiste qui le soupçonne d'avoir pris les devants pour se donner le beau rôle et l'interroge sur sa « soumission », démission en décembre 1997 après quinze ans de présidence, le maire fait remarquer qu'il a pris cette décision après que la chambre régionale des comptes, dont il avait lui-même sollicité l'avis, lui a fait part qu'une présidence de droit du maire, de tradition à Toulouse comme dans d'autres villes, n'était pas juridiquement conforme avec le statut d'association d'un service social.

Michel Delberghe

La chambre n'avait décelé au-

Jean-Paul Besset

## La Chambre de commerce de Paris renonce à fusionner HEC et l'ESCP

AFIN de couper court aux rumeurs persistantes sur une profonde restructuration de ses établissements de formation, Michel Franck, le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris (CCIP) a anticipé, jeudi 10 décembre, l'annonce des principales orientations du plan de restructuration de son réseau d'écoles de commerce. La fusion d'HEC avec l'École supérieure de commerce de Paris (ESCP) a été écartée. « Cette solution, a assuré M. Franck, aurait conduit à des conséquences plus réductrices que dynamisantes au regard de l'enjeu international majeur qui a guidé nos réflexions. »

(MBA, doctorats...) et surtout renforcer le secteur de la formation continue, un « marché » qui plus est financièrement intéressant. Si toutes ces orientations se situent résolument dans la ligne du ministre de l'éducation, Claude Allègre, les dirigeants de la CCIP ne semblent pas disposés à envisager des rapprochements avec les universités, préconisées dans le rapport Attali.

Michel Delberghe

La chambre n'avait décelé au-

Jean-Paul Besset

Guadeloupe  
Saint-Barth  
Serena Cay  
Antigua  
Saint-Martin  
FORIOLA  
Sainte-Lucie

Pour bien commencer l'année 1999,  
Costa Croisières vous offre une remise  
exceptionnelle de 1.500 F\* sur ses  
croisières 7 jours/7 îles.

Alors n'hésitez plus, embarquez pour une croisière inoubliable  
à bord d'un palace flottant et, chaque jour découvrez un nouveau paradis.  
8 jours/7 nuits, vols + croisière. Forfait Paris/Paris à partir de  
9.240 F/personne (remise comprise) sur les départs des 2, 9, 16 janvier.

Pendant les vacances de Noël croisière  
gratuite pour les enfants.\*\*  
(Hors frais aériens)

Demandez vite notre catalogue  
dans votre agence de voyages.

Costa  
Croisières

Le meilleur de la croisière

5000000000

صكنا من الأصل

ent de fonds  
rasse M. Baudin

# RÉGIONS

LE MONDE / SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1998

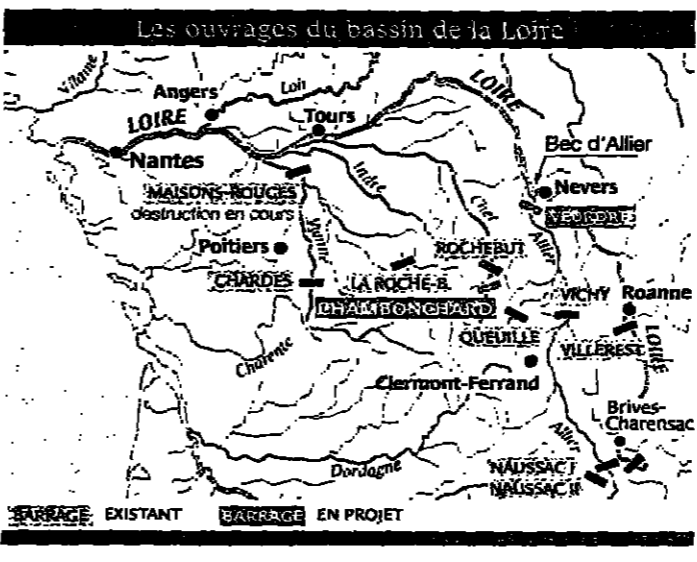
## Remous autour de la gestion de l'eau

Dominique Voynet était très attendue, vendredi à Orléans, pour la réunion annuelle des agences de l'eau : les élus de droite et le PC s'inquiètent des rumeurs d'abandon du barrage de Chambonchard. Les agriculteurs refusent la taxe générale sur les activités polluantes

**ORLÉANS**  
de notre correspondant  
La construction du dernier grand barrage du bassin de la Loire, une énorme retenue de 80 millions de mètres cubes qui doit être éditée sur le Cher en amont de Montluçon, est un dossier en suspens. La ministre de l'environnement Dominique Voynet, lors d'une visite sur le site le 2 juillet, avait annoncé qu'une décision serait prise lors du comité interministériel d'aménagement et de développement du territoire (CIADT) du 15 décembre. Or, à l'approche de cette date, le barrage joue au Yo-Yo, tantôt inscrit à l'ordre du jour du CIADT, tantôt retiré. Vendredi 11 décembre, M<sup>me</sup> Voynet devait intervenir à la réunion des présidents de comité de bassin à Orléans (Loiret) : à cette occasion, les pro et les anti-barrage ne manqueraient pas de l'interroger sur les intentions du gouvernement. M<sup>me</sup> Voynet n'est pas favorable à l'ouvrage, ce n'est pas une surprise. Maignon regarde du côté du porte-

feuille : trop cher (600 millions de francs, valeur 1994), pour un intérêt limité, estime-t-on, même si la part de l'Etat (70 millions, en principe pris sur le budget de l'agriculture) est moindre que celle des agences de l'eau (190 millions de francs) et de l'établissement public d'aménagement de la Loire et des affluents (Epala, 340 millions de francs). Mais Lionel Jospin souhaite être encore informé, étudier les scénarios alternatifs, avant de décider.  
Chambonchard, dossier politique, embarrasse le gouvernement. Porté sur les fonds baptismaux par l'Epala, dont le président Eric Dolligé, député (RPR) du Loiret, a succédé à Jean Royer (divers droite), partisan du « tout-barrage », l'ouvrage est surtout défendu par les élus communistes, en particulier ceux de Montluçon et de l'Allier, Pierre Goldberg et Alain Lajoine, qui estiment indispensable ce projet pour relancer une région qui se dévitalise. Les écologistes crient au « gaspillage de l'argent public ». Le bar-

rage, dont la déclaration d'utilité publique a été signée le 12 décembre 1996, est contesté sur plusieurs points : il n'est plus considéré comme une priorité par les agriculteurs qui irriguent ; et son utilisation touristique - fonction qui a été ajoutée à sa vocation de soutien d'étiage - apparaît hasardeuse en raison du marnage (la différence entre les niveaux bas et haut du plan d'eau).  
« UN DOSSIER MAL PRÉSENTÉ »  
Le projet semblait enterré au début des années 90, mais c'est le gouvernement de Pierre Bérégovoy qui l'avait tiré de l'oubli pour des raisons politiques : le premier ministre, qui avait besoin à l'époque des communistes pour parer à une motion de censure, avait concédé Chambonchard que MM. Goldberg et Lajoine réclamaient à cor et à cri.  
Le gouvernement semble pencher pour l'abandon du projet. Mais, en compensation, il veut annoncer un plan de redéploiement



de cette zone économique : la ville de Montluçon a en effet un problème d'approvisionnement en eau - il n'y a pas de nappe phréatique - et les élus locaux se raccrochent à Chambonchard comme à une bouée de sauvetage.  
Le gouvernement entend aussi relancer le plan Loire - signé en 1994 par Michel Barnier, alors ministre de l'environnement, entre l'Etat et l'Epala -, qui comprend non seulement la réalisation de Chambonchard mais celle d'un volet environnemental (restauration du saumon, préservation des écosystèmes, entretien des digues, maîtrise des zones inondables, etc.), en lui adjoignant un second volet : une étude des crues du fleuve, menée sous l'autorité du préfet de la région Centre, Jacques Baret, coordinateur du plan Loire, mais qui n'a pas été rendue publique, vient d'es-

timer les dégâts en cas de crue majeure bicentennale entre 4 milliards et 40 milliards de francs.  
Les spécialistes ont surtout confirmé un phénomène inquiétant : le lit du fleuve a baissé - de 1 à 2 mètres - en Loire moyenne, fragilisant du coup le pied des levées. L'écroulement du pont Wilson à Tours en 1978 est dû vraisemblablement à ce phénomène. Des travaux importants de consolidation des ouvrages de protection sont à envisager. Enfin le gouvernement devra également donner son avis - le butoir là aussi était la fin 1998 - sur une ultime retenue, le projet du Veurdre, envisagée dans le plan Loire, destinée à écrêter les crues de l'Allier. Faut-il aussi décider une nouvelle dépense majeure pour un ouvrage qui, selon les experts, ne pourra que réduire - en ajoutant quelque quarante centimètres de

sécurité - et non pas annihiler les risques ?  
Les défenseurs de Chambonchard n'ont pas désarmé. « C'est un dossier qui a été toujours mal présenté à Lionel Jospin, avec une vision idéologique. J'ai le sentiment qu'il peut changer d'opinion et qu'il n'a pas encore tranché », insiste le président de l'Epala, Eric Dolligé. Celui-ci regrette que l'organisme public « n'ait pas été associé à la préparation du CIADT alors que le gouvernement entend annoncer la deuxième phase du plan Loire ». M. Dolligé conteste ce « plan 2, puisque le plan 1 n'a pas été réalisé ».  
En attendant, l'Epala joue ses cartes : peu après la visite de M<sup>me</sup> Voynet à Chambonchard en juillet, l'établissement public a décidé de suspendre sa participation financière au plan Loire. Puis le 12 novembre, il a averti l'Etat qu'il réclamerait un « dédommagement » de 50 millions de francs, en cas d'abandon de l'ouvrage. Ultimes barouds d'honneur ? « L'Epala s'entête sur un aménagement dépassé pour justifier son existence », estiment les écologistes de l'association Loire vivante.

Régis Guyotat

## Une nouvelle taxe, prélevée sur les pollueurs, en gestation

LORS DE LA RÉUNION, vendredi 11 décembre à Orléans, des présidents de comité de bassin, chargés de mettre en œuvre la politique de l'eau, Dominique Voynet devait livrer la première du projet de réforme du fonctionnement des agences de l'eau : après de longs mois de psychodrames et de polémiques entre le gouvernement, les élus locaux et les personnels, autour de l'application du principe de l'écotaxe au domaine de l'eau, l'heure de l'apaisement semble venue.  
La ministre avait annoncé ses intentions réformatrices le 20 mai. Toute la difficulté rencontrée par le gouvernement était de mettre en place cette écotaxe, baptisée du nom barbare de taxe générale sur les activités polluantes (TGAP), sans bouleverser l'équilibre des agences de l'eau. Craignant de se voir soudain confisquer toutes leurs ressources financières par le ministère des finances, les élus comme les responsables des agences n'ont cessé depuis de faire entendre leur désaccord.  
Jusqu'à présent, les 12 milliards de francs perçus chaque année par les agences échappent à tout contrôle parlementaire. Les taxes sont décidées par des comités où les rapports de forces l'emportent, ce qui aboutit à des situations assez paradoxales. Ainsi les communes traitant leurs eaux usées sont-elles plus lourdement taxées que celles qui ne font rien ; les agriculteurs, souvent à l'origine de grosses pollutions diffuses, sont quasiment exemptés de toute redevance. Après la mise en place d'un groupe de travail, un compromis semble se dessiner autour d'un système à double détente.  
**DÉCENTRALISATION**  
D'une part, le principe de la décentralisation est réaffirmé : les agences conservent leurs missions premières (gestion des bassins hydrauliques, préservation de la qualité de l'eau, mise en œuvre de programme de traitement des pollutions, participation financière aux installations de traitement...). Le système des redevances, bâti sur les émissions polluantes, est maintenu. Une loi de programmation quinquennale fixant les assiettes et encadrant les taux sera, toutefois, votée par le Parlement, afin de corriger au moins partiellement l'opacité et l'inégalité du système, soulignés par un récent rapport de la Cour des comptes.  
D'autre part, une double TGAP est créée. La première part, calculée à partir des assiettes classiques de pollution (pollution domestique et industrielle), et déjà incluse dans les redevances actuelles, alimentera un

compte spécial du Trésor chargé de financer les grandes actions pour la préservation de l'eau. La seconde, qui se veut dissuasive à l'égard des pollueurs, reposera sur des accises nouvelles. Elle ne touchera que les secteurs économiques ne s'acquittant pas d'une redevance : selon le ministère, elle pourra permettre de taxer les pollutions diffuses d'origine agricole, les lessives phosphatées, les extractions de granulats... Les sommes récoltées abonderont le budget général de l'Etat.  
« UN HOLD-UP »  
Le ministère de l'environnement affirme que l'ensemble du dispositif ne renchérit pas le prix de l'eau. Pour le consommateur, qui paye déjà une partie de ces taxes dans ses factures, rien donc ne devrait bouger. Plusieurs interrogations demeurent pourtant sur l'architecture de la réforme. La TGAP sera-t-elle facturée sur la facture d'eau, sur les impôts locaux ou sur les impôts nationaux ? Qui gèrera le compte spécial du Trésor : Bercy ou le ministère de l'environnement ? Autant de questions qui agitent encore les principaux partenaires.  
Certains sont résolument hostiles au projet, même amendé, du ministère de l'environnement. Le président de l'Assemblée des chambres d'agriculture, Jean-François Hervieu, l'a dit nettement, jeudi 10 décembre, au ministère de l'Agriculture, Jean Glavany.  
« C'est un hold-up de l'Etat sur le magot des agences de bassin ! Quelle garantie avons-nous que l'Etat utilisera l'argent des taxes pour l'eau ? », s'insurge, pour sa part, Brice Lalonde, président du groupe eau de l'Association des maires de France (AMF) et ancien ministre de l'environnement. Les élus communistes y sont également opposés. Le syndicat national de l'environnement CFDT dénonce, lui, « un projet anti-social » visant à « instaurer une fiscalité indirecte sur l'eau potable » payée « à 80 % par l'eau domestique ». Quant aux grands distributeurs d'eau, ils regrettent que la réforme soit plus fiscale qu'environnementale, et ne simplifie pas un système trop inégalitaire.  
« Nous ne disposons pas des outils fiscaux et législatifs permettant d'assurer une qualité de l'eau répondant aux attentes des usagers comme l'exige la Commission européenne », estime à l'inverse, Roland Carraz, député RCV de la Côte-d'Or et président du groupe eau de l'Assemblée nationale. A ses yeux, la réforme pourrait constituer une première avancée. Le projet de loi devrait être discuté au Parlement en 1999.

Martine Orange et Sylvia Zappi

RÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE

**L'ORÉAL**

**PROGRESS**

H O M M E

Traitement anti-chute au **2,4 DPO®**

**DIMINUE LA CHUTE DES CHEVEUX : en 6 semaines, 2 hommes sur 3 ont constaté son efficacité.\***

\*Etude européenne réalisée sur 394 hommes.

**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE À HAUSSMANN**

des Galeries Lafayette, du Printemps et de Monoprix de 10h à 19h  
de Prisunic de 9h à 20h  
de C & A de 10h à 19h30  
de Lafayette Gourmet de 9h30 à 19h  
de Marks & Spencer de 10h à 20h

**LES DIMANCHES 13 ET 20 DÉCEMBRE**

# Le Pen vu par les « mégrétistes »

Lors du « Journal de 20 heures » de TF 1, mercredi 9 décembre, M. Le Pen a fait état d'un document qui émane des proches de M. Mégrét et prouve, selon lui, l'existence d'un complot au sein du FN. « Le Monde » s'est procuré ce texte « strictement personnel et confidentiel » destiné à servir d'argumentaire aux « mégrétistes ». Nous en publions de très larges extraits

## Réflexions sur une purge annoncée et entamée...

Le terme de purge désigne en fait un des moyens au service d'une stratégie plus vaste et plus ancienne, la « démégrétisation » du Mouvement. Celle-ci correspondait jusqu'au printemps 1997 à une lutte interne plus ou moins sourde et épisodique, notamment lors des nominations des nouveaux secrétaires départementaux ou lors des commissions d'investiture. Un bras de fer ponctuel.

Depuis le X<sup>e</sup> congrès à Strasbourg en mars 1997, cette tentative de « démégrétisation » apparaît comme un objectif, une urgence et un commandement. Elle s'appuie sur des techniques et des comportements d'autant plus connus qu'ils sont employés quotidiennement contre le Front national lui-même par les autres partis politiques, le pouvoir, la presse ou même les voyous. L'utilisation de telles méthodes à l'intérieur même du Mouvement contre le délégué général discrédité et condamné leurs auteurs. Elle est toutefois symptomatique d'une dérive paranoïaque, d'une fermeture, d'un refus de l'avenir.

## Le FN est victime de la désinformation, Bruno Mégrét surtout

« J'ai appelé cela [la candidature de Bruno Mégrét pour la tête de liste aux européennes] dans la presse et j'ai trouvé le procédé cavalier... » Jean-Marie Le Pen, *France-Soir*, 5 novembre 1998. C'est faux !

Le 6 juillet 1998, au matin, lors de la réunion du bureau exécutif, Le Pen annonce son intention de présenter son épouse comme tête de liste aux européennes au cas où serait confirmée son inéligibilité.

Sont présents : Bruno Mégrét, Bruno Gollnisch, Jean-Pierre Reveau, Dominique Chaboche. Bruno Mégrét est le seul à marquer sa désapprobation. Le Pen n'évoquera pas le sujet au bureau politique de l'après-midi.

Le 8 juillet 1998, Bruno Mégrét rencontre, à Montretout, le président pour lui expliquer les raisons de son désaccord et pour lui dire qu'il est volontaire, à toutes fins utiles, pour conduire la liste, mais qu'il ne pense pas opportun de parler des investitures européennes avant de connaître la décision de la cour d'appel de Versailles.

Jean-Marie Le Pen conteste évidemment son point de vue et énonce les avantages que présenterait la candidature de sa femme...

Après un long débat explicatif entre eux, franc et courtis, les deux hommes se quittent en se mettant d'accord pour ne pas brûler les étapes. Jean-Marie Le Pen, pour prendre le temps de la réflexion, ira même jusqu'à envisager de tenter un sondage parmi des électeurs pour tenir compte du sentiment de la « base ».

Le 21 juillet 1998 : *Le Figaro* publie une interview de Jean-Marie Le Pen (dans laquelle le président du FN déclare) : « Si on choisit quelqu'un d'autre qu'un membre de ma famille, beaucoup peuvent y prétendre dans notre parti. Ce serait un comble, en tout cas, que certains veuillent profiter des coups qui me sont portés pour se promouvoir dans le parti... »

Cette réponse constitue une déloyauté par rapport à l'entretien du 8 juillet. Plus qu'allusive, elle n'est pas non plus un avertissement, elle est une accusation. Cela dit, Jean-Marie Le Pen en profite aussi pour (...) confirmer certains avantages de la candidature de sa femme et donc son intention d'y recourir.

Le 29 juillet 1998, c'est le dernier bureau politique avant les grandes vacances... Jean-Marie Le Pen ne dira rien sur le sujet. Mais Bruno Mégrét sait maintenant à quoi s'en tenir.

Première conclusion : Jean-Marie Le Pen s'arroge le droit d'attaquer ou de suspecter un autre dirigeant du Front national publiquement dans la presse. Ce n'est pas la première fois que, contrairement à la déontologie qu'il professe, Jean-Marie Le Pen menace ainsi Bruno Mégrét : d'abord sur France 3, puis surtout à TF 1, le 8 février 1998, où il déclara à Michel Field, à propos de l'importance que prendrait Bruno Mégrét à l'appropos de la succession, que « si tel était le cas un jour, je prendrais alors la mesure qui s'imposerait... ». Menaces ahurissantes et que Bruno Mégrét s'est toujours refusé à commenter (...).

Seconde conclusion : la désinformation s'appuie, on l'a vu, sur la mauvaise foi. Mais elle peut aussi être de la non-information, et une mise permanente devant le fait accompli. Et Jean-Marie Le Pen la pratiquera souvent envers le bureau politique, érigé pourtant en conseil d'administration depuis mars 1997. Ainsi, en ce qui concerne la candidature de Jany, les membres du BP ont découvert dans la presse, pour la première fois le 15 juin (...), l'intention de Jean-Marie Le Pen de présenter sa femme. Ils n'ont jamais été consultés sur le sujet, même lors du vote de confiance du BP, le 8 septembre dernier.

De la même façon, ils ont appris la nomination de Jean-Claude Martinez comme directeur de la campagne européenne dans la presse des 28 et 29 septembre, pendant qu'ils soutenaient le président à Versailles devant la cour d'appel à propos de l'affaire de Mantes-la-Jolie.

Ces mêmes membres du BP apprendront, pour la plupart aussi, le 26 octobre, à quel poste de responsabilité Jean-Claude Martinez les a propulsés, sans aucune concertation préalable.

## Le FN est victime de la diabolisation, Bruno Mégrét surtout

Le principe est simple : à partir du mensonge précédent, il s'agit de faire passer Bruno Mégrét au moins pour un diviseur,

au mieux pour un agent de l'ennemi. En effet, tout en faisant oublier que c'est lui et Samuel Maréchal, son gendre, qui ont, les premiers, annoncé la candidature de Jany, Jean-Marie Le Pen veut intégrer l'effet d'annonce de la candidature Mégrét parmi les attaques actuellement subies par le Mouvement (Mantes-la-Jolie, Munich, etc.).

A un complot juridico-médiatique qui assaille le Front national de l'extérieur vient s'ajouter un complot interne ourdi par les mêmes ennemis du Front national... Le discours de Toulon de Jean-Marie Le Pen est en cela un modèle d'analgésie :

« Les harcèlements fiscaux, les poursuites judiciaires, les injures, les diffamations, agressions, violences, les menaces, la diffamation d'Etat, la censure médiatique sous des formes multiples, toutes les jérémiades à l'égard de ceux, dont on sait la fermeté, mais qui peut être modulée et tentatrice à l'égard de ceux dont on espère que les ambitions, la lassitude ou le désaccord sont susceptibles d'affaiblir l'unité du mouvement... »

« Vous l'avez vécu avec les quelques dissidences ou trahisons que nous avons connues. Leurs auteurs ont connu une notoriété fugace (...). Et je dénonce ici à l'avance l'influence que peut avoir, mais de façon insoupçonnée par les spectateurs ou les auditeurs, l'action des médias, surtout quand nous sommes nous-mêmes en cause, on répète ce qui a été dit sans se rendre compte que l'on se fait l'instrument de nos diffamateurs et de nos calomniateurs. On suggère, par exemple, que Jean-Marie Le Pen est définitivement inflexible, d'autres que lui plus malléables, plus polis, plus courtois, plus diplomates pourraient espérer d'eux l'indulgence de médias et, partant de là, leur réintégration dans le club des partis et une place dans la recomposition de la droite... Restons vigilants, parce que vous avez pu voir comment sont interprétés à notre détriment ou à notre avantage, les moindres discussions et les moindres divergences. Mise en scène de façon souvent impudique, cette tactique vise à troubler, à affaiblir la résolution de nos militants... »

« Aussi faut-il clairement dissiper les ambiguïtés. Fondateur, président du Front national depuis vingt-cinq ans (...), je continuerai à assumer la plénitude de mes fonctions que votre confiance n'a cessé de confirmer. Il n'y a, en effet, et je le dis en toute amitié et en toute affection, il n'y a qu'un seul numéro, le numéro 1, dû à l'unanimité par le congrès... »

« Alors l'annonce que je serai candidat en tête de la liste aux élections européennes. Si le complot politico-judiciaire monté contre moi à Mantes-la-Jolie devait aboutir à mon inéligibilité, c'est moi qui constituerais la liste des 87 candidats (...). Enfin, si Dieu me prête vie, je serai candidat aux élections présidentielles de 2002, ou avant si le destin ou la justice devaient en décider autrement... »

Déjà accusé de profiter de la situation, Bruno Mégrét est soupçonné de trahison et de sabotage ! Toute personne censée s'exprimer sur une longueur d'ondes différente de celle de Montretout encourrait le même opprobre... Et le président du Front national assène ses accusations les plus perfides dans un discours enrobé de moralisme et de sagesse ! Quelle mauvaise foi !

Mais cela ne suffit pas. Quand on veut tuer son chien, on dit qu'il a la rage. Et les vieilles frénésies haineuses groupusculaires reviennent. Florilège de quelques insultes publiques

« Mégrét, c'est Rabita, il agit avec une précipitation d'adolescent... » Jean-Claude Martinez, *L'Événement* du jeudi, 3 septembre 1998.

« Mégrét, c'est un sous-Madelin, ce n'est qu'un courant de la droite. C'est autour de Mégrét qu'il y a le plus de substrats intellectuels du racisme... » Christian Baeckeroot, *Le Figaro*, 6 novembre 1998.

« Les jeunes hommes qui entourent Mégrét sont passés un peu vite de la bléme de la licence en droit au désir des cabinets ministériels... » Jean-Claude Martinez, *Le Figaro*, 7 octobre 1998.

« Le FN comprend différentes sensibilités qui doivent trouver leur expression... On voit apparaître deux courants, l'un technocrate, froid, juppéiste (Mégrét), et l'autre plus chaud... » Jean-Claude Martinez, *Le Monde*, 16 juin 1997.

« Il y a des députés européens beaucoup plus compétents que Mégrét... En parlant de Martinez : « Il a beaucoup d'idées neuves, ce qui vaut mieux que pas d'idées ou toujours les mêmes idées... » Jean-Marie Le Pen, *Le Parisien*, 19 octobre 1998.

## Florilège de quelques insultes publiques

« Mégrét, c'est Rabita, il agit avec une précipitation d'adolescent... » Jean-Claude Martinez, *L'Événement* du jeudi, 3 septembre 1998.

« Mégrét, c'est un sous-Madelin, ce n'est qu'un courant de la droite. C'est autour de Mégrét qu'il y a le plus de substrats intellectuels du racisme... » Christian Baeckeroot, *Le Figaro*, 6 novembre 1998.

« Les jeunes hommes qui entourent Mégrét sont passés un peu vite de la bléme de la licence en droit au désir des cabinets ministériels... » Jean-Claude Martinez, *Le Figaro*, 7 octobre 1998.

« Le FN comprend différentes sensibilités qui doivent trouver leur expression... On voit apparaître deux courants, l'un technocrate, froid, juppéiste (Mégrét), et l'autre plus chaud... » Jean-Claude Martinez, *Le Monde*, 16 juin 1997.

« Il y a des députés européens beaucoup plus compétents que Mégrét... En parlant de Martinez : « Il a beaucoup d'idées neuves, ce qui vaut mieux que pas d'idées ou toujours les mêmes idées... » Jean-Marie Le Pen, *Le Parisien*, 19 octobre 1998.

## PARTISANS DE JEAN-MARIE LE PEN



Marine Le Pen, responsable juridique de l'état-major de campagne. Elle est une des plus proches conseillères de son père depuis qu'elle a quitté le barreau.



Jean-Claude Martinez, directeur général de la campagne pour les européennes. Considéré par Jean-Marie Le Pen comme « le député européen le plus performant », il s'est distingué par des propos très hostiles à Bruno Mégrét.



Martine Lehideux, vice-présidente du FN, a hérité de la fédération de Paris mais ne la contrôle pas.



Samuel Maréchal, directeur national du FNJ. Le gendre du président du FN est l'inspirateur de la campagne pour les européennes et l'âme de la démégrétisation.

Le Pen se méfie et refuse. En 1997, Jean-Claude Martinez est nommé par Jean-Marie Le Pen pour diriger un gouvernement virtuel. Très peu de « mégrétistes » y seront associés.

Même chose en 1998 pour la constitution de l'équipe de campagne européenne sous l'égide de Martinez : quelques mégrétistes se voient confier des postes subalternes.

Le bureau exécutif devenu bureau du conseil d'administration est un club extrêmement fermé où le président n'a pas cherché à harmoniser d'autres sensibilités que la sienne (Le Pen, Mégrét, Gollnisch, Lang, Chaboche, Lehideux, Reveau, Holleindre).

Le 4 novembre, à la demande de Martine Lehideux, Jean-Marie Le Pen envoie un fax à Jean-Yves Le Gallou pour lui demander d'annuler le meeting contre Amsterdam projeté le 25 novembre 1998 à Paris avec Bruno Mégrét, au motif que cette activité n'avait pas été discutée par le comité de campagne.

Depuis quand Jean-Claude Martinez doit-il superviser les emplois du temps du délégué général ou du secrétaire général ?

Cette interdiction d'un meeting est sans précédent ! Il sera finalement maintenu à la condition que Jean-Marie Le Pen y fasse le discours de clôture ! Au cas où...

Enfin, ce même 4 novembre, le président informe le personnel qu'il ne tolérera dans les bureaux du Paquebot (siège du FN à Saint-Cloud) aucun autre portrait que le sien...

## Le FN est victime de véritables guets-apens, Bruno Mégrét aussi

En 1997, au lendemain des législatives, lors du BP du 2 juin, Jean-Claude Martinez propose que le BP se réunisse en séminaire pour réfléchir sur le positionnement et l'image de marque du Front national, surtout en matière d'immigration. Il s'agit d'ouvrir le débat, de l'élever si possible et de le légèrer au placard, selon lui, les oripeaux du racisme et de l'antisémitisme. Loin de se sentir visé, le président donne son accord.

Rendez-vous est pris à Strasbourg les 15, 16 et 17 juillet. Roger Holleindre prépare pour l'occasion un long rapport sur l'assimilation et l'intégration. Le 16 juillet, ce ne fut ni l'une ni l'autre pour Bruno Mégrét.

Au lieu de se féliciter des 15 % obtenus aux législatives et de la bonne organisation de la campagne malgré son caractère inopiné, Jean-Marie Le Pen donne la parole à Jean-Claude Martinez pour faire un véritable réquisitoire anti-Mégrét, soutenu par Lehideux, Stürbois, Maréchal et Antony, mais heureusement désavoué par la majeure partie des membres du BP étonné du procédé. Jean-Marie Le Pen, ayant testé les facultés de résistance de Bruno Mégrét, se contenta de compter les coups en silence.

Là encore, on a une juste appréciation des valeurs de loyauté du président.

## Le FN est victime de trahisons, Bruno Mégrét surtout

A ce séminaire de Strasbourg, Jean-Claude Martinez avouera que « lui et d'autres de ses amis avaient tremblé à l'idée que Bruno Mégrét puisse être élu député le 1<sup>er</sup> juin 1997 et qu'ils avaient été soulagés » en apprenant sa défaite...

Ce sentiment « fraternel » est le même que celui qu'avaient éprouvé en février 1997 certains « amis sincères » en appréhendant la victoire de Vitrolles - mais un d'entre eux a poussé le vice jusqu'à venir sur place le soir du second tour pour hypocritement « fêter la victoire » (Stürbois). Eh oui ! Jean-Marie Le Pen, Dominique Chaboche, Bruno Gollnisch, Martine Lehideux, Marie-France Stürbois, Martial Bild, Samuel Maréchal, Jean-Claude Martinez, n'ont pas considéré cela comme un succès mais comme une catastrophe ! Bruno Mégrét apportait pourtant au Front national une victoire éclatante et un nouvel espoir, une nouvelle motivation pour tous les militants. Qui, dans ces conditions, se soucie vraiment de l'intérêt du mouvement ? Comment peut-on trahir à ce point la confiance des militants.

La peur de Jean-Marie Le Pen de voir Bruno Mégrét élu député en juin 1997 le conduira jusqu'à ne pas se présenter lui-même aux législatives et ce pour la première fois ! C'est exactement depuis ce moment que le président n'est plus en phase avec le Mouvement. Prétendant le besoin de prendre de la hauteur et de ne pas se jeter dans une bataille perdue d'avance, il a quitté le commandement de celle-ci au risque de ne pas figurer parmi les députés FN en cas de succès inopiné. Cette stratégie, inspirée par Bruno Gollnisch, était uniquement motivée par l'obsession de contenter Bruno Mégrét...

Le président préfère démissionner de son commandement. Il renonce à son implantation locale, pratique la fuite en avant et, de fait, mise sur la défaite ! C'est sans précédent car jamais le président n'avait manqué une élection législative, qui plus est quand elle représente un enjeu aussi majeur.

Ce comportement est donc double : en visant Bruno Mégrét, Jean-Marie Le Pen nuit intégralement au Mouvement. Tout deux avaient subi par le passé d'autres manœuvres :

En 1993, sous le prétexte ahurissant que Tapie serait plus utile à l'Assemblée que battu, Jean-Marie Le Pen impose au bureau politique, contre l'avis virulent de Bruno Mégrét, le maintien de notre candidat au 2<sup>e</sup> tour des élections législatives dans la circonscription de Gardanne, provoquant ainsi la division des voix à droite et la victoire de l'escroc favori de Mitterrand. Ce souhait de Le Pen traduisait en fait un accord réel et honteux, une entente contre nature, non seulement avec la gauche (dont nous devenions alors à juste titre la « créature... ») mais surtout avec un emblème de la corruption. (...)



# Quelle concurrence sur le marché de l'électricité ?

par Philippe Delelis et François Essig

**L**e projet de loi de transposition de la « directive électricité », adopté en conseil des ministres le 9 décembre, montre dans quel état d'esprit les pouvoirs publics souhaitent appliquer le nouveau droit communautaire : avec une grande prudence. Défense du consommateur ou promotion du producteur national EDF, conception élargie du « service public de l'électricité » et « planification à long terme », larges pouvoirs maintenus au ministre de l'énergie dans la continuité de la loi fondamentale de 1946 : bien des questions de principe sont abordées dans ce texte.

Le projet de loi limite l'ouverture du marché au seuil minimum de la directive. Au départ, seuls les très grands consommateurs industriels achetant plus de 40 GWh par an sur le site de consommation seront concernés (450 environ). Est-ce réaliste ? Au même moment, le marché sera totalement ouvert, ou presque, au Royaume-Uni, en Allemagne et dans les pays nordiques, et ouvert à un taux supérieur au minimum de la directive en Espagne, en Autriche, et au Benelux. On peut anticiper la réaction des industriels qui, en-dessous de ce seuil, ne pourront bénéficier de la baisse des prix favorisant « les plus gros... » et leurs concurrents dans les pays où la libéralisation sera totale ou très large. Il y a, à notre avis, fort à parier que le seuil d'ouverture sera plus rapide-

ment abaissé qu'on ne l'a laissé penser. La réalité de l'ouverture à la concurrence du marché de l'électricité se joue en grande partie sur la désignation du gestionnaire du réseau de transport (GRT) qui est chargé de l'exploitation, de l'entretien et éventuellement du développement du réseau et qui peut louer auprès de l'Etat un rôle d'influence sur la détermination des capacités de production.

La meilleure manière de respecter l'esprit de la directive serait de confier le réseau de transport à une entité distincte de l'établissement public national de production, de poser des cloisons étanches entre le GRT et EDF et d'instaurer des sanctions pénales significatives pour la violation des règles de confidentialité.

Ecartant les avis du Conseil de la concurrence, et même de M. Dumont, parlementaire en mission, le projet de loi confie à la seule EDF la responsabilité du GRT. La disposition qui prévoit que le « service gestionnaire du réseau public de transport est indépendant, sur le plan de la gestion, des autres activités d'Electricité de France » paraît bien fragile au regard des risques de conflits d'intérêt qui ne manqueront pas de surgir.

Reste aussi le problème essentiel de la tarification du transport qui relèverait, d'après le projet de loi, d'une réglementation d'Etat, par exception à la liberté des prix et de la concurrence. Les « clients éligibles » seront sûrement attentifs à cette tarification et à l'égalité de traitement dans le respect de la directive européenne.

Quelle sera l'autorité de régulation ? Nous sommes là au cœur d'un débat entre les partisans d'un

tivement assumer sa mission de régulation. Dans le cas contraire, les opérateurs s'en remettraient directement au Conseil de la concurrence.

La définition du service public de l'électricité reste extrêmement

**Si l'on avait voulu donner à EDF une plus grande liberté d'action, il aurait fallu transformer l'établissement public en société nationale, susceptible d'être un jour privatisée**

large et sans équivalent européen. Les obligations de service public seraient financées par un fonds alimenté par l'ensemble des acteurs (en clair par les consommateurs), solution a priori transparente qui met en évidence les coûts du service public indépendamment du coût de fourniture de l'électricité.

Les opérateurs seront soucieux de la régularité des missions de service public recensées, du niveau des prélèvements envisagés, ainsi que de la répartition de ceux-ci entre les différents intervenants sur le marché. Là aussi, la Commission de régulation de l'électricité aura à prouver son indépendance très rapidement. Quel régime social pour l'industrie électrique ? Le sujet est délicat

sur le plan politique et social. Nous limiterons notre réflexion à l'aspect juridique. Le projet de loi étend aux nouveaux entrants dans l'industrie électrique le statut national des agents d'EDF. Cette disposition est dérogatoire au droit commun. Autant un statut national est justifié dans une situation de monopole, autant la formule de la convention collective négociée répond mieux à l'organisation d'un marché libre et ouvert à la concurrence. Il est possible que les opérateurs soutiennent devant les autorités européennes qu'il s'agit là d'une entrave, voire d'une barrière à l'entrée sur le marché non compatible avec les textes communautaires. En effet, l'extension du statut des agents d'EDF à des entreprises privées entraînera pour elles un surcoût sensible qu'elles ne pourront financer par aucune rente.

L'élargissement de l'offre d'EDF pose le problème délicat du statut d'établissement public d'EDF. Par définition, un établissement public a une spécialité. Si l'on avait voulu donner à EDF une plus grande liberté d'action, il aurait fallu transformer l'établissement public en société nationale. Mais qui dit société nationale, dit société susceptible d'être un jour privatisée.

En comparaison de l'avant-projet initialement diffusé, le gouvernement a considérablement élargi la notion de spécialité pour mettre EDF en position d'égalité avec ses

concurrents sur le marché des clients éligibles. Même s'il est prévu que ces activités doivent être exercées par des filiales, les questions de l'opérateur dominant et du financement de la diversification se posent inévitablement. La réaction vive des secteurs industriels concernés donne déjà une idée des conflits prévisibles.

En confiant à l'établissement public d'EDF des missions d'organisation effective du marché, le projet de loi laisse le sentiment, pour les juristes, de mettre EDF en position de juge et partie. Le texte ne choisit pas entre EDF-administration et EDF-entreprise.

L'existence d'un gestionnaire du réseau plus indépendant d'EDF et une concurrence moins « administrée » permettraient à l'entreprise nationale de se concentrer sur sa première priorité aujourd'hui, la mutation d'une culture de l'usager à une culture du client, pour renforcer une force de frappe commerciale qui viendra compléter la haute compétence technologique qui lui est unanimement reconnue.

Comme France Télécom, EDF n'a rien à craindre d'un marché vraiment ouvert. L'économie française non plus.

Philippe Delelis est avocat (cabinet Thomas & Associés). François Essig est consultant (cabinet Deloitte & Touche).

Philosophy

Philosophy

# Cinéma : quand il n'y aura plus rien à voir

par René Cleitman et Robert Guédiguian

**D**ANS le domaine qui est le nôtre, celui du cinéma, la circulation des films européens en Europe a régressé depuis que cette dernière existe comme libre marché. Pendant la même période, la circulation des films américains a considérablement augmenté. Pour une raison très simple : un film de cinéma coûte cher. Avant de le faire circuler, il faut le fabriquer et, pour le fabriquer, il faut le financer.

Les films américains sont d'abord financés par le grand marché américain et peuvent ensuite circuler et faire des recettes complémentaires, de plus en plus importantes, sur le marché international. Les films européens sont d'abord des films nationaux, parce que ce sont des œuvres créées dans des langues nationales par des artistes qui ont à cœur de représenter le monde dans lequel ils vivent et de refléter leurs propres cultures. Les marchés nationaux étant trop petits pour financer les cinémas nationaux, et l'Europe n'ayant jamais envisagé d'aider importante au financement des films, cette responsabilité de l'aide au cinéma a toujours été laissée à la libre initiative de chaque pays de l'Union. Les aides nationales n'ont pas suffi dans la plupart des pays, à l'exception de la France, à créer un cinéma capable de conquérir le marché européen. La

circulation n'a profité qu'au cinéma américain. D'où la régression. Qu'aucune politique européenne d'aide à la production n'ait jamais été envisagée et que tout ce poids repose sur les Etats est un sujet de préoccupation pour l'avenir de la création cinématographique en Europe.

**En voulant aider la télévision, l'Europe va mettre en danger le cinéma**

L'Europe s'est par contre, depuis longtemps, préoccupée de libéraliser le champ de la communication et en particulier de la télévision afin de promouvoir son développement. C'est pourquoi il existe une directive : « Télévision sans frontières », alors qu'il n'en existe pas pour le cinéma. Mais voilà qu'en voulant aider la télévision l'Europe va mettre en danger le cinéma.

Une nouvelle rédaction de la directive « Télévision sans frontières » qui entre en application le 1<sup>er</sup> janvier prochain risque, en effet, de bouleverser, et en France, de détruire, les systèmes d'aide au cinéma. La directive prévoit que, désor-

mais, les Etats ne pourront plus intervenir pour réguler la « chronologie des médias », c'est-à-dire l'ordre de passage des films à la télévision après leur sortie dans les salles de cinéma. Or le système français de financement des films repose en grande partie sur cette régulation de la chronologie. La France a su préserver son cinéma devant l'explosion audiovisuelle (qui a presque tué le cinéma italien) en limitant la diffusion des films sur le petit écran et en contraignant les grands opérateurs de télévision à consacrer une part de leur chiffre d'affaires à l'achat et à la coproduction de films. En échange, ces mêmes opérateurs ont la possibilité de diffuser ces acquisitions dans des délais plus courts que les diffuseurs qui n'ont pas les mêmes obligations. D'où l'importance de la chronologie.

Cette réglementation a donné des résultats positifs. Les grandes chaînes de télévision publiques et privées, en clair ou en crypté contribuent chaque année à l'existence de plus de 130 films. Ce financement, lié à la réglementation sur la chronologie, joue un rôle fondamental dans la création cinématographique. La France peut s'enorgueillir d'avoir le deuxième cinéma du monde. Elle doit cette position enviable à une volonté politique, jamais démentie jusqu'ici, d'aide à la créa-

tion. Culturelle exception dans un monde de plus en plus dominé par les valeurs de la seule rentabilité.

Aujourd'hui, Canal Plus a le droit de diffuser des films en crypté un an après leur sortie en salles. En échange, la chaîne à péage doit consacrer 12 % de son chiffre d'affaires à l'achat de films français et européens. Cela représente près de 1 milliard de francs.

Les chaînes en clair, en échange de la possibilité de diffuser les films deux ans après leur sortie en salles, ont l'obligation de consacrer 3 % de leur chiffre d'affaires à la coproduction de films français et européens. Cela représente aujourd'hui près de 500 millions de francs.

Les télévisions qui bénéficient de ces priorités sont fortement incitées à intervenir très tôt dans le processus de production des films. Les chaînes thématiques ont également des obligations envers le cinéma, mais plus faibles et reposant sur des chiffres d'affaires très bas en raison du prix modique des abonnements et de la dispersion de l'audience à mesure que le nombre de chaînes augmente. Elles ne pourront pas avant longtemps représenter mieux qu'une recette complémentaire à l'exploitation des films.

Les laisser se placer au même rang que les opérateurs qui sont capables de financer les films, sans qu'elles aient les mêmes obligations

(et les mêmes moyens), représenterait un grave danger pour la création. Il faut absolument que la priorité soit préservée et renforcée pour les chaînes qui contribuent au financement. Si l'on accepte la dérégulation, si l'on permet par exemple aux nombreuses petites chaînes thématiques qui foisonnent de plus en plus grâce au numérique de diffuser les films dans la même période que les opérateurs engagés massivement dans le financement du cinéma, on voit bien qu'on détruira l'incitation à investir et qu'on mettra ainsi à bas le système qui permet au cinéma d'exister.

La directive prévoit que c'est aux « parties » de s'entendre désormais directement, c'est-à-dire d'un côté les professionnels du cinéma, de l'autre, les groupes de télévision, y compris la télévision publique, détenteurs aussi des chaînes thématiques. Priorité au contrat privé sur le contrat social ! Bon courage pour les plus faibles !

Le chiffre d'affaires total du cinéma français représente à peine un cinquième du chiffre d'affaires d'un seul des grands opérateurs de la télévision. Les groupes audiovisuels sont engagés aujourd'hui dans une lutte de prééminence, dans un combat de géants dans lequel le cinéma risque d'être broyé. Pour les créateurs, une discussion d'égal à égal avec les groupes, c'est la discussion du pot de terre avec le pot de fer.

Les professionnels seuls ne font pas le poids pour résister aux différents appâts des groupes de télévision de plus en plus puissants. La directive les livre pieds et poings liés à leurs interlocuteurs. La perspective, à terme, sera un abaissement des moyens de la création. Qu'est-ce qui empêcherait demain un diffuseur de passer un film à la télévision en même temps que sa sortie en salles, voir même avant ? Le producteur en quête de financement ? Malgré le redressement spectaculaire de la fréquentation, les salles de cinéma et les grands groupes de distribution ne contribuent pratiquement plus à la production des films français et européens. Ils ont arrêté de le faire au milieu des années 80 lorsque l'explosion de la télévision a fait baisser les entrées en salles. Ils n'ont pas repris depuis l'embellie, choisissant de se rabattre sur des accords préférentiels avec les majors américaines. On peut regretter que le sort du cinéma soit ainsi lié à la télévision, mais c'est un fait et il est donc légitime de s'inquiéter des conséquences d'une directive qui met en cause ce qui constitue aujourd'hui le socle financier de la production cinématographique.

Les pouvoirs publics pourraient être tentés de profiter des dispositions de la directive pour jouer le Ponce Pilate, en laissant la directive

s'appliquer à la lettre, d'autant que la Commission européenne se fait pressante. Les professionnels du cinéma, qui ont contribué d'une manière décisive à abattre l'AMI (Accord multilatéral sur l'investissement), auraient ainsi remporté une victoire à la Pyrrhus. Il serait paradoxal qu'un gouvernement de gauche, acceptant ainsi, sans broncher, l'introduction de pratiques ultralibérales dans le domaine de la culture.

Les pouvoirs publics peuvent intervenir. Ils le peuvent, car les obligations d'investissement qu'ils ont toujours le droit d'imposer aux chaînes publiques et privées peuvent être assorties de conditions sur l'organisation de la diffusion. Ils le peuvent aussi, car ils ont la possibilité en tant qu'autorité de tutelle de demander au service public de donner l'exemple au respect de la chronologie (et de faire cesser, à l'occasion de la loi sur l'audiovisuel public, la confusion française de la participation de France Télévision au tour de table d'un bouquet numérique privé). Ils le peuvent, enfin, parce qu'ils ont les moyens d'épauler les créateurs en exerçant un puissant contre-poids dans les discussions qui doivent s'ouvrir. Ils le peuvent et ils le doivent.

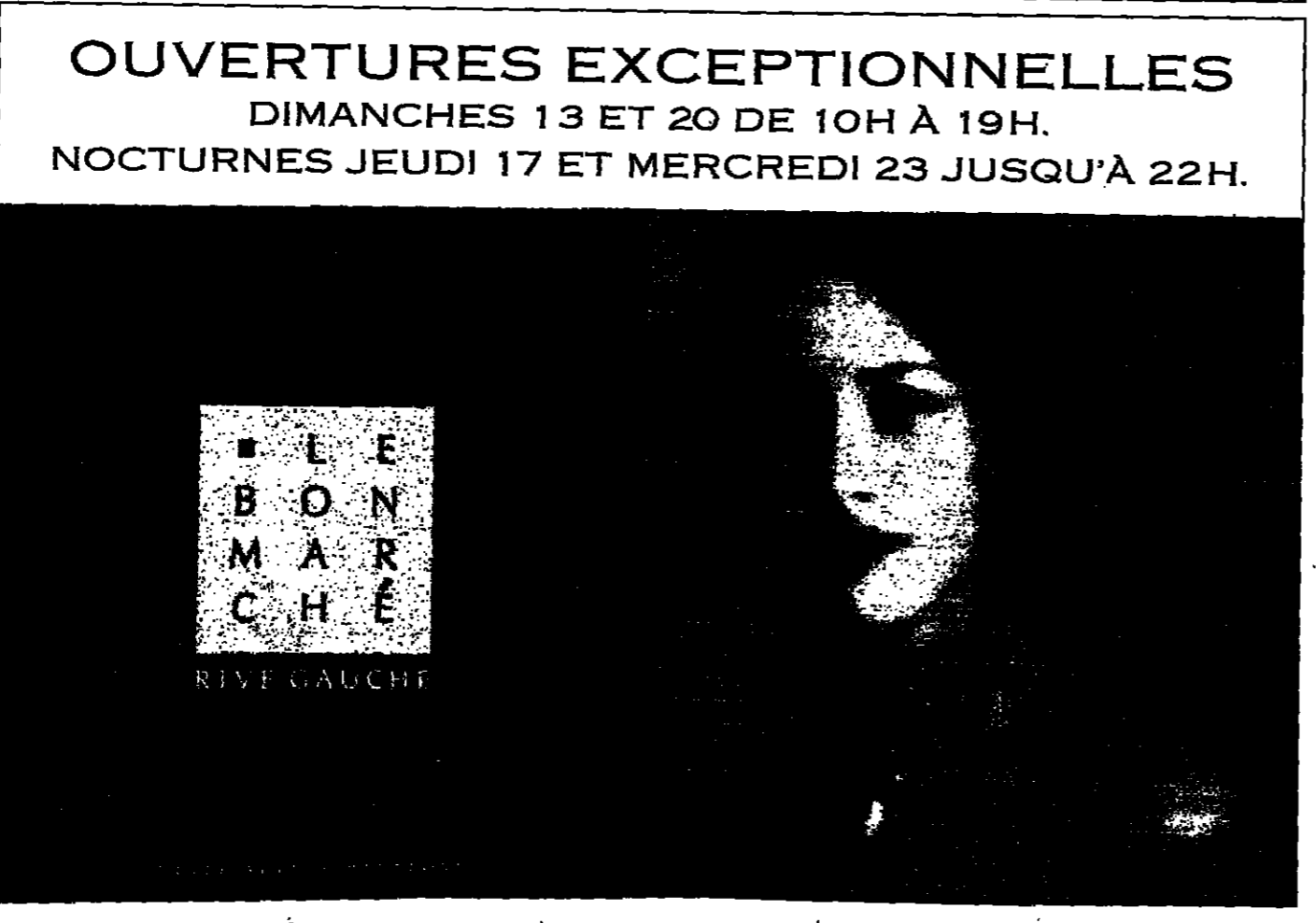
Les réalisateurs, les scénaristes, les acteurs, les producteurs, les distributeurs indépendants, les techniciens et les représentants des artistes réunis dans le Bureau de liaison des organisations du cinéma (BLOC) demandent aux pouvoirs publics d'intervenir dans cette négociation au enjeu culturel majeur. Ils le doivent parce qu'il s'agit d'un enjeu culturel majeur. Sa diversité, son originalité, sa richesse créative font du cinéma français une exception et un espoir pour tous les cinéastes européens. Préserver la création, c'est aussi garantir la pluralité et la démocratie : les obligations des diffuseurs, en renforçant leur identité culturelle, les protègent eux-mêmes contre les appâts standardisés de plus gros groupes.

Il est facile de laisser faire, de se laisser aller aux mirages du développement exclusif de la communication, de penser que tout converge, qu'il faut que tout soit fluide, que tout circule harmonieusement par les vertus de la technologie. La création, c'est-à-dire le moment fragile du projet et des moyens pour le mettre en œuvre, risque simplement d'être oublié.

Tout circulera, mais il n'y aura plus rien à voir.

René Cleitman est producteur (Hachette Première & Co). Robert Guédiguian est réalisateur. Ils sont coprésidents du BLOC.

**OUVERTURES EXCEPTIONNELLES**  
DIMANCHES 13 ET 20 DE 10H À 19H.  
NOCTURNES JEUDI 17 ET MERCREDI 23 JUSQU'À 22H.



**LE BON MARCHÉ**  
RIVE GAUCHE

Handwritten text at the bottom of the page.

صكنا من الأصل

De la difficulté de vivre ensemble

UN VISITEUR arrive en enfer. Il aperçoit une table abondamment chargée de mets délicieux mais paradoxalement entourée de convives affamés et déçamés. Il s'étonne. « Ils n'ont pas d'articulation au coude qui leur permettrait de porter cette nourriture jusqu'à leur bouche », lui explique-t-on. Il se rend ensuite au paradis, où il découvre une table aussi bien pourvue, mais autour de laquelle les invités sont cette fois prospères et bien portants. « Ils ont donc une articulation au coude qui fonctionne parfaitement », demande-t-il. « Pas du tout. Ils ne peuvent pas davantage plier le bras mais ils se tendent la nourriture les uns aux autres », lui répond-on. Cette histoire hasidique résume à merveille l'esprit du 37<sup>e</sup> colloque des intellectuels juifs de langue française qui s'est tenu du 5 au 7 décembre à Paris sur le thème « Comment vivre ensemble ? ».

vie moderne, les seekers, les « juifs en recherche ». Ces derniers sont moins en quête du judaïsme que d'eux-mêmes. « Lorsqu'on est lasé d'avoir trop longtemps butiné ici et là, du côté du politique, des spiritualités orientales ou autres, des paradis artificiels, lorsqu'on a fait son plein de désillusions et de désempolement quant à ce vaste supermarché des biens du salut qu'est notre époque, qu'on est en recherche de sens ou d'identité et qu'on se tourne enfin vers ses origines juives, par intérêt autant que par curiosité, on commence par faire le tour des cercles, des clubs, des associations juives. »

MILITANTS DE DEMAIN Les uns trouvent, les autres non. De nombreuses associations sont nées, ces dernières années, pour répondre à cette demande quelque peu vagabonde, où le narcissisme tient une grande part. Ces seekers sont peut-être cependant les fidèles ou les militants de demain...

Il n'a jamais été autant question de pluralisme et de tolérance, constate également l'historienne Nelly Hansson. Mais l'envers du décor est une angoisse diffuse face à l'assimilation dans une société désormais totalement ou-

verte. A cette situation nouvelle, certaines institutions juives réagissent par des attitudes qui auraient été impensables dans la période de reconstruction physique et intellectuelle du judaïsme français qui a été celle de l'immédiat après-guerre. C'est ainsi que des organismes créés spécifiquement pour s'occuper des enfants juifs orphelins, malades ou sans ressources, et qui n'ont plus beaucoup de raisons d'être, orientent leurs activités vers les enfants des quartiers « sensibles », qu'ils soient juifs ou non. Il n'est pas facile non plus de vivre ensemble entre juifs... en Israël, explique Ilan Grellsammer, professeur à l'université Bar Han. Un demi-siècle après sa naissance, l'Etat d'Israël voit se polariser deux tendances contradictoires. Il y a d'un côté environ un quart de la population qui se veut de plus en plus religieux et nationaliste, partisan d'un « ethnocentrisme sans universalisme ». Et de l'autre, la majorité des Israéliens, qui souhaiteraient qu'Israël devienne, « un pays comme les autres ». Parmi ces derniers, on en trouve même qui banalisent la Shoah, désormais présentée comme un des génocides de l'his-

toire universelle, au même titre que celui des Indiens d'Amérique ou des Arméniens en Turquie. C'est pourtant le caractère unique de la Shoah qui a été le fil directeur de plusieurs interventions lors de ce Colloque des intellectuels juifs de langue française. Le philosophe Jacques Derrida a ainsi lié à cet événement fondateur ce qu'il a appelé « la théâtralisation mondiale de l'aveu et du repentir ». On assiste en effet, depuis plusieurs années, à des « scènes de réexamen des crimes passés » qui sont « sans précédent dans l'histoire de l'humanité » : Willy Brandt agenouillé devant le monument aux victimes du ghetto de Varsovie, l'acte de repentance de l'Eglise de France, la déclaration de Jacques Chirac, lors de l'anniversaire de la rafle du Vel d'Hiv, sur « l'irréparable » commis par la France, mais aussi les regrets, exprimés par le président Clinton, au nom des Etats-Unis, à propos de l'esclavage, la semi-contrition officielle du Japon à l'égard de la Chine, et jusqu'à l'annonce par le Vatican d'un réexamen de l'histoire de l'Inquisition.

Tout cela découle, selon Jacques Derrida, de la Shoah et de ce « progrès irréversible » qu'a été la définition du concept de « crime contre l'humanité » par le tribunal international de Nuremberg, première « juridiction universelle ». La levée de l'immunité du général Pinochet par les Lords britanniques va dans le même sens et constitue un « signal considérable ». Les deux phénomènes marquants de l'époque contemporaine sont la globalisation de l'économie et l'universalisation des droits de l'homme, constate également Mireille Delmas-Marty, professeur de droit à l'université Paris-I. « Nous commençons, depuis cinquante ans, à nous penser comme humanité », a-t-elle affirmé à propos de l'anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Le texte de 1948 (« Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits ») n'énonce pas un fait mais proclame un idéal, a fait remarquer Jean Halperin, organisateur du colloque. En ce sens, il peut être lu aussi comme un rappel du messianisme juif.

Dominique Dhombres

Philosophie par Calligaro



LES SEEKERS Régine Azria propose la typologie suivante pour l'époque contemporaine : il y a les professionnels (rabbins, chantres, abatteurs rituels, professeurs de Talmud, travailleurs sociaux), les fidèles (fréquentant régulièrement les synagogues et clients de magasins cachers), les militants « qui s'investissent dans une forme d'engagement juif, donnent de leur temps, de leur compétence, de leur cœur, voire de leur argent (mais le don seul ne suffit pas pour faire un militant) à la cause juive », les consommateurs, qui se contentent d'avoir recours, à l'occasion, aux organismes juifs (par exemple pour envoyer leurs enfants dans une colonie de vacances) et enfin, catégorie la plus récemment apparue et peut-être la plus caractéristique du mode de

Les entreprises face aux droits de l'homme

La mobilisation des consommateurs donne désormais à réfléchir aux entreprises. Le cas Nike fait peur. Le chiffre d'affaires de l'entreprise d'articles de sport a baissé cette année aux Etats-Unis, après une hausse de 39% l'année précédente. Cette inversion de tendance est due pour partie à l'entreprise qui reconnaît à une campagne de presse de grande ampleur dénonçant les conditions de travail dans certains pays asiatiques et latino-américains. La position de leader de Nike en fait une cible facile. Mais elle n'est pas la seule confrontée à ce genre de problèmes. Certaines sociétés prennent désormais les devants en adoptant des principes sociaux : Levis, Reebok, Wal-Mart, aux Etats-Unis, C & A, Auchan, Marks & Spencer, Ikea, entre autres, en Europe. A l'origine de cette démarche, une collaboration avec des associations locales. Ainsi Promodès a annoncé, le 20 novembre, le jour anniversaire de la convention sur les droits de l'enfant, son « soutien » à la norme SA 8000, une certification sociale imaginée par le Council on Economic Priorities (CEP), un regroupement d'associations américaines. SA 8000 n'est pas la seule initiative. The Apparel Industry Partnership poursuit le même objectif. Cette cellule de réflexion, créée par Bill Clinton en 1996, regroupe entreprises, syndicats, organisations religieuses et non gouvernementales. Ce groupe a abouti, en avril 1997, à un code de conduite sociale type, mais semble avoir des difficultés pour que toutes les parties s'engagent, preuve de la complexité du débat. L'Allemagne même égale-

ment une réflexion : « Syndicats, entreprises et organisations non gouvernementales se réunissent pour parler de labels sociaux », précise Peter Kocks, coordinateur du projet et travaillant pour GTZ, une agence gouvernementale. Des initiatives existent en France, principalement via le collectif d'associations Ethique sur l'étiquette. Face au marché promoteur de la certification sociale, les cabinets d'audit financier comme Ernst & Young ou Pricewaterhouse Coopers proposent maintenant d'auditer socialement les entreprises. Devant cet activisme tous azimutés, le BIT tire la sonnette d'alarme. Dans un rapport publié en novembre, il souligne que les 215 codes sociaux d'entreprises qu'il a étudiés sont très incomplets : moins de la moitié portent sur le travail des enfants, un quart seulement interdisent le travail forcé et 15% font référence à la liberté syndicale. « Toutes ces initiatives comportent un nombre important d'ambiguïtés », affirme Michel Hansenne, directeur général du Bureau international du travail (BIT), le secrétariat de l'OIT. « Rien ne garantit leur pérennité. Nous ne sommes pas

non plus à l'abri des manipulations. » Aucun de ces dispositifs ne semble, pour l'instant, « garantir le contrôle de ces normes », précise M. Hansenne. Dans le cas de la norme SA 8000, deux entreprises européennes, SGS-ICS et Det Norske Veritas, connues pour leur activité de contrôle qualité, ont été accréditées par le CEP : ils peuvent auditer, puis contrôler les entreprises, dans tous les pays du monde. SCOLARISER LES ENFANTS Ce contrôle apparaît partiel. Les spécialistes qui étudient le problème du travail des enfants soulignent, par exemple, la nécessité d'un contrôle, sur place, par des intervenants locaux, résidant dans le pays. Ainsi, l'International Program for the Elimination of Children Labour (IPECL), programme lancé en 1992 par le BIT, fait travailler en partenariat les fabricants locaux, le gouvernement, les syndicats. Cette coopération débouche sur la mise en place d'une cellule locale : constituée de quelques personnes, elle vise à l'improviste tous les sites où il y a possibilité de travail des enfants et mène ensuite une action pour les scolariser. Les normes créées posent

un autre problème : celui de leur légitimité. Alice Tepper Marlin, présidente du CEP, insiste sur le fait que la norme SA 8000 est « fondée sur les conventions établies par l'Organisation internationale du travail ». Cela implique que des entreprises locales se dotent de règles sociales plus avancées que la législation en vigueur dans le pays. Est-ce réaliste ? Cette kyrielle d'initiatives témoigne en tout cas d'un intérêt croissant des citoyens consommateurs désireux de contrer certains effets pervers de la mondialisation. Mais, assure Michel Hansenne, « aucune initiative actuelle ne peut se prévaloir d'avoir reçu l'appui de l'OIT ». Un député européen britannique, de son côté, vient de rédiger une proposition de résolution sur « un code de conduite pour les entreprises opérant dans le pays en développement ». Elle sera débattue en janvier 1999. N'est-il pas temps, pour canaliser et rendre crédibles des initiatives, a priori plénières de bonnes intentions, qu'une autorité internationale de régulation se mette rapidement en place ?

Laure Belot

RECTIFICATIF RÉPRESSION DES DÉFENSEURS DES DROITS DE L'HOMME Ce sont les données rassemblées par la Fédération internationale des droits de l'homme (FIDH) - et non par Human Rights Watch comme nous l'avons indiqué par erreur dans nos éditions du 8 décembre - qui nous ont permis de construire l'infographie représentant l'intensité de la répression qui s'abat sur les militants des droits de l'homme dans les différents pays. La FIDH effectue sur ce sujet, depuis deux ans, un travail unique de recensement et d'alerte, au sein de l'Observatoire pour la protection des défenseurs des droits

de l'homme qu'elle a créé avec l'Organisation mondiale contre la torture. PRÉCISIONS LA CIA AU CHILI Les documents déclassifiés de la CIA relatant les interventions américaines au Chili entre 1970 et 1973 (Le Monde du 11 décembre) ont été traduits par Sylvette Gietzel. FOOTBALL A la suite de l'entrevue accordée par Patrick Proisy, président du RC Strasbourg (Le Monde daté 22 et 23 novembre), l'Union des clubs professionnels de football (UCPF) tient à apporter les précisions suivantes : l'UCPF a bien abordé avec le ministère de la jeunesse et des

sports le problème de la taxation des droits audiovisuels pour s'en émouvoir. Les clubs français étant déjà les plus taxés d'Europe, une telle disposition irait totalement à contre-sens et mettrait gravement en péril leur avenir. En revanche, l'UCPF n'a pas saisi Marie-George Buffet de la question de la propriété des droits TV fixée par la loi aux organisateurs des compétitions. La vraie question qui se pose est une meilleure concertation entre les différents parties prenantes du football professionnel pour aider la Ligue nationale de football à améliorer le dispositif de couverture audiovisuelle des compétitions et optimiser ainsi les recettes des clubs pour leur assurer les conditions d'une réelle compétitivité avec leurs principaux concurrents européens.

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : http://www.lemonde.fr

ÉDITORIAL

La fin du mythe FN

QUELLE que doive être l'issue de l'affrontement entre Jean-Marie Le Pen et Bruno Mégret, il est d'ores et déjà acquis que le Front national tel qu'on le connaît - et tel qu'on le subit - depuis quinze ans n'y survivra pas. Comme tous les partis totalitaires, le Front national ne peut supporter sans dommage la destruction du mythe dont il se nourrit : celui d'une formation unanime, s'identifiant sans contradiction interne à une idée et à un « peuple », dont elle incarnerait l'essence et assurerait le salut. Le conflit des deux rivaux traduit, de ce point de vue, la victoire du principe de réalité, dont le document interne que nous publions (lire pages 12 et 13), rédigé par des proches de M. Mégret, donne une illustration parfaite. Qu'est-ce que le Front national ? La lecture de ce texte permet de répondre : un parti comme les autres par les confits d'intérêts et d'ambitions qu'il abrite, mais qui s'en distingue radicalement par l'absence, dans ses rangs, non seulement de vie démocratique, mais surtout de tout véritable débat d'orientation politique. Dans un parti démocratique, la volonté de parvenir au pouvoir, ou d'y participer, ou d'influer sur ceux qui l'exercent, est un facteur de régulation des appétits. Rien de tel au FN : se projetant, par définition, hors de l'espace démocratique, un tel mouvement est le champ clos de rivalités individuelles, arbitrées par le seul principe de la suprématie du chef. La vision familiale ou cla-

Le Monde est édité par la SA LE MONDE  
Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Marie Colombani  
Directeurs : Jean-Marie Colombani / Dominique Alduy, directeur général ;  
Noël-Jean Bergeron, directeur général adjoint  
Directeur de la rédaction : Edwy Plenel  
Directeurs de la rédaction : Thomas Frenzel, Pierre Georges, Jean-Yves Lhénaff  
Directeur artistique : Dominique Poyrette  
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment  
Rédacteurs en chef :  
Alain Frachon, Erik Lindqvist (éditeurs et auteurs) ;  
Laurent Gribesmet (suppléments et cahiers spéciaux) ; Michel Kagran (Débat) ;  
Eric Le Boucher (International) ; Patrick Lemaire (France) ; Franck Nouzeau (Société) ; Claire Binamin (Économie) ;  
Jacques Boob (Europe) ; Jonathan Sarmant (Culture) ; Christian Mazon (Sciences et relations) ;  
Rédacteur en chef technique : Eric Azar  
Médiateur : Robert Solé  
Directeur exécutif : Erik Plabon ; directeur délégué : Anne Chastelberg  
Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Vermet ;  
partenariats audiovisuels : Bertrand Le Gendre  
Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Michel Nibokourt, vice-président  
Anciens directeurs : Hubert Beau-Mary (1945-1949), Jacques Faure (1949-1962),  
André Laurens (1962-1965), André Fontana (1965-1981), Lucien Lévyraud (1981-1994)  
Le Monde est édité par la SA Le Monde  
Dirige de la société : Jean-Louis Gaudon, président du conseil d'administration  
Capital social : 955 000 F. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde,  
Fonds commun de placement des personnels du Monde,  
Associations Hubert-Berger-Mary, Société anonyme des Rédacteurs du Monde,  
Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs,  
Le Monde Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations.  
Le Monde Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations.

IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

La conviction de Churchill

DANS le discours qu'il a prononcé hier à la Chambre des communes, M. Winston Churchill, en qui certains se plaisent à voir un fauteur de guerre, n'a pas seulement déclaré qu'il fallait tenter d'en finir avec la guerre froide et de conclure un accord avec l'URSS : il a donné lecture d'une lettre qu'il adressa à Staline le 29 avril 1945 pour le mettre en garde contre une rupture possible entre l'Est et l'Ouest. Si l'on pense que cette lettre fut écrite avant la capitulation de l'Allemagne, on conviendra que le premier ministre britannique d'alors faisait preuve d'une intuition singulière. C'est l'attitude soviétique à l'égard des nations aujourd'hui derrière le rideau de fer qui suscitait déjà ses craintes, et lui faisait prévoir, en ces termes, la coupure de l'Europe et du monde qui devait survenir dans les années suivantes. Commentant ses propres paroles, qui datent de près de quatre ans, il ajoutait hier : « C'était mon vœu le plus cher et ma conviction que la coopération effective des trois puissances aurait pu ouvrir un âge d'or, un âge de productivité et de paix, d'élévation intellectuelle et morale. » Si la France ne figure pas parmi ces trois puissances (celles de Yalta et de Potsdam), ce n'est pas à dire que M. Churchill ne lui réserve pas un grand rôle dans l'édification de la paix. Repréant ce qu'il avait déclaré maintes fois : « Que la France, a-t-il dit, elle qui a le plus souffert, prenne la tête du mouvement qui ramènera le peuple allemand dans la famille européenne. » (12-13 décembre 1948.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC  
ou 08-36-29-04-56  
Le Monde sur CD-ROM : 01-44-68-78-30  
Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33  
Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE  
Adresse Internet : http://www.lemonde.fr  
Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

**DISPARITION**

■ **ARCHIE MOORE**, boxeur américain, ancien champion du monde des mi-lourds, est mort à San Diego (Californie), mercredi 9 décembre, à l'âge de quatre-vingt-quatre ans. Avec 141 KO infligés à ses adversaires, Archie Moore détient un record qui semble désormais inaccessible, de même que celui de sa longévité : il a cessé de combattre en 1963, à l'âge de quarante-neuf ans, après vingt-sept années de ring. A son palmarès, 238 combats dont 194 victoires pour 26 défaites et 8 nuls. Né Ar-

chibald Lee Wright le 13 décembre 1913 dans le Mississippi, il avait fait ses débuts chez les poids moyens en 1935, puis opté pour les mi-lourds, en 1945, catégorie dont il devint le champion du monde en 1952, à l'âge de trente-neuf ans, grâce à une victoire sur Joey Maxim. Indiscuté dans sa catégorie avant que le titre ne lui soit retiré en 1963, Archie Moore n'a jamais pu réussir chez les lourds, où Rocky Marciano (1953), Floyd Patterson (1956), puis Cassius Clay (1962) - tous trois déclarés vainqueurs par KO - l'ont successivement privé de la ceinture mondiale.

**NOMINATIONS**

**DÉFENSE**

Le conseil des ministres du mercredi 9 décembre a approuvé les promotions et nominations suivantes dans les armées :  
 ● **Gendarmerie**. Est promu général de brigade le colonel Paul Dilasser.  
 ● **Terre**. Sont élevés au rang et à l'appellation de général de

corps d'armée, les généraux de division Christian Piquemal, Maurice Quadri, Jean Guizard et Bernard Friedrich.  
 ● **Armement**. Sont nommés : contrôleur général des armées en mission extraordinaire, l'ingénieur général hors classe Jean Le Gad ; directeur des ressources humaines, l'ingénieur général de deuxième classe Alain Roche.

**JOURNAL OFFICIEL**

Au Journal officiel du mercredi 9 décembre sont publiés :  
 ● **Prisons** : un décret modifiant le code de procédure pénale et relatif à l'organisation et au fonctionnement des établissements pénitentiaires.  
 ● **Accord international** : un décret portant publication de l'accord entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République du Salvador portant suppression de l'obligation de visa de court séjour pour les ressortissants des deux Etats, sous forme d'échange de notes, signées à San Salvador le 26 juin 1998.  
 ● **Permis de conduire** : un décret modifiant certaines dispositions du code de la route relatives aux permis de conduire.  
 ● **Agriculture** : deux décrets relatifs à la mise en œuvre d'une mesure de préretraite, d'une part pour les agriculteurs en difficulté et d'autre part dans les départements d'outre-mer.  
 ● **Fonction publique** : un décret relatif à la protection sociale des fonctionnaires et des agents non titulaires de la fonction publique territoriale.  
 ● **Régions** : un avis relatif à la pa-

rtition, à la Documentation française, de l'ouvrage *Les Régions européennes et la France dans la perspective Agenda 2000* (248 pages, 194 francs).  
 Au Journal officiel du jeudi 10 décembre sont publiés :  
 ● **Emploi** : un décret modificatif relatif aux contrats initiative-emploi ; un décret modificatif relatif aux contrats emploi-solidarité ; un décret prorogeant une prime de création d'emplois dans les départements d'outre-mer et dans la collectivité territoriale de Saint-Pierre-et-Miquelon.  
 ● **Elections** : un décret modifiant le code électoral, et relatif à l'exercice par les citoyens de l'Union européenne résidant en France, autres que les ressortissants français, du droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales.  
 ● **Air France** : un décret autorisant le transfert au secteur privé d'une participation minoritaire de l'Etat au capital de la société Air France.  
 ● **Conseil constitutionnel** : une décision rejetant la requête d'André Delattre (PS), tendant à l'annulation de l'élection de Franck Dherstin comme député (DL) de la 13<sup>e</sup> circonscription du Nord, les 20 et 27 septembre.

**AU CARNET DU « MONDE »**

**Naissances**

Sarah et Valentin sont heureux d'annoncer la naissance de **Benjamin**.  
 Sylvie BENARD et Francis TERQUEM, 104, rue de Bayeux, 14000 Caen, 1, rue du Maréchal-Hariste, 75007 Paris.  
 Laura MASSIS et Michaël DRAI ont le plaisir d'annoncer « le plus haut et le plus fort possible » tant ils sont fiers... la naissance de **Emma**, le 8 décembre 1998, à 20 h 45.  
 « La maman et le bébé se portent bien... »  
 ... Merci Prisca...

**Anniversaires de naissance**

Les grands événements arrivent sur des pattes de Colombe.  
 Ma Colombe, notre Doudou  
**Julie**.  
 Te voici à dix-huit années lumière.  
 Dany et Roland Houver.  
 - 12 décembre 1980, 12 décembre 1998.  
 Dix-huit ans ! Joyeux anniversaire.  
**Pauline-Marie**.  
 Il fallait bien que le Monde le sache.  
 Mamie et la famille CARREL-VASSEUR.

**Mariages**

**Anne LÉRIS** Guimbretière et **Djalal MALTI** se marient aujourd'hui en Corse.  
 16, rue Charlemagne, 75004 Paris. A Signoria, villa 21, 20000 Portofino.

**Décès**

Les Anciens du Mouvement de Résistance Combat ont la tristesse de faire part du décès de leur camarade **Jacqueline BERNARD**, survenue le 10 décembre 1998.  
 - Jean-Pierre et Nicole Berry, ses enfants, Hugues et Cécile Berry, Charles Berry, ses petits-enfants, Alexandre et Caroline, ses arrière-petits-enfants, ont la tristesse de faire part du décès du **docteur Jean BERTRAND**, médecin honoraire des hôpitaux de Rouen, chevalier de la Légion d'honneur, survenue le 6 décembre 1998, à l'âge de quatre-vingt-neuf ans.  
 L'inhumation a eu lieu dans l'intimité au cimetière de Bois-Lévêque (Seine-Maritime).  
 100, Impasse Rollon, 76230 Bois-Guillemet.  
 Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.

Les familles Houpillart, Borello, Grunewald Peit, Ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de **Gisèle HOUPILLART**, née BERLINE, survenue le 6 décembre 1998, à Saint-Raphaël.  
 Ses obsèques ont été célébrées le 9 décembre dans l'intimité.  
 Ils rappellent à votre souvenir **Jean HOUPILLART**, décédé le 16 novembre 1993.  
 - On nous prie d'annoncer le décès de **M. André LONGUÉPÉE** chevalier de la Légion d'honneur, chevalier de l'ordre national du Mérite, survenue en son domicile, le 8 décembre 1998.  
 De la part de **M<sup>me</sup> André Longuépée**, Richard et Paule Longuépée, Antoine Longuépée, Agnès Longuépée et Jean-Daniel Chaland de Saint-Martin, ses enfants, Hélène et Ludovic Debide, Laure, Arnaud et Camille Chantéze-Longuépée, ses petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Robert Valacher, M<sup>me</sup> Gérard Pic, M. et M<sup>me</sup> Jean-Pierre Hayoz, M. et M<sup>me</sup> Jacques Franquet, M<sup>me</sup> Jacqueline Pic, M. Michel Pic et Anne-Marie Le Maner, ses sœurs, belles-sœurs et beaux-frères, leurs enfants et petits-enfants.  
 La bénédiction religieuse, suivie de l'inhumation, sera donnée le samedi 12 décembre, à 11 heures, en l'église d'Appelles (Gironde).  
 « Le Goulard », 33220 Saint-André-et-Appelles.  
 - M<sup>me</sup> Luce Maurer, son épouse, Ses enfants, Ses petits-enfants, Sa famille, Et ses amis, ont la grande tristesse de faire part du décès de **M. Gérard MAURER**, professeur honoraire de géographie à l'université de Poitiers, le 6 décembre 1998, à l'âge de soixante-quatre ans.  
 L'inhumation a eu lieu le 9 décembre, au cimetière de Poitiers, 30, rue de Montinard, 86340 Nouaillé-Montpensais.  
 - Ses collègues et amis du Centre Urbain (CNRS-université de Tours) ont la grande tristesse de faire part du décès de **Gérard MAURER**, professeur honoraire à l'université de Poitiers, membre fondateur du laboratoire, survenue le 6 décembre 1998, dans sa soixante-quinzième année.  
 - Vineuil (Loir-et-Cher).  
 M<sup>me</sup> Paule Moreau, son épouse, Ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de **M. Raymond MOREAU**, survenue le 9 décembre 1998, à l'âge de quatre-vingt-quatre ans.  
 La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 12 décembre, à 10 h 30, en l'église de Vineuil.  
 Condoléances sur registre.

M<sup>me</sup> Jacques Mundler, Ses enfants, Et ses petits-enfants, ont la douleur d'annoncer le décès de **Jacques MUNDLER**, pasteur de l'Eglise réformée de France, dans la paix, le 7 décembre 1998, à l'âge de soixante-dix-huit ans, à Ponce-Saint-Auban (Drôme).  
 « Celui qui vient à ma suite ne marchera pas dans les ténédres, il aura la lumière qui conduit à la vie. » Jean, VIII, 12.  
**Claude QUANTIN** a été rappelée à Dieu, le 9 décembre 1998.  
 De la part de : Pierre Quantin, son époux, Benoît et Sophie Quantin, Laurence et Fabrice Wassel, Agnès Quantin, Béatrice et François-Xavier Royet, ses enfants, Mathieu, Alexis, Eléonore, Dorothée, Blundine et Charles-André, ses petits-enfants, Françoise et Daniel Courot, sa sœur et son beau-frère.  
 La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 14 décembre, à 10 h 45, en l'église Notre-Dame de Versailles, 13, rue de la Paroisse, 78000 Versailles.  
 Les collaborateurs de la revue d'architecture *Le Carré bleu* ont la tristesse de faire part du décès de **M<sup>me</sup> Tyrre SAASTAMOISEN-SCHIMMERLING**, cofondatrice de la revue.  
 - Le 12 décembre 1998, paraît pour l'Orient éternel mon mari, mon F., **Georges GOUSSEAU**.  
 Je n'oublie pas. Et je forme le souhait que ses F.F. se souviennent aussi et pensent à ma solitude.  
 S. Janine Gousseau.

**Conférences**  
 A l'occasion de l'AG annuelle, l'Association L'ENFANT ET SON DROIT (ESD) vous invite à venir écouter son conférencier, Denis SEZNEC : « La justice et l'erreur », et à participer au débat sur la politique familiale.  
**SAMEDI 12 DÉCEMBRE** dès 16 h 30 91, boulevard de l'Hôpital, Paris-13<sup>e</sup> Amphi B du CHU Pitié-Salpêtrière  
**Soutenances de thèse**  
 - M<sup>me</sup> Pascale Bonnamour a soutenu le 5 décembre 1998, à Paris-8, sa thèse de doctorat sur les journalistes russes entre 1985 et 1998. Le jury, composé de MM. les professeurs Ferro, Bukhs, Rieffel, Radvany et Frixou, lui a décerné le grade de docteur avec la mention Très honorable.  
 Félicitations. Sa famille et ses amis.  
**Concerts**  
 - Le chœur du Marais propose un concert, le jeudi 17 décembre 1998, à 20 h 45, en l'église Notre-Dame des Blancs-Manteaux, rue des Blancs-Manteaux, Paris-4<sup>e</sup>. Gabriel, Monteverdi, Schütz, Dir. : Y. Müller. Prix : 100 francs, 80 francs, 60 francs. Fusac ou tél. : 01-43-87-35-14 ou sur place.  
 - Fête de Hanoucca. Le dimanche 13 décembre 1998, à 16 heures, concert du Five O'Clock Jazz Group de Jacques Benhamou, Buffet et allumage de la première bougie. PAF. Sous l'égide de L'Arche, le mensuel du judaïsme français. A l'espace Rachl, 39, rue Broca, Paris-9<sup>e</sup>.

**Anniversaires de décès**  
 - Le 12 décembre 1998, paraît pour l'Orient éternel mon mari, mon F., **Georges GOUSSEAU**.  
 Je n'oublie pas. Et je forme le souhait que ses F.F. se souviennent aussi et pensent à ma solitude.  
 S. Janine Gousseau.

**LE MONDE** diplomatique DÉCEMBRE 1998

**DANIEL BENSÂÏD**  
 La force molle de la social-démocratie européenne

**SERGE HALIMI**  
 Les élections américaines n'ont pas eu lieu

**NOAM CHOMSKY**  
 Les finances et le silence

**PIERRE HAZAN**  
 La Suisse, une forteresse en déclin

**ARTURO USLAR PIETRI**  
 Le Venezuela au seuil d'un grand changement

**MARIE BENILDE**  
 Dernières astuces publicitaires

**SEUMAS MILNE**  
 M. Anthony Blair, un réformiste camouflé

En vente chez votre marchand de journaux - 24 F

[www.lemonde.fr/bourse/](http://www.lemonde.fr/bourse/)

**LA BOURSE AU QUOTIDIEN SUR INTERNET**

- Les cotations en direct (Bourse de Paris et indices Stoxx européens)
- Des graphiques actualisés chaque jour (toutes les valeurs du SBF 250)
- Des informations financières (sociétés cotées à la Bourse de Paris)

**A Noël, Télécommerce vous permet d'acheter vos cadeaux sans sortir de chez vous. Mais ils n'arriveront pas par la cheminée.**

Achetez sur internet en toute confiance.

[www.telecommerce.fr](http://www.telecommerce.fr)

**Les petites**

Les petites annonces de la page 16 de Le Monde.



مكتبات الأصل

# ENTREPRISES

LE MONDE / SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1998

**STRATÉGIE** L'observation des concurrents et des évolutions de marchés, la protection de leurs actifs sont une nécessité pour les PME, vivier d'idées et d'emplois en France. Peu

d'entre elles sont familiarisées à ces pratiques, dites d'intelligence économique. Celles-ci sont répandues aux Etats-Unis et au Japon. ● LES PME les plus avancées dans cette démarche,

comme AlphaC, Bobet, ou Sensorex, sont donc confrontées à une forte concurrence internationale. ● EN FRANCE, seize régions proposent des formations, financées principalement

par l'Etat et les chambres de commerce, pour sensibiliser les PME. La direction de la surveillance du territoire (DST) offre aussi ses services. ● L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL achève

une enquête mondiale sur le « rôle des gouvernements dans la veille » des PME. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et le Québec ont chacun imaginé des dispositifs d'aide aux PME.

## Les petites entreprises « aux aguets » pour survivre

Les PME françaises ont du mal à s'extraire du quotidien pour mettre en place des pratiques de veille économique, très répandues aux Etats-Unis et au Japon. Un dispositif de sensibilisation se met en place en France. La réflexion des Etats est internationale

« NOUS SOMMES leader mondial, alors tout le monde veut nous bouffer ! » Philippe Gallay, gérant de TSL, expose avec clarté son problème. Son entreprise de 25 personnes, située à Ales, un village de Haute-Savoie, est le numéro un mondial des raquettes à neige, devant l'américain Tubbs. Sur un marché en forte croissance depuis quatre ans, la position de cette PME est convoitée : « Nous avons récemment reçu la visite d'une entreprise française qui se présentait comme un client potentiel, raconte-t-il. Grâce à notre activité de veille, nous savions que cette société voulait développer le même produit que nous. Nous avons reçu son représentant dans la cuisine ! »

M. Gallay est une exception : il fait partie d'un nombre restreint de dirigeants de PME intéressés par une action dite d'« intelligence économique ». Derrière cette pratique, encore marginale et quelque peu sulfureuse en France, mais largement répandue aux Etats-Unis et au Japon, se cache une nouvelle façon de gérer l'information dans l'entreprise. Sa finalité ?

Comprendre, puis saisir toutes les occasions sur les marchés, observer les concurrents pour gagner des contrats ou... ne pas en perdre. TSL a mis en place deux types d'actions. Tout d'abord l'acquisition systématique d'informations : deux personnes dépouillent la presse spécialisée et surfent sur Internet, puis diffusent ces données dans l'entreprise. Les produits concurrents sont systématiquement désossés « pour en comprendre les innovations ». Deuxième axe : la protection de l'entreprise. « Nous étions tellement fiers de nous que nous parlions trop », avoue son dirigeant. Il a demandé à ses collaborateurs d'être discrets, « même au bistrot ». Le site industriel d'injection plastique en projet sera « beaucoup mieux protégé, avec un sas à l'entrée ». L'entreprise « envisage même de ne plus publier ses comptes », quitte à payer une amende en France, car ses principaux concurrents, américains, n'en ont pas l'obligation.

TSL vient de suivre, comme 24 autres PME, trois demi-journées de sensibilisation gratuites, produites par l'Agence régionale d'information scientifique et technique (Arist) de Rhône-Alpes, une émanation de la chambre de commerce et de l'industrie (CCI). Au menu, un mini-diagnostic personnalisé des « pratiques de veille » de la PME, puis « une séance de sensibilisation pour combler les points faibles », précise Sylviane Deschamps, responsable du projet. Seize régions françaises proposent aujourd'hui des programmes plus ou moins similaires, financés principalement par l'Etat et les CCI. Les PME françaises, qui génèrent 42 % du chiffre d'affaires de l'industrie, ne sont pas en avance. « Nous voulons les pousser à mieux analyser la stratégie de leurs concurrents », précise Philippe Clerc, directeur de l'Intelligence économique à l'assemblée des CCI. Quelques centaines de petites entreprises, sur les 2 millions existant en France, ont été sensibilisées individuellement. De nombreux freins subsistent. « Les gérants de PME ont du mal à s'extraire du quotidien pour définir une stratégie », précise Alain Noël, de l'Arist de Bretagne. « La majorité des PME n'est pas encore prête à payer pour avoir de l'information », ajoute Pascal Jacques-Gustave,

consultant et coauteur du livre *Les PME face au défi de l'intelligence économique* (Editions Dunod).

**Comprendre, puis saisir toutes les occasions sur les marchés, observer les concurrents**

Les exemples concrets de veille sont encore rares et souvent liés au profil du dirigeant (voir ci-dessous). Logiquement, les PME les plus avancées sont celles qui sont confrontées à une concurrence internationale. C'est le cas de Sensorex (80 salariés), entreprise d'ins-

truments de mesure de haute technologie qui travaille, entre autres, pour l'aéronautique. Jean-Claude Lammens, son directeur général, leader européen sur son marché, déclare « avoir besoin de savoir à l'avance quel système va choisir Airbus, afin de proposer un modèle compatible ». « Tous mes salariés doivent être aux aguets », ajoute-t-il. Depuis dix-huit mois, les ingénieurs doivent remplir des « rapports d'économie, pour retranscrire tout ce qu'ils apprennent à l'extérieur ».

C'est par le compte rendu d'un de ses commerciaux que Marc Saubry-Bobet, PDG de Bobet SA, une PME fabriquant des textiles enduits en Seine-Maritime, a récemment appris « qu'une société lançait un vêtement de protection contre le feu » qui concurrence directement son produit leader en France. Ces PME soulignent l'importance d'un état d'esprit de veille, pré-

lable à tout équipement technique. Elles sont souvent adeptes du système D. « Je peux difficilement décaler le temps d'une personne pour s'occuper de récolter et traiter l'information », avoue Eric Dullin, gérant d'Ortems, une entreprise de logiciels de 70 personnes, présente en France et aux Etats-Unis. « Mes commerciaux remplissent des fiches sur les concurrents, nous sommes abonnés à des études d'analyses », précise-t-il, mais « c'est moi qui dois gérer tout cela ».

La majorité des PME ont des moyens d'information limités. D'où le rôle actuel de l'Etat. « La réflexion n'est pas uniquement française », précise Philippe Baumard, professeur de gestion et coauteur de *Compétitivité et systèmes d'information* (Editions Interédition). L'université de Montréal achève, pour le ministère de l'Industrie québécois, une enquête mondiale sur « le rôle des gouvernements dans

la veille » des PME. Elle souligne la diversité des tentatives. Les Etats-Unis privilégient des *business information centers*, qui dispensent de l'information. La Grande-Bretagne a mis en place des centres de conseils appelés *business links*. Le Québec teste l'installation de quatorze réseaux de « veille concurrentielle », où des fonctionnaires jouent le rôle d'animateurs de réseaux de PME pour le partage d'informations.

« Chaque pays a des initiatives intéressantes, mais nous n'avons pas trouvé un pays dont la pratique fait référence », précise cependant Pierrette Bergeron, professeur et coauteur du rapport. Les Etats semblent en prendre conscience : l'intelligence économique est désormais un passage obligé pour que les PME maintiennent leur compétitivité.

Laure Belot

### Les actions de la DST

La Direction de la surveillance du territoire (DST) s'intéresse de près à la protection des PME françaises. « Pour une entreprise, savoir protéger ses actifs économiques fait intégralement partie d'une démarche d'intelligence économique », prêche Isabelle Roiland, commissaire de police : « Les PME doivent adopter un état d'esprit sécurité ». La DST propose des séances de sensibilisation gratuites. Les messages à l'intention des PME sont clairs. « Sans investissements, l'entreprise peut déjà se protéger : en insistant pour que les collaborateurs ne parlent pas trop de leur entreprise à l'extérieur, dans les taxis, les trains, les avions... » La DST préconise aussi que toutes les sollicitations extérieures pour des questionnaires téléphoniques, des études... soient « centralisées par une seule personne ». Près de 800 conférences par an sont organisées par ce service du ministère de l'Intérieur, qui propose des prestations de conseil personnalisé à plus de 2 000 PME.

### PROFILS LES PIONNIERS DE LA VEILLE

Philippe Contal est désormais un chantre de l'intelligence économique. En 1990, ce PDG s'est rendu compte qu'il « perdait son temps. Je collectais de l'information que je n'arrivais pas à gérer. Je voulais mieux cibler mes actions de développement et suivre mes clients ». Il décide alors de mettre en place dans AlphaC, son entreprise de 400 personnes, une démarche d'intelligence économique. L'entreprise, dont le siège est situé à Vermondans, en Franche-Comté, regroupe cinq petites sociétés réparties dans la région et spécialisées dans des domaines différents de sous-traitance mécanique. Pour leur donner une unité, il installe un réseau intranet, baptisé Adrénaline. Parallèlement, il crée un poste à mi-temps de « responsable de l'intelligence économique » pris en charge par sa femme, Christine. Des robots scrutent quotidiennement 300 sites internet stratégiques (clients, fournisseurs, presse, syndicats professionnels...) et envoient des alertes à Christine Contal, qui les trie et les diffuse aux responsables. Via Adrénaline, une plate-forme d'échanges est organisée, « mais le partage de l'information est difficile », reconnaît M. Contal. Selon lui, les bénéfices d'une telle démarche

sont multiples. « Je suis la situation asiatique bien mieux que d'autres concurrents. »

Persuadé de l'importance des réseaux de PME, ce dirigeant a créé un forum sur Internet pour inviter les autres responsables de veille à échanger des idées et des pratiques. Mais, pragmatique, il reconnaît « que beaucoup de personnes veulent prendre de l'information sans en donner ».

Dans la vallée de l'Arve (Haute-Savoie), qui regroupe plus de 750 PME, en majorité de sous-traitance automobile, un réseau d'entreprises prend, lui, de l'ampleur. Jean-Louis Lauront, dans son Observatoire statistique de la sous-traitance (OSST), financé pour partie par l'Etat, la région et les communes, propose gratuitement aux sociétés de la vallée un « bulletin d'alerte » sur les marchés en croissance. 44 PME — elles n'étaient qu'une vingtaine l'an dernier — ont accepté de payer une adhésion pour un service de veille. M. Lauront, en « super-veilleur », visite Salons (une quinzaine par an) et sites Internet pour le compte de ses adhérents. Il étudie les dossiers des analystes spécialisés puis communique à ces 44 PME ces informations sur un document appelé « Vu pour vous ».

Début septembre, un club de veille s'est constitué pour échanger les meilleurs savoir-faire et les outils. Dix entreprises y ont déjà adhéré.

L. Be.

# RÉSISTE À TOUS LES TEMPS MÊME À CELUI QUI PASSE.



LES BOUTIQUES  
Orléans, 18, rue de l'Ancienne Comédie, 75006 Paris.  
Place des Victoires, 52, rue Croix des Petits Champs, 75001 Paris.

Timberland

## Le dollar est pénalisé par la baisse du pétrole et par les anticipations d'un euro fort

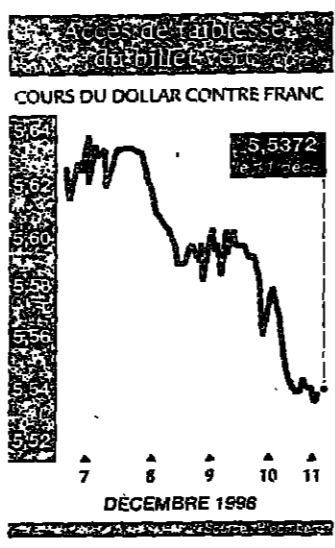
Le billet vert a perdu dix centimes en deux jours

La monnaie américaine est tombée, vendredi matin 11 décembre, jusqu'à 5,5350 francs. Affaibli par les incertitudes politiques aux Etats-Unis,

le billet vert est par ailleurs pénalisé par le recul des cours des matières premières, notamment du pétrole, et par les prévisions d'un euro fort.

Les banques centrales asiatiques pourraient convertir en euro une partie des réserves en dollars qu'elles détiennent.

**LA FIN DE L'ANNÉE** s'annonce morose sur les marchés financiers internationaux. La Bourse de New York a terminé la séance du jeudi 10 décembre en vive baisse (1,86 %). Vendredi 11 décembre, les places asiatiques ont à leur tour nettement reculé : à Tokyo, l'indice Nikkei a abandonné 2,72 %, tandis qu'à mi-séance, à Hongkong, l'indice Hangseng s'inscrivait en baisse de 3,6 %. Francfort, première Bourse européenne à ouvrir, se repliait de 2,04 %, vendredi, lors des premières cotations. Le mouvement le plus spectaculaire a toutefois été enregistré sur le marché des changes, où le dollar a brusquement décroché vis-à-vis des devises européennes. Le billet vert cotaie, vendredi matin, 5,5350 francs, soit une perte de 6 centimes en vingt-quatre heures et de 10 centimes en quarante-huit heures.



Le billet vert a perdu dix centimes en deux jours et s'est rapproché de la barre des 5,50 francs.

Plusieurs éléments se conjuguent pour expliquer l'accès de faiblesse de la monnaie américaine. Le premier tient au climat d'incertitude politique aux Etats-Unis lié à l'éventuel déclenchement d'une procédure de destitution du président Bill Clinton (lire page 32). Le deuxième se trouve dans la baisse continue du prix des matières premières, pour l'essentiel libellées en billets verts. A New York, sur le marché à terme, le prix du baril de brut de référence (light sweet crude), livraison janvier, a cédé 44 centimes, jeudi, pour tomber à 10,72 dollars, soit son plus bas niveau depuis plus de douze ans.

Les opérateurs, enfin, sont de plus en plus nombreux à penser que l'euro pourrait connaître, à ses débuts, une très grande vigueur. Dans un entretien accordé, lundi,

risques d'un euro surevalué. Jusqu'à présent, les dirigeants monétaires avaient plutôt l'habitude de se réjouir de la force de la monnaie unique. « En l'état actuel, le billet vert n'est pas surévalué », a déclaré M. Duisenberg, (mais) nous ne voulons pas que le taux de change mine inéluctablement le reste du monde. »

Les craintes d'une envolée de l'euro sont liées à la restructuration attendue des portefeuilles internationaux, avec des transferts d'actifs en dollars vers des actifs en euros. La nouvelle devise européenne pourrait rapidement concurrencer le dollar en tant que monnaie de réserve. Aujourd'hui, les avoirs de change des banques centrales sont constitués à hauteur de 61 % en dollars, contre 14 % seulement en deutschemarks.

### Baisse des taux en Angleterre

Avec une semaine de retard sur les banques centrales de la zone euro, la Banque d'Angleterre a annoncé, jeudi 10 décembre, un assouplissement de sa politique monétaire, en invoquant les signes croissants de ralentissement économique. Son taux de base a été abaissé d'un demi-point, à 6,25 %, soit son niveau le plus bas depuis mai 1997.

« Le comité de politique monétaire a jugé que les risques de baisse concernant la croissance et l'inflation étaient plus grands et a donc décidé de réduire ses taux d'un demi-point pour maintenir les prévisions d'inflation dans l'objectif de 2,5 % en glissement annuel », a précisé la Banque d'Angleterre dans un communiqué. La Confédération de l'Industrie britannique (CBI) prévoit une croissance limitée à 0,7 % en 1999 au Royaume-Uni, après 2,7 % en 1998.

libellés en euros d'ici trois ans. La chute du dollar est une mauvaise nouvelle supplémentaire pour des économies européennes où les signes d'essoufflement se multiplient : selon les économistes, une baisse de 10 % du billet vert coûte entre 0,3 et 0,5 point de croissance à l'économie française. En France, plus personne - pas même le gouvernement - ne semble croire que le produit intérieur brut progressera de 2,7 % en 1999, comme le prévoit la loi de finances. Ce chiffre apparaît désormais comme une « cible », pour reprendre l'expression utilisée par le ministre de l'économie et des finances, Dominique Strauss-Kahn, et non plus comme une véritable prévision.

### RISQUE DÉFLATIONNISTE ?

Les experts les plus pessimistes vont même jusqu'à évoquer un scénario de déflation : l'indice des prix à la consommation est resté stable en novembre et s'inscrit en hausse de 0,2 % à 0,3 % sur un an, soit son plus bas niveau depuis 1957. Le risque serait que la baisse des prix industriels oblige les entreprises à réduire leurs coûts, donc à contracter les salaires et les effectifs. La psychose déflationniste, qui s'appuie sur la situation observée en Asie - notamment au Japon, en Chine et à Hongkong, où le recul des prix s'accompagne d'une baisse de la consommation et des salaires - favorise la détente des taux d'intérêt. En France, le rendement de l'emprunt d'Etat à dix ans est tombé, mercredi 9 décembre, à un nouveau plancher historique de 3,85 %.

Même si les experts ne croient pas, en majorité, au scénario catastrophique d'une déflation dans les pays occidentaux, le ralentissement économique mondial est suffisant pour inquiéter les opérateurs boursiers. La dernière enquête de conjoncture menée par la Réserve fédérale des Etats-Unis, en relevant une contraction des activités exportatrices et un fléchissement des ventes au détail, a démontré que la croissance américaine se trouve directement menacée. Le risque financier majeur, dans ce contexte, se trouve plus que jamais dans un brusque décrochage de Wall Street.

Pierre-Antoine Delhomma

## De nouveaux européens rejoignent Lagardère dans les activités spatiales

L'accord avec DASA et Alenia est proche

**JOURNÉE** mouvementée pour Lagardère. L'homme d'affaires français a dû démentir, jeudi 10 décembre, une rumeur, annonçant la cession des activités satellites de son groupe à Alcatel, qui avait agité la Bourse ce même jour. Et cela alors que les dernières évaluations sont en cours avant le mariage de sa filiale Matra Hautes Technologies avec le groupe public AeroSpace, dont le groupe Lagardère sera l'actionnaire de référence après sa privatisation (Le Monde du 10 décembre 1998).

« Nous sommes au contraire en train de développer nos activités lanceurs et satellites afin de constituer un grand pôle spécialisé dans les activités de l'espace civil et militaire », explique-t-on au siège du groupe Lagardère. Le jour même, des responsables du groupe ont confirmé la fusion prochaine des activités satellites de Matra Marconi Space (MMS), filiale de Lagardère (51 %) et de l'italienne Alenia Aerospazio et de l'allemande DaimlerChrysler Aerospace (DASA). Ce mariage à trois devrait être officiellement annoncé dans les prochains jours : « La semaine prochaine, ou peut-être celle d'après », espère-t-on chez Lagardère.

Le nouvel ensemble deviendra le numéro trois mondial des satellites, avec plus de 18 milliards de francs de chiffre d'affaires, derrière les américains Lockheed-Martin et Hughes. Il ravira le leadership européen à son concurrent français Alcatel Space (filiale à 51 % d'Alcatel et à 49 % de Thomson CSF), né le 30 juin 1998 du rapprochement des activités satellites d'Aerospa-

tiale et d'Alcatel, principal actionnaire privé de Thomson-CSF.

L'aboutissement de cette négociation n'est qu'une étape d'un processus entamé il y a dix-huit mois, avec l'annonce du projet de rapprochement entre MMS et DASA. Retardée par de difficiles négociations techniques et financières, ainsi que par la fusion de Daimler avec le groupe automobile américain Chrysler, cette alliance à deux est sur le point d'aboutir. De son côté, l'italienne Alenia avait annoncé, début octobre, être entrée dans des « négociations finales » avec MMS.

### 14 000 PERSONNES

Après le mariage entre AeroSpace et Matra, dont les modalités devraient être connues avant la fin de l'année, MMS et ses alliés se rapprocheront de la branche spatiale d'Aerospaziale pour donner naissance à un ensemble employant 14 000 personnes et pesant 23,7 milliards de francs de chiffre d'affaires. Ce nouvel apport élargira les activités de MMS aux lanceurs, dont il est actuellement absent.

Répliquant à l'annonce du mariage entre MMS, DASA et Alenia, Alcatel a affirmé, jeudi, que l'Etat français s'était engagé à « conforter le rôle éminent d'Alcatel Space dans le domaine spatial militaire ». Les deux groupes français seront bientôt en concurrence pour répondre à un appel d'offres sur un projet de satellites de télécommunication militaire destiné à remplacer l'actuel système Syracuse, dont Alcatel est maître d'œuvre.

Hélène Risser

## L'alliance entre Dentsu et Leo Burnett devrait être bouclée fin mars

CE SERA un mariage de printemps. Si le géant japonais de la communication, Dentsu, a annoncé, mercredi 9 décembre, « entamer » des négociations en vue d'un rapprochement avec le leader de la publicité aux Etats-Unis, Leo Burnett (Le Monde du 10 décembre), les bases de cette alliance internationale ont déjà été concrétisées par un accord de

principe signé le 24 novembre. Les deux entreprises ne fusionneront pas. Dentsu prévoit d'acquiescer dans un premier temps 10 % du capital du groupe Leo Burnett. Cette première prise de participation, dont le prix n'a pas été révélé, pourra ensuite être augmentée sans pouvoir dépasser 20 % du capital du groupe américain. De son côté, Leo Burnett, qui souffre d'un manque crucial de capitaux, n'entrera pas, a priori, au capital du Japonais. Pour autant, Leo Burnett refuse de se voir comme un représentant de Dentsu aux Etats-Unis, même si son nouvel allié est deux fois plus gros et plus puissant que lui (81 milliards de francs de chiffre d'affaires en 1997 pour la seule branche publicitaire). Dentsu, qui contrôle le marché de la publicité au Japon, détient des parts dans les agences de presse Kyodo News Service et Jiji Presse et possède aussi de nombreuses chaînes de télévision.

**« MULTI-MARQUES »**  
Cet accord permettra aux clients de Dentsu de bénéficier du réseau de Leo Burnett pour développer leur communication à l'extérieur du Japon, dont le marché est en récession. Chaque réseau aura vocation à poursuivre son propre développement. « Nous voulons construire un groupe multi-marques et continuer à utiliser les trois agences que nous avons à New York, Los Angeles et Santa Monica », confirme-t-on chez Dentsu.

Les premières discussions ont démarré il y a trois ans à Tokyo « parce que nous partageons de bons clients historiques comme Procter & Gamble, Phillip Morris, Coca-Cola ou Walt Disney », explique le porte-parole de Leo Burnett. Puis, en 1997, Dentsu nous a approché aux Etats-Unis, plus formellement », a déclaré Leo Burnett, qui cherche depuis plus d'un an de nouvelles sources de financement sans abandonner son indépendance, à fini par se laisser convaincre par la puissance financière du conglomérat nippon.

Florence Amalou

## Les financiers des salles de marchés craignent pour leurs postes

IL NE FAIT pas bon travailler dans une salle de marché. Surtout si elle est installée à Londres, à New York ou en Asie où si l'on est spécialiste des marchés émergents. « A New York ou à Londres, les réductions de coûts tournent au bain de sang : c'est un signe de bonne gestion et de dynamisme qui annonce qu'un coup de 5 % à 10 % des effectifs », constate le patron d'une petite banque française, qui préconise des méthodes plus discrètes. « Il y a eu un arrêt brutal des recrutements partout depuis le mois d'octobre, sauf pour quelques besoins très ponctuels », confirme Bertrand Richard, du cabinet de conseil en recrutement Korn Ferry International.

Les restructurations les plus drastiques ont été annoncées par les banques américaines. Merrill Lynch a décidé de supprimer 3 400 postes à travers le monde. « Pour cet établissement, qui a connu une croissance très rapide, notamment en Europe », le rachat de la banque Smith Barney et de Mercury Asset Management, le revers des marchés financiers est une bonne occasion de faire des ajustements, qui auraient été inacceptables en toute autre circonstance », constate un de ses concurrents. JP Morgan se sépara de 5 % de ses effectifs d'ici à la fin de l'année, soit 700 personnes, et a annoncé mercredi 9 décembre une provision de quelque 100 millions de dollars (560 millions de francs) avant l'impôt au quatrième trimestre pour couvrir ce programme de réduction de coûts. La banque a indiqué que ses résultats financiers seront plus faibles que ceux des trois

mois précédents. Quant au rachat de Bankers Trust par la Deutsche Bank, il entraînera 5 300 suppressions de postes, essentiellement à New York et à Londres. Morgan Stanley Dean Witter, en revanche, table encore sur une croissance de ses effectifs, en Europe notamment, malgré la suppression d'une dizaine de postes dans les activités de laur à Londres.

### PRESTIGE MOINDRE

L'annonce d'un redimensionnement des activités va souvent de pair avec la révélation de pertes. Les banques américaines, à l'exception de Goldman Sachs, qui n'est pas cotée en Bourse, ont été très transparentes dans la présentation de leurs résultats au troisième trimestre de 1998. Beaucoup d'européennes hésitent à être aussi claires. Les Britanniques et Suisses ont fait un effort. Pour les autres, les analystes font des calculs de coin de table : une étude de la banque Schroders estime ainsi que la Société générale a perdu plusieurs milliards de francs sur les marchés émergents et obligataires au troisième trimestre. Mais les établissements concernés continuent à afficher des chiffres d'activité et de performance globaux et, somme toute, rassurants. Ils n'évoquent que des corrections marginales du périmètre de leurs activités.

Paribas a supprimé une cinquantaine de postes dans son département « actions », soit 7 % des effectifs, essentiellement en Asie. Dans un établissement plus petit, la Compagnie parisienne de rées-

## Uitme négociation pour les 35 heures dans la banque

Vendredi 11 décembre, à 14 h 30, devait démarrer la dernière séance de négociation sur les 35 heures entre l'Association française des banques (AFB) et les syndicats. Trois d'entre eux (FO, CFDT et CGT) appellent à la grève le jour même. Le président de l'AFB, Michel Freyche, a prévenu qu'il n'y aurait pas « de nouvelles propositions après cette réunion », quelques changements pouvant avoir lieu en cours de séance. Cette réunion n'était pas forcément celle de la signature : les syndicats peuvent se donner un temps de réflexion. Quelques heures avant la négociation, l'issue paraissait très incertaine. Les syndicats étaient partagés et ne jugeaient pas les avances de l'AFB suffisantes. Le ministre des finances, Dominique Strauss-Kahn, a fait savoir qu'il souhaitait fortement voir aboutir les négociations.

Sophie Fay

**"GRAND JURY"**  
RTL-Le Monde-LCI

**CHARLES PASQUA**

ANIMÉ PAR OLIVIER MAZEROLLE

AVEC PATRICK JARREAU (LE MONDE) ET PIERRE-LUC SÉGUILLON (LCI)

**RTL**

**DIMANCHE 18 H 30**

Midi lib

Petoux qu  
tation de P

La Grande-Bretagne va  
à publicité pour le taba

DEPECES  
RÉSULTATS  
FLORENCE AMALOU  
MONTAIGNE  
LE MONDE  
COMMUNICATION

مركزنا من الأصل

# COMMUNICATION

LE MONDE / SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1998

## « Midi libre » envisage son développement par la Bourse

Annoncée par son nouveau PDG, José Frèches, cette perspective dépend de l'évolution du rapport de forces au sein du capital, entre Hachette et le groupe de Pierre Fabre, dont les ambitions et la stratégie dans les médias du sud de la Loire demeurent énigmatiques

DEUX MOIS après la prise de pouvoir de José Frèches à *Midi libre*, la situation reste confuse. Le discours dynamique du nouveau PDG a séduit l'entreprise, qui envisageait des perspectives de développement, après l'échec de la nouvelle formule en juillet 1997. Le mystère demeure sur l'avenir de son actionnariat, entre le groupe Hachette Filippacchi Médias et Pierre Fabre, qui, depuis plusieurs années, tisse un groupe de médias au sud de la Loire. La stratégie repose sur deux hommes, Pierre-Yves Revol pour le pôle radio et, plus récemment, José Frèches.

Le nouveau PDG de *Midi libre* a déclaré, mercredi 9 décembre à Radio-France Hérouville, qu'il envisageait de faire entrer le groupe en Bourse, une fois que le redressement serait effectué et pas avant l'an 2000. Il s'agit d'« assurer son indépendance », et d'ouvrir l'actionnariat aux salariés. « Il est indispensable que les salariés soient actionnaires pour qu'un journal reste libre et indépendant », a-t-il ajouté. Une entrée en Bourse inédite pour un quotidien français - est aussi le moyen de permettre à des actionnaires minoritaires de se retirer dans de bonnes conditions, sans déséquilibrer le capital.

Au pouvoir avec 1% du capital, M. Frèches compte sur de bonnes relations sociales dans l'entreprise pour tracer sa route au milieu des grands groupes, et notamment d'Hachette, qui souhaite augmenter sa participation au-delà de 8%. Les relations avec la filiale de Lagardère ne sont pas excellentes. José Frèches ne semble pas prêt à faire entrer, pour l'instant, Jean-Pierre Millet, PDG de *La Provence*, au conseil d'administration de la société commanditée, Gemilli. Le groupe Hachette aurait refusé de s'engager à le prévenir, s'il était sollicité pour racheter des actions.

« L'HOMME DE PERSONNE »  
M. Frèches se heurte à l'hostilité de l'ancien PDG, Claude Bujon, et de sa famille, qui n'exclut pas de vendre ses actions et celles de ses alliés, ce qui représente environ un quart du capital. Enfin, Havas (10%) est prêt à vendre au plus offrant, mais attend que la situation s'éclaircisse.

M. Frèches a encore expliqué qu'il n'était « l'homme de per-

sonne ». Il affirme avoir lui-même acquis sa part - entre 4 et 5 millions de francs - en empruntant. Si son lieutenant a agi de sa propre initiative, l'ombre de Pierre Fabre, qui a donné son aval à l'opération, plane sur Montpellier. Souvent présenté comme « l'actionnaire de référence » de *Midi libre*, il détient 10% du journal, mais serait prêt à monter à 15%. José Frèches, s'il n'exerce pas de rôle opérationnel aux Laboratoires, en reste administrateur-directeur général. Il est salarié du groupe Fabre, tout en étant à plein temps PDG de *Midi libre*.

Homme puissant et secret, le PDG des laboratoires pharmaceutiques qui portent son nom sait cultiver le mystère sur ses intentions. Il sait aussi ménager l'échiquier politique, de la gauche à l'extrême droite. L'idée d'entrer en Bourse ne lui ressemble pas. Ce patron septuagénaire préfère la discrétion de la ville de Castres aux rumeurs des marchés financiers. Depuis plusieurs années, il est attiré par l'univers des médias. Ses prises de participation dans la presse (*Midi libre*, *L'Éveil de la Haute-Loire*) sont des opérations personnelles. En revanche, Sud Communication, qui a été utilisée pour le rachat de Sud Radio et de RMC, est une filiale des Laboratoires Fabre.

L'activité principale de Pierre Fabre dans la communication reste la radio. Une diversification entreprise par Pierre-Yves Revol : ce passionné de rugby, ancien attaché parlementaire, a conduit, en 1987, le rachat de Sud Radio et a négocié, au printemps, celui du groupe RMC, en alliance avec NKJ et *La Dépêche du Midi*. Le plan social de RMC a fait partir plus de la moitié des 256 personnes que comptait l'entreprise. Le siège parisien, qui devrait déménager, n'abrèvera plus que 8 journalistes. Quant aux salariés de Monaco, ils ne sont plus qu'une centaine.

« Nous avons passé trois mois à régler le problème social. Aujourd'hui, nous faisons un travail en profondeur sur le produit et cela devrait apparaître sur l'antenne à partir du début de l'année », explique M. Revol, PDG de RMC. La nouvelle stratégie part d'un constat : 92% des auditeurs se trouvent au sud de la Loire, et sont vieillissants. Les premières pistes de réflexion portent sur la programmation musicale, le nom de la station, la recherche de nouveaux animateurs et une information plus régionale.

« Pierre Fabre est un développeur, pas un financier, explique M. Revol. Sa principale motivation est le développement d'activités dans la région. » De Castres, berceau de sa famille, à Monaco, siège de RMC, Pierre Fabre tisse sa toile dans les médias du sud de la Loire, en passant par Toulouse, siège de Sud Radio et de son allié *La Dépêche du Midi*. Pierre Fabre entretient de bonnes relations avec le journal de Jean-Michel Baylet - qui couvre notamment Castres. On lui prête souvent l'intention de vouloir reprendre *La Dépêche*. Sa présence dans *Midi libre* et *L'Indépendant* lui donne du poids des Pyrénées à l'Aveyron, sans oublier la Haute-Loire (*L'Éveil de la Haute-Loire*).

« J'entends prouver qu'on peut construire un grand groupe de presse régional indépendant », explique de son côté José Frèches, comme en écho de son patron. Il annonce le lancement d'un hebdomadaire à Nîmes, au printemps, mais ne compte pas se limiter à *Midi libre*, si la fragilité de son actionnariat le lui permet.

Françoise Chirot et Alain Salles

### L'entrée de Rossel dans « La Voix du Nord » entérinée

Le conseil de surveillance de *La Voix du Nord* a donné son accord, jeudi 10 décembre, à la vente de 4 240 actions à Rossel, soit 38% du capital. Cette réunion est intervenue deux mois après l'annonce de l'entrée du groupe belge - dont le groupe Hersant détient 40% - à Lille (*Le Monde* du 30 septembre). Ces titres appartenaient à 78 porteurs proches de Jacques Ménard, qui s'était opposé au président du directeur, Jean-Louis Prévost. Le conseil de surveillance a approuvé un accord de partenariat, dans lequel Rossel s'engage à conserver les cadres, le management et les filiales de *La Voix du Nord*. Un nouveau conseil est prévu la semaine prochaine. - (Corresp.)

### Cyrille du Peloux quitte la direction de TPS

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL de Télévision par satellite (TPS), Cyrille du Peloux, a annoncé, jeudi 10 décembre, son départ de la direction du bouquet de programmes, fin janvier 1999, pour la direction générale du groupe Bull.

« Un beau poste, où il y a un défi à relever », précise M. du Peloux. « Il y retrouvera Guy de Panafieu [PDG de Bull], son ancien mentor de la Lyonnaise des eaux », remarque un hiérarque de TF 1.

TPS perd un des principaux artisans de son succès. Le bouquet a été porté sur les fonts baptismaux par Patrick Le Lay, PDG de TF 1, et Jean-Pierre Elkabbach, alors PDG de France Télévision. Après la démission de ce dernier, TPS a été mené par un duo de choc. Le Lay du Peloux : 175 000 abonnés étaient attendus fin 1997 ; ils seront plus de 320 000.

Le succès s'accompagne de tensions. Actionnaire historique mais indécis de TPS, la CLT-UFA d'Albert Frère choisit en février de reclasser ses parts (20%) auprès de Suez-Lyonnaise (10%) et de M 6 (15%). Un choc pour Patrick

Le Lay. Faute de moyens, le patron de TF 1 et de TPS n'a pu prendre que 25% du capital à la création du bouquet. Le retrait de M. Frère aurait pu être l'occasion pour TF 1 de devenir le premier actionnaire.

M. Le Lay n'y a pas renoncé. La mise en chantier par TF 1 d'une chaîne destinée aux 15-34 ans, concurrente directe de M 6, fait partie de cette stratégie. Un projet condamné par la direction de M 6, dont l'opposition rend parfois houleux le conseil d'administration de TPS.

M. du Peloux précise que son départ n'est pas dû à « ces relations d'actionnariat parfois compliquées » et « ne fragilise en rien TPS, bien installé dans le succès ». Le bouquet devrait rassembler 620 000 abonnés à la fin de cette année ; il aura recruté autant que CanalSatellite. Pour assurer son avenir, il devra pacifier ses actionnaires, mission dont Gérard Mestrallet, patron de Suez-Lyonnaise, « détient la clef », constate M. du Peloux.

Guy Duthell

### La Grande-Bretagne va interdire la publicité pour le tabac

LE GOUVERNEMENT BRITANNIQUE va proposer une loi qui accélérera l'interdiction de la publicité pour le tabac en affichage et dans la presse, a déclaré, jeudi 10 décembre au Parlement, le secrétaire d'Etat à la santé, Frank Dobson. Celle-ci devrait disparaître avant un an. La publicité pour les cigarettes est déjà interdite à la télévision et à la radio. Le parrainage des événements sportifs par les cigarettiers devrait également cesser en 2003, seule la Formule 1 bénéficiant d'un délai supplémentaire de trois ans pour se mettre en conformité avec la loi.

Les trois plus gros fabricants, qui ont dépensé plus de 570 millions de francs en 1997 pour promouvoir leurs produits sur le marché anglais - Galiaher, Imperial et Rothmans - s'activent pour contrer cette nouvelle restriction, qui vise à se mettre en conformité avec la directive européenne : selon eux, 1 500 emplois dans le secteur de la communication seraient menacés dans toute l'Europe, dont 970 emplois directs en Grande-Bretagne.

**DÉPÊCHES**  
■ **SATELLITES** : la Société européenne des satellites (SES), opérateur d'Astra, a annoncé, jeudi 10 décembre, une prise de participation de 34,13% dans le capital d'AsiaSat. Astra versera 331 millions de dollars (environ 1,8 milliard de francs) à Cable and Wireless et Hutchison Whampoa Ltd, pour acquérir 49,5% et 50% des droits de vote de Bowendale, holding de contrôle (68,95%) de l'opérateur de satellites. Avec trois engins en orbite et un quatrième prévu pour 1999, AsiaSat couvre les deux tiers de la population mondiale.  
■ **AUDIOVISUEL** : un préavis de grève a été déposé à l'Institut national de l'audiovisuel (INA) par les syndicats CGT et CFTD pour le 16 décembre. Votée jeudi 10 décembre à l'issue d'une rencontre avec la direction, cette action est destinée à réclamer « un véritable projet d'entreprise » et à protester « contre une méthode brutale de management ».  
■ **PRESSE** : aucune des éditions du *Progrès* de Lyon n'est parue, vendredi 11 décembre, à la suite d'une grève des rotativistes, qui réclament une augmentation de salaire de 15%. Ce mouvement a empêché également l'impression de *Lyon-Figaro*, supplément lyonnais du quotidien national. - (Corresp. rég.)

La multiplication des come-hommes... en des lieux publics

The Quality Group

swissair ALSTAIR AIRLINES sebena SUDAFRICA TURKISH AIRLINES

coasair AIRSUD tyrolean

TABLEAU DE BORD

AFFAIRES

COCA-COLA : le numéro 1 mondial des boissons sans alcool va racheter au numéro trois Cadbury-Schweppes l'ensemble de ses marques de soft drinks (Schweppes, Dr Pepper, Canada Dry...) hors des Etats-Unis, de la France et de l'Afrique du Sud, pour plus de 10 milliards de francs.

SHELL : Mark Moody-Stuart, président du groupe anglo-néerlandais présentera, lundi 14 décembre, son plan de restructuration, et la simplification des structures de direction pour les rendre plus réactives. Philip Watt prendra la direction de l'exploration production, et Paul Sidner le raffinage-distribution.

BÂTIMENT : après huit années de suppressions d'emplois, ce secteur prévoit 2,9 % de croissance l'an prochain et entre 8 000 et 10 000 créations d'emplois.

VALEO : l'équipementier automobile a été reconnu coupable, jeudi, à Saint-Lô (Manche) de « fautive inexcusable » aux dépens d'un ancien salarié de 64 ans atteint d'un cancer de la pierre dû à l'amiante.

CHRISTIAN DIOR : 80 % des 1 600 salariés de l'usine de parfums de Saint-Jean-de-Braye (Loiret) auraient participé, jeudi, à la première grève touchant l'entreprise-phare du groupe LVMH, selon la CFDT.

SNCF : le trafic ferroviaire connaissait une nette amélioration, vendredi matin, après la reprise du travail décidée jeudi 10 décembre par les contrôleurs d'une majorité des régions. La circulation des trains express régionaux était normale, sauf autour de Bordeaux, Chambéry, Clermont-Ferrand, Nantes, Rouen et Toulouse, où un retour à la normale est prévu dans l'après-midi.

AÉROPORT DE STRASBOURG : les pompiers de l'aéroport international de Strasbourg, en grève depuis lundi (Le Monde du 11 décembre), ont repris le travail jeudi 10 décembre à 15 heures.

CMA/CGM : la Cour d'appel de Versailles a rendu, jeudi, un arrêt qui autorise la poursuite du processus de fusion des deux armements maritimes. Elle infirme un jugement du tribunal de commerce de Nanterre du 4 novembre qui avait suspendu des opérations qui donnent lieu à une « guerre juridique » très vive entre le patron du groupe CMA-CGM, Jacques Saadé, et son frère Johnny, actionnaire minoritaire.

WORLDKOM-MCI : l'opérateur téléphonique américain s'apprête à annoncer 3 750 suppressions d'emplois sur un total de 75 000, selon le Wall Street Journal du 10 décembre.

VRANKEN : Paul-François Vranken, PDG du système groupe français de champagne, rachète le célèbre restaurant parisien Lucas-Carton au brasserie japonaise Asahi. Il en détient 34 % aux côtés du chef du restaurant Alain Senderens.

CRÉDIT LYONNAIS : la banque publique demandera, lors de son assemblée générale mixte du 28 décembre, l'autorisation de mettre en œuvre un plan de rachat d'actions et de ses certificats d'investissement portant un maximum sur 10 % du capital.

SAKURA BANK : la banque japonaise à réseau national a indiqué, vendredi, être en négociation avec la Deutsche Bank pour mettre en place une collaboration au Japon.

AETNA : l'assureur américain a annoncé, jeudi, un accord avec Prudential pour le rachat de Prudential HealthCare, sa filiale de couverture de soins médicaux, pour 1 milliard de dollars. Cette acquisition fera de Aetna le premier prestataire d'assurance médicale aux Etats-Unis avec environ 22,4 millions d'assurés.

Cotations, graphiques et indices en temps réel sur le site Web du « Monde » : www.lemonde.fr/bourse

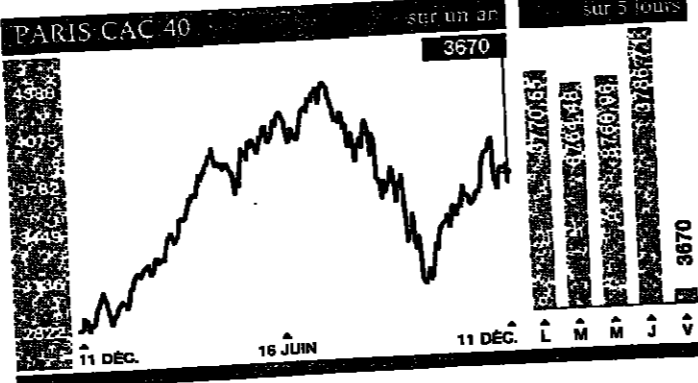


Tableau des principaux écarts au règlement mensuel, classés par hausse et baisse.

LES PLACES BORSIÈRES

PARIS : L'INDICE CAC 40 de la Bourse de Paris était en repli de 2,12 %, à 3667,35 points à la mi-séance, vendredi 11 décembre. Les baisses de Wall Street et Tokyo ainsi que la faiblesse du dollar (à 5,54 francs) ont pesé sur la tendance.

FRANCFORT : DANS LE SILLAGE des clôtures de New York et Tokyo, l'indice Dax de la Bourse de Francfort a ouvert en baisse de 1,66 % à 4 573,22 points, vendredi 11 décembre. Le quotidien britannique Daily Mail a fait état de rumeurs de fusion entre le constructeur américain Ford et BMW, qui a gagné 1,4 %.

LONDRES : EN DÉPÎT de la baisse d'un demi-point du taux de base de la Banque d'Angleterre, l'indice FT 100 de la Bourse de Londres a perdu 0,16 % à 5 660,3 points, jeudi 10 décembre. Visiblement, le marché attendait cette baisse des taux, qui était déjà intégrée dans les cours.

TOKYO : L'INDICE NIKKEI de la Bourse de Tokyo a cédé 2,72 %, à 14 405,64 points, vendredi 11 décembre, sous l'effet de la baisse de Wall Street et de la déception suscitée par l'annonce du plan de baisse d'impôts du gouvernement.

NEW YORK : L'INDICE DOW JONES de la Bourse de New York a terminé en repli de 1,86 %, à 8 841,58 points, jeudi 10 décembre. Le regain de tension en Irak, avec l'envoi de nouveaux bombardiers américains dans le Golfe, et les audiences en vue d'une éventuelle procédure de destitution du président Clinton ont pesé sur la tendance.

VALUEUR DU JOUR : Alcatel victime de l'effet Ericsson. L'ACTION Alcatel s'est inscrite parmi les plus fortes baisses du marché, jeudi 11 décembre. Cette fois, les résultats d'Alcatel ne sont pas en cause. Le 17 septembre dernier, l'annonce par Serge Tchuruk, le président du groupe de télécommunication, d'une performance opérationnelle ralentie par un contexte défavorable en raison de la baisse des commandes en Europe et de la crise asiatique et russe, avait provoqué une chute spectaculaire de 38 % du titre en une seule séance.

Tableau des cours de change pour diverses monnaies (Franc, Livre, Dollar, etc.).

Tableau des taux d'intérêt pour différents pays et échéances.

Tableau des cotations de matières premières (Or, Argent, Cuivre, etc.).

Indices boursiers

Tableau des indices boursiers européens (Paris CAC 40, SBF 120, etc.).

Tableau des indices boursiers asiatiques (Tokyo Nikkei, Hong Kong Hang Seng, etc.).

Tableau des indices boursiers américains (New York Dow Jones, NASDAQ, etc.).

Tableau des indices boursiers de Francfort (DAX) et Londres (FTSE 100).

Tableau des indices boursiers de Tokyo (Nikkei) et New York (Dow Jones).

Tableau des indices boursiers de Francfort (DAX) et Londres (FTSE 100).

Tableau des indices boursiers de Tokyo (Nikkei) et New York (Dow Jones).

Tableau des indices boursiers de Francfort (DAX) et Londres (FTSE 100).

Tableau des indices boursiers de Tokyo (Nikkei) et New York (Dow Jones).

Tableau des indices boursiers de Francfort (DAX) et Londres (FTSE 100).

ÉCONOMIE

Révision en baisse de la croissance mondiale

LE FONDS monétaire international (FMI) va réviser à la baisse sa prévision de croissance mondiale pour 1999, lors de la parution d'un prochain rapport sur « Les perspectives de l'économie mondiale », le 21 décembre, a indiqué Stanley Fischer, directeur général adjoint de l'institution. « La révision à la baisse ne sera pas énorme », a-t-il toutefois précisé lors d'une conférence à Washington, jeudi 11 décembre. Selon les dernières prévisions du FMI, datant de septembre, le produit intérieur brut mondial (PIB) devrait croître de 2,5 % en 1999. Mais la persistance de la crise asiatique, la chute des cours du pétrole, et la baisse du dollar pèsent sur l'économie mondiale.

En France, le ministre de finances, Dominique Strauss-Kahn, a réitéré qu'il conservait « comme cible » une croissance de 2,7 % en 1999 en France, ajoutant que la baisse des taux en Europe va apporter 0,2 point de croissance en plus en 1999 et en 2000.

PÉTROLE : le baril de brut de référence (light sweet crude) échoué janvier a cédé 44 cents pour tomber à 10,72 dollars, jeudi à New York, son plus bas niveau depuis plus de douze ans. A Londres, le Brent s'affichait à 9,82 dollars le baril, contre 9,98 dollars la veille.

JAPON : le gouverneur de la Banque du Japon, Masaru Hayami, s'est dit satisfait, vendredi, du niveau actuel du yen face au dollar. Le dollar est tombé dans la matinée à ses plus bas niveaux depuis un mois sur le marché des changes de Tokyo, en revenant sous la barre des 117 yens. (Lire p. 18.)

GRANDE-BRETAGNE : la Banque d'Angleterre a baissé de 0,5 point, à 6,25 %, son taux directeur, en expliquant cette diminution par les signes croissants de ralentissement économique.

ITALIE : la croissance de l'économie italienne atteindrait 1,3 % en 1998 et 1,9 % en 1999, selon la Confindustria, fédération du patronat italien, qui a revu à la baisse, jeudi, ses prévisions. Le gouvernement italien prévoit toujours 2,5 % de croissance en 1999.

ALLEMAGNE : l'excédent commercial en octobre est estimé à 12,6 milliards de deutschemarks, contre un solde positif de 9,9 milliards en octobre 1997, a indiqué l'Office des statistiques. Sur les dix premiers mois de l'année, l'excédent commercial s'élève à 113,1 milliards de deutschemarks, contre 93,2 milliards sur les dix premiers mois de 1997.

CHINE : les exportations chinoises, qui ont atteint 15,1 milliards de dollars, ont diminué de 9,7 % en novembre par rapport à 1997, rapporte, vendredi, le quotidien China Securities. Sur les onze premiers mois de 1998, les ventes de la Chine à l'étranger représentent 163,9 milliards de dollars, progressant de 0,2 %, alors qu'elles avaient augmenté de 20,9 % en 1997.

RUSSIE : le gouvernement russe a adopté, jeudi, son projet de budget pour 1999. Le déficit s'élèverait à 101,5 milliards de roubles (environ 5,14 milliards de dollars) soit environ 2,5 % du PIB qui devrait atteindre environ 4 000 milliards de roubles (200 milliards de dollars), a indiqué le ministre des finances Mikhail Zadornov lors d'une conférence de presse.

AMÉRIQUE LATINE : le Nicaragua et le Honduras, frappés par le cyclone Mitch, ont obtenu la suspension des remboursements de leurs dettes bilatérales pendant trois ans auprès du Club de Paris. Les Etats-Unis ont décidé aussi l'effacement partiel des dettes bilatérales avec ces deux pays.

France : vendredi 11 décembre, le Matif a ouvert une nouvelle fois en hausse. Vers 9 heures, le contrat notional, qui retrace l'évolution des emprunts d'Etat, gagnait 16 centimes, à 112,72 points. Le rendement de l'OAT à dix ans s'inscrivait à 3,86 %.

Suisse : la Banque nationale suisse a baissé son taux directeur, vendredi 11 décembre. Le taux Lombard a été fixé à 2,75 %, soit 0,125 point de moins par rapport au taux précédent. Etats-Unis : le marché obligataire a continué d'être bien orienté jeudi 10 décembre. Le rendement de l'obligation à 30 ans, qui évolue à l'inverse du prix, s'affichait à 4,95 %, contre 4,96 % la veille. Pour la troisième séance consécutive, le rendement de l'obligation à 30 ans s'est maintenu en dessous des 5 %.

Les investisseurs continuent à se replier sur le marché obligataire, jugé plus sûr, alors que la Bourse américaine reste incertaine.

Publicité pour SICAV et FCP, incluant des informations sur des fonds d'investissement et des services bancaires.

صحة من الأصل

RÈGLEMENT MENSUEL

VENDREDI 11 DÉCEMBRE
Liquidation : 23 décembre
Taux de report : 1,79%
Cours relevés à 12h30

Table of stock market data for French companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

Table of stock market data for international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

Table of stock market data for foreign companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

COMPTANT

Une sélection Cours relevés à 12h30
VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Table of bond market data, including columns for bond name, yield, and price.

Advertisement for Lupo car, featuring the slogan 'LA GRANDEUR N'EST PAS UNE QUESTION DE TAILLE' and an image of the car.

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

SECOND MARCHÉ

Une sélection Cours relevés à 12h30
VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Table of stock market data for companies listed on the second market, including columns for company name, previous price, current price, and change.

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

SICAV et FCP

Une sélection Cours de clôture le 10 décembre

Table of mutual fund and FCP data, including columns for fund name, net asset value, and other metrics.

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

BANQUE POPULAIRE ASSET MANAGEMENT

Table of bank and asset management data, including columns for bank name, previous price, current price, and change.

ABRÉVIATIONS

Legend for abbreviations: B = Bordeaux; L = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes.

NOUVEAU MARCHÉ

Une sélection Cours relevés à 12h30
VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Table of stock market data for companies on the New Market, including columns for company name, previous price, current price, and change.

MARCHÉ LIBRE

Une sélection Cours relevés à 12h30
VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Table of stock market data for companies on the Free Market, including columns for company name, previous price, current price, and change.

LE F. DE ROTHSCHILD BANQUE

Table of stock market data for various international companies, including columns for company name, previous price, current price, and change.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ASSET MANAGEMENT

Table of bank and asset management data, including columns for bank name, previous price, current price, and change.

**TECHNOLOGIE** L'Association française de la télématique multimédia (Aftel) a rendu public, vendredi 11 décembre, son analyse annuelle de la situation de la France

vis-à-vis d'Internet. ● LE RETARD, minimisé au cours des deux dernières années, est désormais souligné : la vitesse de progression du nombre d'ordinateurs français

connectés au réseau mondial ne permet pas de combler l'écart avec les pays voisins. ● LE NOMBRE D'INTERNETES A néanmoins frôlé les 3 millions en mai, presque trois fois l'ef-

fectif enregistré en 1997, tandis que le nombre d'entreprises dotées d'une adresse Internet progresse de 175 %. ● QUATRE PROPOSITIONS sont faites par l'Aftel pour favoriser

le développement d'Internet et du commerce électronique en France, dont le lancement d'un programme de recherche et développement de l'Internet de nouvelle génération.

## La France progresse sur Internet, mais sans rattraper son retard

Le nombre d'ordinateurs français connectés à la Toile a progressé de 66 % entre 1997 et 1998, selon le rapport annuel de l'Association française de la télématique multimédia (Aftel). Cela ne suffit pas pour rattraper l'Allemagne et le Royaume-Uni

**OPTIMISTE** dans ses rapports de 1996 et 1997 sur le rattrapage du retard de la France sur Internet, l'Association française de la télématique multimédia (Aftel) laisse pointer une inquiétude cette année. Dans l'édition 1998 de son rapport, qu'elle devait rendre public vendredi 11 décembre, l'association indique que « la France suit le rythme mais ne rattrape pas son retard ».

De fait, la progression du nombre d'ordinateurs français connectés à Internet a atteint 66 % entre juillet 1997 et juillet 1998. Mais, dans le même temps, l'Allemagne progressait de 45 % et le Royaume-Uni de 55 %. De quoi laisser quasi intact un écart qui met la France à près de trois longueurs de ces deux pays avec 600 000 ordinateurs connectés, contre 1,4 million en Allemagne et 1,6 million au Royaume-Uni. « Même s'il convient de ne pas dramatiser, [cette situa-

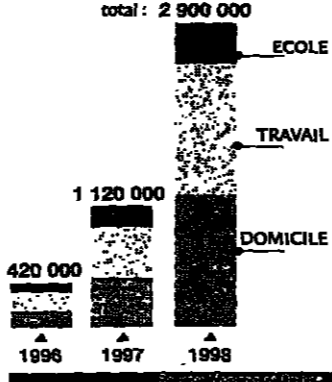
tion] doit conduire les acteurs publics et privés à rechercher les moyens d'accélérer le rattrapage », précise le rapport.

En matière de noms de domaine, la situation se révèle plus favorable. Tandis que la croissance du nombre de ces adresses Internet - utilisées essentiellement par des entreprises ou des associations - a atteint 126 % en Europe entre 1997 et 1998, la France affiche un taux de progression de 175 %, près de deux fois supérieur à celui de la Grande-Bretagne (95 %). Par ailleurs, le nombre d'utilisateurs français d'Internet a presque triplé en un an, pour atteindre les 2,9 millions de personnes en mai 1998. L'Aftel note que cela représente la connexion au réseau mondial de 2,4 % des foyers français.

« Nous entrons dans ce monde comme les Américains il y a trois ans », constate Henri de Maublanc, président de l'Aftel. « Le retard de

### Une progression rapide

LES INTERNETES EN FRANCE



la France se comblera mécaniquement lorsque la croissance des pays en avance ralentira », ajoute-t-il. Pour lui, ce délai constitue même une aubaine pour les fournisseurs

de services nationaux, à qui il donne le temps d'élaborer une offre concurrente de celle des entreprises américaines. « C'est l'année prochaine que se produira le véritable démarrage du commerce électronique sur Internet en France », assure-t-il.

Pour bien marquer une rupture avec les années précédentes, essentiellement consacrées à « l'évangélisation », Henri de Maublanc a invité un industriel, Michel Bon, président de France Télécom, à s'exprimer lors de la présentation publique du rapport de l'association. Les recommandations de l'Aftel s'inscrivent dans la même évolution en militant pour l'entrée de la France dans une phase plus concrète d'engagement sur le réseau mondial.

La première proposition d'action immédiate concerne le lancement d'un projet de recherche et développement sur l'Internet de nou-

velle génération. « Il faut faire des choses visibles », lance Henri de Maublanc, qui estime que la France est désormais « crédible ». Il est donc temps pour elle de s'impliquer davantage dans le développement technique du réseau et de renforcer sa présence dans les discussions internationales qui déterminent son évolution.

### UNE TVA DISCRIMINANTE

Pour autant, l'Aftel ne se prive pas de demander à nouveau des mesures pour favoriser le développement d'Internet en France. L'application du crédit d'impôt-recherche aux dépenses des entreprises, et surtout des PME, dans ce domaine fait dans ce sens. De même, l'Aftel appelle à un renforcement du secteur de l'édition électronique grâce à un alignement de ses taux de TVA sur ceux de l'édition sur papier. Actuellement, l'ensemble des services en ligne

supporte une TVA à 20,6 % alors que celle de la presse et de l'édition classique n'est que de 2,1 % ou 5,5 %. L'Aftel prône, plus largement, une amélioration des conditions de développement du commerce électronique par la création d'un environnement de confiance.

A titre plus personnel, Henri de Maublanc s'inquiète des risques de concentration « des contenus » dans les mains d'un faible nombre d'acteurs. Et il craint que les opérateurs de réseaux n'en viennent à exercer leur pouvoir sur le contenu. La solution passerait par une « régulation des contenus » qui devrait être prise en charge par des structures telles que l'Autorité de régulation des télécommunications. En effet, souligne M. de Maublanc, « l'intérêt du public n'est pas garanti par la constitution de monopoles ».

Michel Alberganti

## Le Palm Pilot, l'agenda électronique un peu trop « passe-partout »

**ÉTONNANTE**, la découverte revendiquée par Ricco Zuschlag. Alors qu'il testait OmniRemote, un logiciel américain qui permet de transformer le Palm Pilot, un agenda électronique de poche sans clavier, en télécommande universelle, ce journaliste de l'édition danoise du magazine PC World est parvenu à ouvrir sa propre voiture.

La dernière version du Palm Pilot est équipée d'un émetteur-récepteur à infrarouges destiné, en principe, à échanger des informations avec d'autres appareils équipés du même dispositif. Cela lui permettant de capter les codes d'une télécommande de télévision, « j'ai pensé qu'il pourrait faire de même avec ma clé d'ouverture à distance », explique Ricco Zuschlag. Après avoir intercepté le faisceau émis par la clé de sa Peugeot 406 modèle 1998, le journaliste curieux a ouvert la voiture en un tournemain. Il a renouvelé l'expérience sur une Clio de 1994. « Mon assureur considère que ma voiture est inviolable. Si un vol sans effraction était commis, je n'aurais droit à aucun remboursement », s'inquiète-t-il.

### LA MÉTHODE A UNE FAILLE

Pacific Neotek, l'éditeur du logiciel, ne souhaite pas s'étendre sur le sujet. « Il existe depuis une dizaine d'années des télécommandes universelles pour les téléviseurs, constate Charlie Payne, l'un des responsables de l'entreprise. Je ne comprends pas ce qu'il y a de particulier avec le Pilot. » Il se dit prêt, néanmoins, à collaborer avec les constructeurs automobiles s'ils le souhaitent. Charlie Payne ne croit toutefois pas que son programme puisse présenter le moindre risque. « La distance nécessaire pour capter les informations avec le Pilot est trop faible pour permettre de récupérer un code à l'insu du propriétaire. » Il omet de préciser que, si la portée du Pilot se limite à moins de 3 mètres, Pacific Neotek commercialise un module d'amplification qui la porte à 4 mètres.

Chez Peugeot, on se dit « surpris ». On précise qu'un transpondeur intégré au véhicule empêche tout démarrage si la clé n'a pas été introduite suffisamment rapidement dans le tableau de bord. Au Centre national de prévention et de protection (CNPP), un organisme qui teste les systèmes de sécurité, on n'est pas étonné par la découverte de Ricco Zuschlag. « Il existe de nombreuses techniques d'ouverture des voitures, à commencer par les télécommandes universelles, explique un ingénieur. Nous avons même réussi dans le passé à ouvrir une voiture à l'aide d'une montre équipée d'un système infrarouge. »

Aujourd'hui, la plupart des as-

tuces ont été déjouées. « Une directive européenne impose l'usage de systèmes à code variable, souligne l'ingénieur du CNPP. La clé et le récepteur du véhicule sont programmés pour changer de code à chaque usage, de manière à éviter l'emploi de télécommandes universelles. » Mais, à en croire les spécialistes, il y a une faille dans la méthode, imposée par la nécessité de prévoir un mauvais dialogue entre la clé et le récepteur de la voiture. Ce dernier est en mesure de prévoir plusieurs codes d'avance pour éviter d'immobiliser le véhicule lorsque la clé a été manipulée hors de sa portée, par un enfant par exemple. C'est probablement cette faille qui a permis au journaliste danois d'ouvrir sa voiture avec le Pilot. Pourtant, un

### Un succès fulgurant

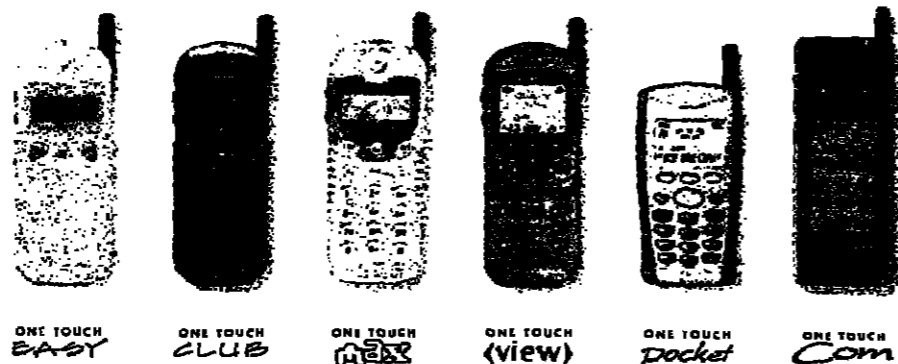
Entre mars 1996, date de son lancement, et octobre 1998, 2 millions de Palm Pilot ont été vendus dans le monde. Une réussite d'autant plus étonnante que cet organiseur de poche ne paye pas de mine : écran monochrome peu lisible, fonctions limitées et prix élevé (entre 2 000 et 3 000 francs). L'engouement qu'il suscite s'explique par les originalités qu'il cache : légèreté, accès immédiat aux informations (agenda, répertoire téléphonique, notes, etc.) et, surtout, une connexion très facile à un ordinateur de bureau. La pression sur un seul bouton permet une mise à jour dans les deux sens du contenu du PC et de celui du Palm Pilot. Ce dernier devient ainsi un instrument de transport de l'information plutôt que de saisie, laquelle, malgré un système astucieux d'écriture manuelle et un clavier virtuel, reste laborieuse.

code déjà utilisé est, en principe, éliminé de la mémoire du capteur placé à l'intérieur du véhicule, ce qui interdit de faire une copie de la clé.

Afin d'éliminer tout problème, les constructeurs généralistes des véhicules récents, l'usage de fréquences radio impossibles à interférer avec des appareils à infrarouges. Chez Renault, les voitures commercialisées en 1998 sont équipées d'un tel système, à l'exception des Clio et des Twingo, qui le seront dans quelques mois. Chez Peugeot, le dispositif est progressivement mis en place, d'abord dans le haut de gamme. Toute la gamme devrait en être équipée d'ici un an et demi.

Denis Delbecq

# Alcatel remercie tous ceux qui lui ont permis de devenir n°1 des téléphones mobiles en France.



ALCATEL A REÇU AU SIRCOM LE PRIX SPÉCIAL DU JURY POUR LA MEILLEURE PERFORMANCE INDUSTRIELLE DE L'ANNÉE. PLUS DE 2 MILLIONS DE ONE TOUCH™ VENDUS ET UNE PLACE DE N°1 EN FRANCE.

www.alcatel.com

ALCATEL

Source: GFK

la guerre des cabas

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

porte

صحنه من الأصل

# La guerre des cabas

Fonctionnellement correct, le « porté main » s'impose comme le succès de la saison, idéal pour transporter tout son bureau avec soi, et le reste

« POUR les femmes qui savent où elles vont. » A Paris, pont de l'Alma, l'affiche illustrée d'un sac bleu de la Cordonnerie Anglaise parade au-dessus du souterrain où Lady Di trouva la mort. On n'évite pas les gaffes. Si les voiles à la tire ne cessent de baisser, jamais le sac à main n'a autant paradé. Du catalogue de Conran aux campagnes publicitaires de Tanner Krolle, qui le montrent passé aux rayons X avec un revolver à l'intérieur. Dans les vitrines des boutiques de prêt-à-porter, où il s'expose comme le seul complice toléré des souples et sombres armures de l'hiver. Chez les chasseurs comme Tod's, où le Eighty, reconnaissable à son clouté, le Shopping et le Presse sont devenus, après le moccasin à picots, des produit phares.

Selon l'Association italienne des manufactures de cuir, qui relève une baisse générale des ventes pour le premier semestre 1998, les sacs à main demeurent les produits les plus demandés, malgré une augmentation des prix de 8,5 %. Détrôné par le Nylon au début des années 90, le cuir connaît un regain d'intérêt, auquel auront contribué les triomphes de la décennie comme le Lady Dior à motif cannaie - 100 000 exemplaires vendus dès 1995, son année de naissance -, qui a détrôné sur son propre terrain le Chanel à bandoulière dorée lancé en 1955 par Mademoiselle. Mais après avoir trompé la besace frangée avec la cartouchière et le sac à dos, les exherpas du tertiaire optent pour le cabas, version sophistiquée du sac à commissions de la ménagère vendu chez les marchands de cuir.

**SACS « ÉVOLUTIONNAIRES »**  
Des marques comme Just Campaign avaient donné le ton, à l'aube de la décennie, sans oublier la pionnière, Peggy Huyn Kinh, avec son sac « poireau pomme de terre », dit MC2004, lancé en 1988 chez Céline. « Je l'ai anobli avec des beaux ailettes et du box », précise Peggy Huyn Kinh. Le voici version grande largeur, ligne « Roseau » mate ou satinée chez Longchamp, « city bag » chez Vuitton, où les modèles Houston en veau vernis Monogram (5 600 francs) et Venice en toile damier ébène (3 350 francs) font partie des meilleures ventes de la saison.  
Chez Hermès, la folie continue : le Birkin exige entre six et huit mois de délais, sans oublier le Kelly, dont les commandes sont prises à partir de mars 1999 seulement (à partir de 15 850 francs en veau guilliver, format 28 centimètres). Le phénomène s'étend à toutes les gammes de prix et dépasse les frontières. Isabelle Guyon, créatrice des sacs chez Longchamp, explique : « Il y a dix ans, les Italiennes préféraient les grands volumes, le Japon aimait les petits formats, les très petits sacs, les États-Unis adoraient la bandoulière et la France restait fidèle au sac de dame classique. Aujourd'hui, tout s'est estompé. Deux grandes tendances dominent : le cabas main et la besace portée à l'épaule. »  
L'année après l'autre, les maisons retrouvent la matière d'un patri-

moine, à la redécouverte de leurs signes de reconnaissance respectifs, tweed écossais chez Burberrys, ou poney imprimé blason de Céline du début des années 70 et remis au goût du jour par Michael Kors, le nouveau directeur artistique. Mieux, les griffes de couture françaises, conscientes d'avoir bradé leur image à travers une politique de contrats de licences mise en place depuis les années 70, investissent enfin dans la création.

Avec cent boutiques ouvertes depuis 1988, l'italienne Muccia Prada - « The Bag Lady » comme l'a surnommée l'hebdomadaire anglais *The Observer* - a largement ouvert la voie. Les lignes se renouvellent en douceur et les maroquins marquent des points, de Larmarthe à Longchamp, qui fête avec panache son cinquantième en agrandissant de 4 500 mètres carrés son usine de Segré, ouverte un an plus tôt pour répondre aux besoins croissants de la marque. En marge des grosses structures encombrées par leur hiérarchie et la peur de la différence, des jeunes marques se développent. Peggy Huyn Kinh, qui signe avec succès des collections pour Cartier et Dunhill, a ouvert sa propre bou-

## L'affaire est dans...

Le mon et le rigide célèbrent leurs noces consensuelles. Chez Larmarthe, le « noir » et le « café » représentent à eux seuls 75 % des ventes. Selon le supplément du *Financial Times* « How to Spend It? » de décembre, « nous sommes dans l'ère du pull de cachemire noir, à un moment où le trop voyant est considéré comme vulgaire, et comme la négation de l'élégance ». Le sac, entre secret de vingt-quatre heures de la vie d'une femme, s'apparente à un refuge, une « niche », disent les stratèges du marketing. Chez Gucci, la maroquinerie représente 57 % du chiffre d'affaires (autour de 3 milliards de francs), quand le prêt-à-porter assure juste 10 % des ventes. L'arrivée de Tom Ford, directeur de la création au sein du groupe depuis 1994, a contribué à faire du sac à main un nouveau culte moderne, soumis à un incroyable jeu de codes retravaillés (l'anse en bambou de 1947), sur le logo réduit à une initiale de métal, ou, comme chez Prada, à cinq lettres discrètement pressées à chaud sur le cuir glacé.

tique au cœur du « triangle d'or ». Parmi ses derniers-nés, un sac plat « comme un sac en papier », mais en « croco passe-muraille », vendu, l'air de rien, dans une boîte à foulard.  
Voici venue l'ère des sacs intelligents, non seulement logeables, mais transformables, pliables (« Y's sacs » de Yohji Yamamoto), « évolutionnaires », comme le Herbag d'Hermès en toile officier et cuir à bride en version noire pour l'été 99. Pour les créateurs de sacs, l'affaire se complique. « Il faut décrypter les envies fonctionnelles et ludiques des femmes », af-

firme Isabelle Guyon chez Longchamp, où les poches se multiplient, pour le portable, les crayons, les cosmétiques... Le sac compagnon devient le fer de lance chez Lancel, où Liliane Lannarelli, directrice du marketing, explique : « Celui dans lequel on peut à la fois ranger ses biberons et dossiers. »

Laurence Benaim

Sac plat en toile Monogram, Louis Vuitton.

Cabas zippé Stella, Larmarthe.

Sac en porc velours, Yves Saint Laurent.

Le sac du cinquantième de Longchamp, en crocodile doublé d'agneau.



Herbag, le dernier-né d'Hermès.



Cabas zippé Stella, Larmarthe.

Sac en porc velours, Yves Saint Laurent.

Le sac du cinquantième de Longchamp, en crocodile doublé d'agneau.

## Sacs de nuit

MINI-CABAS en vision tressé (Christian Lacroix) ou réticulé en dentelle massif perlé de cristal (Daniel Swarovski) : cet hiver, les sacs du soir se donnent en spectacle. Plus qu'un contenant, le sac devient un bijou, qui raconte une histoire. « On s'éloigne des modèles de cuir à bandoulière aux volumes traditionnels. La tendance est à la sophistication baroque de petites boîtes et de bourses perlées, lamées, dans des soies brochées ou des velours froissés », constate Emmanuelle Sentis, acheteuse de la maroquinerie du Bon Marché. Le leader mondial de la taille des pierres de cristal Swarovski en a fait une parure scintillante spéciale soirée disco ou week-end à Acapulco. Une goutte d'eau dans l'activité de ce fabricant autrichien qui taille plus de 60 000 pierres par jour et fournit aussi bien les maisons de couture que les utilisateurs de disques abrasifs.  
Dans leur boutique-boudoir de la rue d'Hauteville, Isabelle Puech et Benoit Jamin ont créé un univers où se mêlent niches garnies de velours carmin, paravent syrien et canapé défoncé tout droit sorti d'un roman d'Agatha Christie. « Nous aimons les sacs mœlleux et généreux, l'ambiguïté du minimalisme ambiant. Nous pensons plus à leur allure, la façon de les porter, qu'à leur fonction », explique ce couple de trente et un ans, réuni depuis 1989 sous la marque Jamin Puech.  
« Le sac, c'est l'accessoire du voyage et c'est aussi un objet intime et sécurisant », ajoutent ces voyageurs insa-

tables. Pour l'hiver, ils ont revisité la série « Les Mystères de l'Ouest » avec Saloon, une sacoche de cowboy paillonnée, Gloria en satin perlé ou Miguellito Lovelless garni de poils hirsutes rouges et incrusté de tissu pour limiter des impacts de balle. Avec 40 000 pièces distribuées en 1998 - 60 % en Angleterre et au Japon - on est loin des débuts hésitants sur le thème des « Grands-mères à la chasse », mêlant travaux au crochet et poignées en dents de vache. De la même génération, 31 février a fêté son dixième anniversaire autour de créations déirantes comme Cathédrale en cuir rose et cabochons algue-marine ou poisson habillé de python et de plumes d'autruche.  
Les amonnières se balancent entre le monde de l'enfance et l'Orient sublimé, comme les modèles de Babe, jeune marque prisee par les lolitas de Hongkong, brodés de poissons chinois sur une mer de paillottes azur ou de figures puisées chez Gauguin. A la tête d'un atelier de broderies de 300 personnes à New Delhi - qui fournit aussi bien Narciso Rodriguez que Versace -, la créatrice du Punjab Nina Gill vient d'ouvrir une boutique d'accessoires à Paris. Loin du sac ergonomique 2005 de Chanel, les bourses et les fermoirs métalliques s'inspirent des années 20 et donnent une nonchalance colorée aux panoplies grises de la saison.

Anne-Laure Quilleriet

**Bell & Ross**  
COLLECTION VINTAGE

Exposition Bell & Ross du 4 au 11 décembre 1998  
chez CAPEL-Joëlber 64, rue Pierre Charron 75009 Paris

B&R & Ross - 01 55 25 26 00 - e-mail : bellross@joelber.fr - WebSite : www.bellross.com

**STOCK B**  
L'ENTREPRISE DES GRIFFES AU MASCULIN

Marques de Prestige  
Costumes - Vestes  
Pantalons - Manteaux  
Chemises - Accessoires

Le plus grand Magasin d'Usine de Paris pour l'homme

114, rue de Turenne 75003 Paris - Tél. 01.53.01.56.35  
M<sup>e</sup> République ou Filles du Calvaire  
ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h le lundi de 10h à 18h

T O M M Y

**BRUMMELL**  
Hausmann

HILFIGER

# Une étape est franchie dans la maîtrise du clonage des mammifères adultes

En parvenant à créer huit veaux à partir de quelques cellules prélevées sur une seule vache, un groupe de chercheurs japonais bouleverse les perspectives industrielles et relance les interrogations éthiques quant à la banalisation de cette technique

Après Dolly, Polly, Charlie, Marguerite et les autres, des chercheurs japonais du Laboratoire de reproduction animale (université Kinki, Nakajami, Nara) ont à leur tour créé par clonage huit veaux. Selon le

professeur Axel Kahn (Institut Cochin de génétique moléculaire, Paris), « la technique mise en œuvre par cette équipe s'inspire grandement de celle mise au point au Roslin Institute par Wilmut et Campbell, et

qui avait permis la naissance de Dolly ». Pour cette expérience, des cellules provenant soit du tissu ovarien, soit de l'oviducte (équivalent chez la vache des trompes de Fallope chez la femme), ont été prélevées

sur un animal adulte. Les cellules ainsi clonées ont été cultivées *in vitro* et dix embryons ont pu être implantés dans l'utérus de cinq vaches porteuses. Huit ont pu se développer. Cette méthode pourrait trou-

ver une place importante dans la production de mammifères dont le patrimoine génétique a été artificiellement modifié et dans le lait desquels on trouve des molécules utilisables en thérapeutique humaine.

MOINS de deux ans après l'annonce de la création de Dolly à partir du clonage d'une cellule de brebis adulte, une équipe de chercheurs japonais révèle avoir franchi une étape majeure dans la maîtrise de ce procédé chez les mammifères. Sur deux pages du prochain numéro de l'hebdomadaire américain *Science* (daté du 11 décembre), ils expliquent, simplement comment, pour les bovins, ils ont réussi à améliorer dans des proportions étonnantes, la technique du clonage mise au point par les créateurs de Dolly.

Cela apparaît comme une preuve de la banalisation de ce nouvel outil de la maîtrise de la reproduction des mammifères. Un outil qui ne représente pas, aux yeux de ceux qui le peaufinent, un saut conceptuel, pas plus qu'un danger potentiel pour l'espèce humaine. Dirigé par M. Yoko Kato (Laboratoire de reproduction animale, université Kinki, Nakajami, Nara), l'équipe japonaise explique comment elle est parvenue à la création de huit veaux clonés. Inscrivant son

travail dans la lignée des clonages par transfert de noyaux cellulaires réussis il y a plusieurs dizaines d'années chez les amphibiens et, beaucoup plus récemment, chez les ovins, les souris et les bovins, les auteurs de la publication de *Science* décrivent dans le détail leur méthode.

« La technique mise en œuvre par cette équipe s'inspire grandement de

celle mise au point au Roslin Institute par Wilmut et Campbell, et qui avait permis la naissance de Dolly, explique le professeur Axel Kahn (Institut Cochin de génétique moléculaire, Paris). Il s'agit, au départ, de cellules prélevées sur un animal adulte, mises en culture puis placées

adulte, provenaient soit du tissu ovarien, soit de l'oviducte (équivalent chez la vache des trompes de Fallope chez la femme). Les cellules ainsi clonées ont été cultivées *in vitro* jusqu'au stade blastocyste et dix embryons ont pu être implantés dans l'utérus de cinq

vaches porteuses. Huit ont pu se développer jusqu'à donner des veaux qui sont les répliques génétiques de la vache adulte initiale. Quatre de ces veaux sont morts lors du vêlage ou peu après, victimes de facteurs dits « environnementaux » (pneumonie et accidents lors de la mise bas). Mais les chercheurs estiment que ces quatre décès ne doivent pas être perçus comme une conséquence du clonage.

« Rapporté aux transferts de noyaux adultes ce taux est de 30 %, soit pratiquement le même qu'avec la technique, aujourd'hui classique, de fécondation *in vitro* », souligne le professeur Kahn. Mais, à titre de comparaison, il avait fallu 277 tentatives de transfert nucléaire pour parvenir à créer Dolly ce qui avait alors fait dire à certains qu'il n'y avait aucun risque, à court terme, de banalisation de cette technique et de son usage dans l'espèce humaine.

Cette efficacité résulte plus du type des cellules prélevées chez l'animal adulte que des modalités techniques du procédé. Les cellules

ovariennes et tubulaires ont en effet pour caractéristique d'être en division continue, ce qui permet sans doute de faciliter leur mise en culture et les micromanipulations des transferts nucléaires. Les chercheurs japonais expliquent qu'ils cherchent à mettre au point une technique permettant, en routine, de cloner dans l'espèce bovine les meilleurs producteurs de lait et de

**Dolly, George, Charlie, Marguerite et les autres**

En moins de deux ans, le champ d'application de la technique du clonage par transfert de noyaux de cellules adultes n'a cessé de s'élargir. Cette technique fait suite aux premiers succès obtenus, au début des années 80, notamment par des chercheurs français de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA), de clonage de bovins et d'ovins à partir de la section mécanique d'embryons au premier stade de leur développement. Il y eut ensuite les premiers succès de création d'ovins par transfert d'un noyau prélevé sur une cellule fœtale.

En février 1997, après la création de Dolly, ses « pères » écossais avaient souligné l'importance de la duplication d'animaux transgéniques « humanisés ». En juillet 1997, ils annonçaient la création de Polly, première brebis clonée porteuse, au sein de son génome, d'un gène humain. En janvier, c'étaient George et Charlie, deux veaux nés aux États-Unis.

En mars, lors du dernier Salon de l'Agriculture, l'INRA présentait Marguerite, première génisse obtenue en France à partir du clonage d'une cellule musculaire prélevée sur un fœtus de 60 jours. En juillet, le docteur Ryuzo Yaniguchi (université de Hawaï) confirmait la création réussie par clonage de souris et, mieux encore, de clones de souris clonées. La première avait été baptisée Cumulina.

viande. Le procédé publié dans *Science* ne vaut, pour l'heure, que pour des animaux femelles dans la mesure où les cellules adultes doivent être prélevées sur une vache.

« Si la mortalité observée dans cette expérience était maîtrisée - et même si elle devait rester à 50 % -, l'extrême facilité du clonage animal et son taux de succès en ferait une grande méthode alternative à la production pour la sélection et la production d'embryons bovins », estime le professeur Kahn. Il est clair aussi que cette méthode pourrait trouver une place importante dans la production de mammifères dont le patrimoine génétique a été artificiellement modifié et dans le lait desquels on trouve des molécules utilisables en thérapeutique humaine.

Il semble que plusieurs équipes japonaises travaillant dans ce domaine ont déjà réussi de nouvelles et spectaculaires avancées. Le professeur R. Michael Roberts spécialiste de physiologie animale à l'université du Missouri et responsable scientifique auprès du gouvernement américain qui vient d'effectuer un voyage au Japon explique ainsi avoir vu un animal présenté comme le clone d'un taureau d'exception créé à partir de cellules prélevées sur l'oreille de ce dernier. Ce travail n'a pas encore été publié. D'autres scientifiques américains spécialisés dans la recherche sur le clonage prévoient que plus de cinquante bovins clones d'animaux adultes auront vu le jour avant la fin de l'année.

Des résultats a priori importants sont également attendus en France. Hasard ou non, on ne peut manquer d'observer que cette banalisation de la technique du clonage chez les mammifères coïncide avec la condamnation solennelle par l'ONU de sa mise en œuvre dans l'espèce humaine dans le cadre de la Déclaration sur le génome humain et les droits de l'homme.

Jean-Yves Nau

« Son taux de succès en ferait une grande méthode alternative à la procréation pour la sélection et la production d'embryons bovins »

Timeless design

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

© Nokia 1998. Tous droits réservés. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation - 10111 (Finlandia) - 00001

## Little Foot, un nouvel hominidé de plus de 3 millions d'années

LE CRÂNE et la presque totalité du squelette d'un hominidé vieux de plus de 3 millions d'années ont été mis au jour à Sterkfontein, non loin de Johannesburg, dans les sédiments d'un puits aujourd'hui comblé, où ils étaient tombés. Ce fossile appartient selon son découvreur, Ron Clarke, un paléontologue britannique de l'université de Witwatersrand, au genre *Australopithecus*. Il en serait l'un des exemplaires les mieux conservés et l'un des plus vieux connus.

Une aubaine pour les chercheurs, qui ont eu beaucoup de chance. Sans un peu de curiosité, ils auraient pu passer à côté du sujet. Heureusement, Ron Clarke a eu la bonne idée, en mai 1997, de fouiller dans une boîte où étaient stockés de vieux restes de 1980 classés « singes ». Et là miracle, quatre os s'assemblent à l'articulation d'un pied gauche mis au jour en septembre 1994 dans une pièce dédiée aux « divers ». La légende de Little Foot est née. Dans le même temps, de nouveaux restes de cet hominidé sont retrouvés dans de vieux stocks étiquetés « antilopes ». Il n'en faut pas plus aux chercheurs pour aller fouiller dans le puits et découvrir un fémur et une partie du squelette en juillet et, en septembre, le reste du squelette.

Aujourd'hui, Little Foot est une vedette, âgée « de 3,22 à 3,58 millions d'années », ce qui en ferait le contemporain des plus vieux hominidés découverts à plusieurs milliers de kilomètres de là en Afrique de l'Est. En particulier de Lucy, 3,2 millions d'années, mise au jour en 1974 en Éthiopie dans la vallée de l'Omô par Maurice Taieb, Donald Johanson et Yves Coppens. Mais aussi de l'*Australopithecus anamensis*, un vieillard de 4,2 millions d'années, dont des restes ont été découverts au Kenya entre 1962 et 1995 par Meave Leakey (*Le Monde* du 18 août 1995) et qui, bien

que plus ancien que Lucy, était, semble-t-il, doté d'articulations plus humaines qu'elle. Pour Ron Clarke et le paléontologue sud-africain Philip Tobias, grand découvreur d'hominidés, l'extraordinaire conservation de ce squelette dont l'essentiel est encore prisonnier des sédiments - il faudra au moins un an pour arracher à sa gangue tous les restes de ce géant d'1,22 mètre - devrait permettre de jeter une nouvelle lumière sur la posture de ces hominidés, la façon dont ils se déplaçaient (bipedie ou non), sur leur comportement (grimpaient-ils encore dans les arbres?) et leurs habitudes alimentaires.

**GROS ORTEL PRÉHENSIBLE**  
Toutes choses qui n'ont pu être menées avec précision avec les précédents restes d'hominidés trouvés en Afrique. Le squelette de Lucy, par exemple, n'est complet qu'à 40 %, et le crâne, pièce essentielle, est manquant.

D'après les premières analyses, les os du pied et la forme de la cheville fossilisée de Little Foot semblent de nature humaine et invitent à penser que « notre homme » pouvait marcher debout. Mais, à l'opposé, il apparaît que le fossile sud-africain possède aussi un gros orteil, relativement préhensible, qui s'apparenterait à ceux des chimpanzés. De là à affirmer que Ron Clarke a découvert le maillon manquant de la longue chaîne qui mène aux ancêtres communs de l'homme et du singe, il y a un pas que le paléontologue britannique se garde bien de franchir. Il estime, plus modestement, qu'il apporte avec ce magnifique squelette, rebaptisé depuis peu StW 573, une nouvelle pièce au grand puzzle de l'histoire de l'humanité.

Jean-François Auger

### Le renforcement

Une fois

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88
89	90	91	92	93	94	95	96
97	98	99	100	101	102	103	104
105	106	107	108	109	110	111	112
113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128
129	130	131	132	133	134	135	136
137	138	139	140	141	142	143	144
145	146	147	148	149	150	151	152
153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168
169	170	171	172	173	174	175	176
177	178	179	180	181	182	183	184
185	186	187	188	189	190	191	192
193	194	195	196	197	198	199	200

HORIZONTALEMENT

1. Sur...  
2. ...  
3. ...  
4. ...  
5. ...  
6. ...  
7. ...  
8. ...  
9. ...  
10. ...  
11. ...  
12. ...  
13. ...  
14. ...  
15. ...  
16. ...  
17. ...  
18. ...  
19. ...  
20. ...  
21. ...  
22. ...  
23. ...  
24. ...  
25. ...  
26. ...  
27. ...  
28. ...  
29. ...  
30. ...  
31. ...  
32. ...  
33. ...  
34. ...  
35. ...  
36. ...  
37. ...  
38. ...  
39. ...  
40. ...  
41. ...  
42. ...  
43. ...  
44. ...  
45. ...  
46. ...  
47. ...  
48. ...  
49. ...  
50. ...  
51. ...  
52. ...  
53. ...  
54. ...  
55. ...  
56. ...  
57. ...  
58. ...  
59. ...  
60. ...  
61. ...  
62. ...  
63. ...  
64. ...  
65. ...  
66. ...  
67. ...  
68. ...  
69. ...  
70. ...  
71. ...  
72. ...  
73. ...  
74. ...  
75. ...  
76. ...  
77. ...  
78. ...  
79. ...  
80. ...  
81. ...  
82. ...  
83. ...  
84. ...  
85. ...  
86. ...  
87. ...  
88. ...  
89. ...  
90. ...  
91. ...  
92. ...  
93. ...  
94. ...  
95. ...  
96. ...  
97. ...  
98. ...  
99. ...  
100. ...  
101. ...  
102. ...  
103. ...  
104. ...  
105. ...  
106. ...  
107. ...  
108. ...  
109. ...  
110. ...  
111. ...  
112. ...  
113. ...  
114. ...  
115. ...  
116. ...  
117. ...  
118. ...  
119. ...  
120. ...  
121. ...  
122. ...  
123. ...  
124. ...  
125. ...  
126. ...  
127. ...  
128. ...  
129. ...  
130. ...  
131. ...  
132. ...  
133. ...  
134. ...  
135. ...  
136. ...  
137. ...  
138. ...  
139. ...  
140. ...  
141. ...  
142. ...  
143. ...  
144. ...  
145. ...  
146. ...  
147. ...  
148. ...  
149. ...  
150. ...  
151. ...  
152. ...  
153. ...  
154. ...  
155. ...  
156. ...  
157. ...  
158. ...  
159. ...  
160. ...  
161. ...  
162. ...  
163. ...  
164. ...  
165. ...  
166. ...  
167. ...  
168. ...  
169. ...  
170. ...  
171. ...  
172. ...  
173. ...  
174. ...  
175. ...  
176. ...  
177. ...  
178. ...  
179. ...  
180. ...  
181. ...  
182. ...  
183. ...  
184. ...  
185. ...  
186. ...  
187. ...  
188. ...  
189. ...  
190. ...  
191. ...  
192. ...  
193. ...  
194. ...  
195. ...  
196. ...  
197. ...  
198. ...  
199. ...  
200. ...



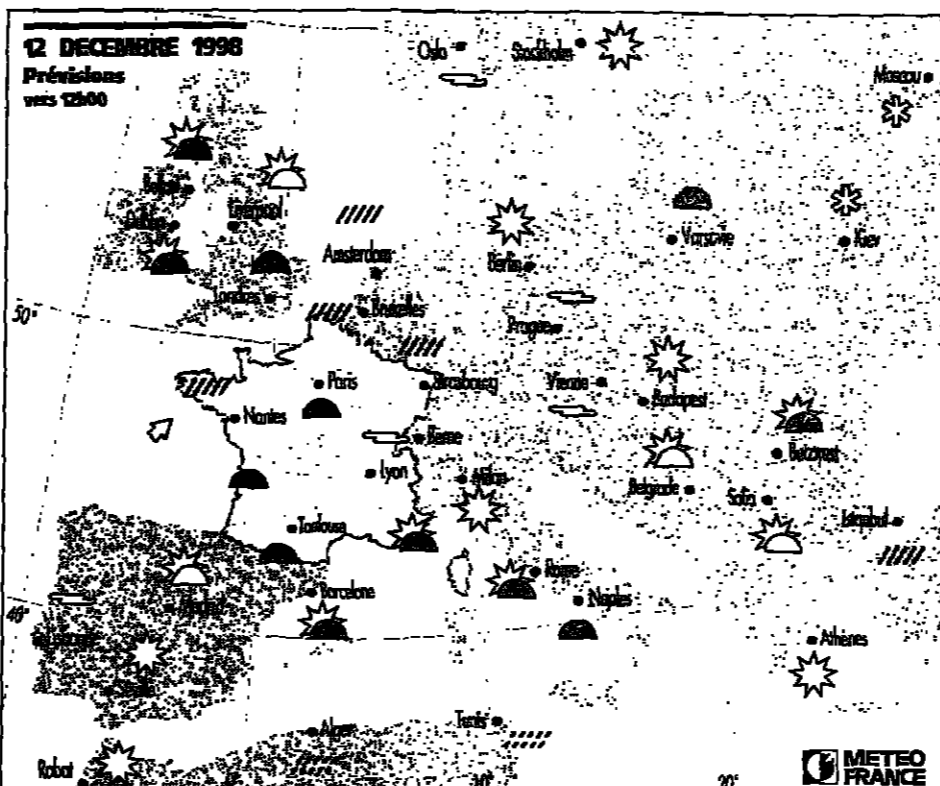
صحة من الأصل

mammifères adultes

Douceur et pluie

SAMEDI, une perturbation atlantique va traverser la France. Elle apporte des précipitations et beaucoup de douceur. Le vent de sud-ouest soufflera fort en Manche. Les régions méditerranéennes seront moins touchées grâce aux hautes pressions situées sur l'Espagne.

entre 1 et 4 degrés le matin et 8 à 12 l'après-midi. Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Le temps sera gris et humide avec des petites pluies. Quelques trouées de ciel bleu perceront l'après-midi. Il fera jusqu'à 16 degrés l'après-midi.



- Ensoleillé
Fou
Nuageux
Brouillard
Couvert
Averses
Pluie
Orages
Neige
Vent fort

LE CARNET DU VOYAGEUR

FRANCE. Leader du tourisme fluvial avec 476 bateaux. Crown Blue Line (tél. : 04-68-94-52-72), présent en France, aux Pays-Bas, en Irlande et bientôt en Allemagne, ouvre une nouvelle base en Bourgogne. Située à Verdun-sur-le-Doubs, elle permettra de remonter le Doubs vers Besançon (40 heures), de redescendre sur la Saône sud vers Thoissey (32 heures) ou d'emprunter la Seille jusqu'à Louhans (30 heures). En aller simple, on pourra rallier Fontenoy-le-Château (221 km, 33 écluses, 40 heures de navigation). A noter la fermeture de la base de Tonnerre, les plaisanciers ayant toujours un large éventail de parcours au départ de Decize et de Tannay.

Table with 3 columns: City, Temperature (min/max), and other weather indicators. Includes cities like Paris, Lyon, Marseille, etc.

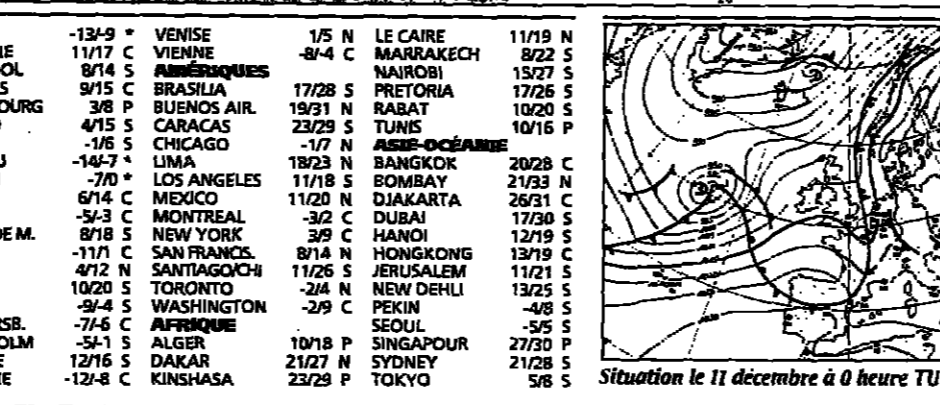


Table with 3 columns: City, Temperature (min/max), and other weather indicators. Includes cities like London, Moscow, Tokyo, etc.

ASTRONOMIE

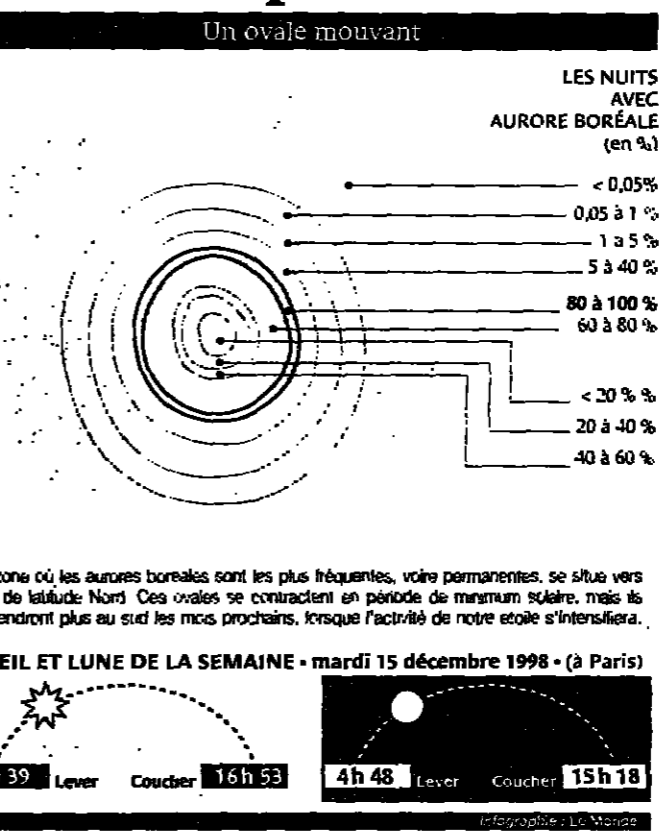
Le renforcement des vents solaires promet de belles aurores polaires

ARISTOTE les décrivait comme « des déchirures du ciel nocturne derrière lesquelles on voit des flammes », Galilée leur a donné leur nom et les astronomes continuent à les scruter pour découvrir les secrets de la composition de la haute atmosphère et de ses interactions avec le vent solaire.

dans un tube de télévision : un faisceau d'électrons frappe l'écran, le faisant briller selon trois couleurs en fonction des composants chimiques (les phosphores) qui recouvrent l'écran. De même, les émissions lumineuses aurorales proviennent de la désintégration de composants de la haute atmosphère frappés par des particules solaires - essentiellement des électrons - qui tombent en pluie dans l'atmosphère, en suivant les lignes du champ magnétique terrestre.

La couleur de l'aurore dépend du type de gaz atmosphérique modifié, de son état électrique (ionisé ou neutre) et de l'énergie de la particule qui l'a frappé. L'oxygène de grande altitude est la source de couleurs rouges, tandis que plus bas dans l'atmosphère, il est à l'origine de brillantes variations jaunes et vertes, les plus communes. L'azote neutre brille en rouge aussi, lorsqu'il est ionisé, il miroite en bleu. L'hydrogène prend aussi sa part dans ce feu d'artifice.

Pourra-t-on observer ces phénomènes sous nos latitudes ? On en a vu à Bombay (10° N) le 4 février 1872, et à Mexico (30° N) en 1957 et en 1958. Mais le phénomène est imprévisible, et il faudrait s'éloigner des villes et de la pollution de l'éclairage électrique. Les chasseurs les plus avisés font route vers le nord, mais s'arrêtent avant le pôle. Les aurores sont en effet plus concentrées le long d'ovales autour d'une latitude magnétique de 69°.



Une fontaine à plasma dans l'ionosphère

Le 24 septembre, les contemplateurs de ciel du grand Nord ont pu admirer une superbe aurore. Le satellite américain Polar a profité du spectacle, mais dans une fenêtre invisible à l'œil humain. Grâce à sa caméra à ultraviolets, il a observé un violent coup de vent solaire, qui a créé une énorme fontaine de gaz éjectant des particules ionosphériques dans le vide spatial.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 98296

3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

Crossword puzzle grid with letters and numbers indicating word positions.

HORIZONTALEMENT
1. Sur scènes et en haut des affiches. - II. Point dangereux fort. - III. Bien ordinaire quand il va avec tout. Engagement en cas de défaillance. - IV. En bière. Romains. N'a rien d'original. - V. En bonne santé. - VI. Penche à droite quel que soit son caractère. Conjonction. - VII. Note. Doublement les fonds. - VIII. Petit bâtiment. Organisation européenne. - IX. Sauva les pénates de l'incendie

de Troie. Le prix du silence. Affluent du Danube. - X. Remonte le courant pour frayer. - XI. Délicate chez le peintre, moins chez le rugbyman. Mécanes italiens.
VERTICALEMENT
1. Capable de repartir à tout moment. - 2. Passage à table pour repartir en forme. - 3. Fleur bleue. En lasse. A peine visible. - 4. Pratique l'ouverture. - 5. Mouvement régressif. Pour appeler. - 6. Pour

tout faire sauter. Sorties de l'aquarium. Lancée par le raidier. - 7. La moitié de huit. Fait le détail. - 8. Tirées mécaniquement. Prend l'eau de partout. - 9. Périodique. Assurent la sécurité routière. - 10. Bout d'aluminium. Voyelles. Compositeur et pianiste disparu. - 11. Fait un choix.
Philippe Dupuis
SOLUTION DU N° 98295
HORIZONTALEMENT
I. Motivations. - II. Oligocène. - III. Nemli. Talc. - IV. Tite-Live. Ur. - V. DCA. En. Gamma. - VI. Eu. Antirail. - VII. Planté. Ni. - VIII. Itinéraires. - IX. Ee. Dut (DUT). Ue. - X. Tuf. Air. Use. - XI. Éventantes.
VERTICALEMENT
1. Mont-de-piété. - 2. Oléiculteur. - 3. Tima. Al. Fe. - 4. Igné. Anne. - 5. Voilette. An. - 6. Ac. Interdit. - 7. Te. Aitra. - 8. Intégrant. - 9. OEA. Aa. Ut. - 10. Lumineuse. - 11. Sacralisées.

PHILATÉLIE

Droits de l'homme
LA POSTE célèbre le cinquantième de la Déclaration universelle des droits de l'homme par la mise en vente générale, vendredi 11 décembre, de deux timbres à 3 F. L'un d'entre eux symbolise la diversité de la race humaine, le second reproduit les portraits de René Cassin (qui figure déjà sur un timbre paru en 1983) et Eleanor Roosevelt, ainsi qu'une vue du Palais de Chaillot, où la Déclaration fut proclamée le 10 décembre 1948. Des timbres étaient parus en 1978 et 1983 à l'occasion des 30e et 40e anniversaires, tandis que le Palais de Chaillot est le sujet de deux timbres parus en septembre 1948. Les timbres, au format vertical 36,85 x 48 mm, traditionnel de la série artistique, mis en page par Aurélie Baras, sont imprimés en offset en feuilles de trenté. Les administrations postales du monde entier fêtent abondamment cet anniversaire, de l'Allemagne au Canada en passant par le Paraguay, l'Égypte, l'Italie et les Nations unies, ces deux dernières ayant mis Jean-Michel Folon à contribution pour dessiner leurs timbres. L'administration postale des Nations unies avait édité, de 1989 à 1993, l'ensemble des articles de la Déclaration, en anglais, en français et en allemand, sur des vignettes attenantes à des timbres-poste.



EN FILIGRANE
Courrier du Père Noël. On peut écrire au Père Noël ou passer par Internet (http://www.laposte.fr) : conformément à une tradition vieille d'une trentaine d'années, La Poste achemine alors la lettre jusqu'au Service client courrier (SCC) basé à Libourne (Gironde). Là, le Père Noël de La Poste répond gratuitement à tout courrier adressé avant le 20 décembre par l'envoi d'une des deux cartes postales réalisées spécialement pour cette opération, dans une enveloppe timbrée à ses couleurs.
Ventes. La vente sur offres Cérés (Paris, tél. : 01-42-33-31-91) clôturée le 22 décembre dispense près de 5 000 lots. On notera tout particulièrement un 20e et noir Cérés sur lettre oblitérée du 1er janvier 1849 (prix de départ 40 000 F) et une belle sélection de variétés dont une paire interpanneau du carnet Croix-Rouge émis en 1971, sans la Croix-Rouge (95 000 F).
Les 12, 15 et 16 décembre, les ventes aux enchères Willy Balassé (rue du Midi-45, 1000 Bruxelles, Belgique. Tél. : 513-29-52) verront la dispersion de plus de 1 500 lots avec de bonnes rubriques Belge, Allemagne (anciens États zepellins), des faux de Sperati (dom France n° 1, 2, 5, 6, 18) et une collection de faux de Grande-Bretagne et colonies.

**ARTS DU CIRQUE** Jusqu'au 16 décembre, le festival Au rayon burlesque réunit à Lille, sous deux chapiteaux, des troupes de cirque où l'on retrouve l'art du clown, un per-

sonnage que l'on a pu croire disparu. ● FORMÉS par les écoles de cirque - celle de Châlons-en-Champagne ou l'école Fratellini - ou par des écoles de théâtre, de jeunes ar-

tistes s'intéressent pourtant à ce personnage qui, dans la tradition, était souvent réservé à d'anciens acrobates. Ils recherchent un univers esthétique contemporain. Des

femmes, et même une troupe entièrement féminine, comme Le Cirque de Barbarie, contribuent aussi à renouveler le genre, à la suite d'Annie Fratellini, qui fut l'une des premières

femmes clowns. ● VALÉRIE FRATELLINI, la fille d'Annie, perpétue la tradition en délivrant un enseignement de cirque, tout en estimant que l'art du clown ne s'apprend pas.

## Le clown est mort, vive le clown !

La disparition des grands cirques a fait craindre celle de l'art des Auguste, remis au rang des accessoires. Une nouvelle génération, jeune et quelquefois féminine, relève le gant et régénère cet indispensable personnage

LE CLOWN est mort. Le clown des vieux cirques, cet acrobate ou fildeferiste devenu trop âgé pour continuer ses prouesses, a rejoint les étoiles. « Dans la tradition du cirque, les jeunes sont à l'exploit (au fil, au trapèze, à l'équilibre). Les vieux n'en sont plus capables, ils deviennent clowns, expression d'une maturité, d'une sagesse », observe Jacques Lecoq, fondateur d'une Ecole internationale de théâtre. Avec la faillite des grands cirques, ce personnage mûr - parfois un artiste usé, pas très drôle - a presque disparu. « Le clown, c'est la dernière la plus rare aujourd'hui », estime le directeur du cirque suisse Knie, l'un des meilleurs en Europe.

A peine enterré, voici qu'il renaît : le public le demande ; de jeunes acteurs se parent du nez rouge ; des écoles de cirque le réhabilitent. Le grand chapiteau est complet tous

### Apprendre, lire, voir

- **Ecoles.** Ecole supérieure des arts du cirque, 1, rue du Cirque, 51000, Châlons-en-Champagne. Tél. : 03-26-21-12-43.
- Ecole nationale du cirque Annie-Fratellini, 2, rue de la Clôture, 75019 Paris. Tél. : 01-48-45-58-11.
- **A lire.** Le *Cirque contemporain*, la piste et la scène, clair, précis, luxueusement illustré, vient de paraître dans la collection « Théâtre aujourd'hui », du Centre national de documentation pédagogique. 160 p., 215 F, diffusion Les Éditions théâtrales, tél. : 01-43-58-44-20.
- **Internet.** On trouve désormais sur le Net tous ces noms qui sont depuis toujours synonymes de spectacle : Gruss (Alexis et Arlette), FINDER ou Bouglione... Chacun d'entre eux, avec plus ou moins de bonheur, présente aux internautes le programme de ses prochaines tournées, les grands événements de leur histoire, souvent accompagnés de photos prises durant les répétitions avec les principaux acteurs de la piste aux étoiles. Un site répertorie l'ensemble des pages Web consacrées au cirque à travers l'Europe, avec les adresses des écoles.
- Le répertoire de sites consacrés au cirque : [perso.infn.fr/vh.ds/cirque/links.htm](http://perso.infn.fr/vh.ds/cirque/links.htm)
- Le site du cirque Oposito et de l'Éthiopia Circus : [www.lefourmeau.com/oposito](http://www.lefourmeau.com/oposito).

soirs pour les spectacles d'Au rayon burlesque, rendez-vous annuel proposé par les clowns de la compagnie du Prato, à Lille. L'amour des spectateurs ne se dément pas. Le cirque est la première sortie à un spectacle vivant : 87 % des Français adultes y sont allés au moins une fois dans leur vie, selon une enquête du département des études et de la prospective du ministère de la culture. Interrogés sur les ingrédients jugés indispensables pour un spectacle de cirque, les Français placent en tête les voltigeurs et trapézistes (91 %), puis aussitôt les clowns (85 %), loin devant les animaux.

**LA JEUNESSE, « UN ENCOMBREMENT »** « Devenir clown, c'est un rêve d'enfance, une passion », confie Damien Bouvet, qui vient de créer *Papa clown*. Comme bien des clowns de la nouvelle génération, il a fait des études de théâtre, au Conservatoire de Lyon, et joué dans des pièces. Il a observé les comiques du cinéma muet - Buster Keaton, Laurel et Hardy - ou les danseurs de buto japonais. « Je ne me sens pas encore clown, je fais une recherche », dit-il, persuadé que la jeunesse, en ce domaine, est un « encombrement ». « Les clowns sont beaucoup plus intéressants quand ils acquièrent cette noblesse de la maturité : ils possèdent et la douceur de l'enfance et le privilège de l'âge. » Sur scène, Damien Bouvet se métamorphose constamment - en enfant, en mère, en ours -, renouant avec le cocasse et l'étrange qui font le charme du cirque.

Sur les traces d'Annie Fratellini, quelques femmes enfilent le nez rouge que les hommes étaient seuls à porter, contribuant à renouveler le genre. Le Cirque de Barbarie, de Barbara Vieille, entièrement féminin, a été l'un des premiers à imposer ses images grotesques, ses personnages démesurés, caustiques. Roseline Guinet, clownesse de la compagnie Les Nouveaux-Nez, promène magistralement son personnage de Madame Françoise, midinette attachante, jongleuse et musicienne. Au rayon burlesque, on peut découvrir une débutante, Emma Clown ; formée à l'école de Jacques Lecoq, Emma - de son vrai nom Meriem Menant - est étrangère au monde du cirque : « Je n'aime pas les carnavals, les chapiteaux, je trouve plus dur de jouer sur une piste que dans un théâtre. »



Gilles Defacque, fondateur du festival Au rayon burlesque.

Après la disparition des vieux cirques, en l'absence de maîtres initiés, les écoles jouent un rôle majeur dans la transmission de cet art. Peut-on apprendre à être clown ? Non, répondent les partisans du cirque traditionnel, comme la famille Fratellini. Oui, rétorquent les artisans du rapprochement avec

le théâtre et la danse. A l'école de théâtre Jacques Lecoq, les études commencent par le travail du masque et se terminent par celui du clown. « La recherche de son clown, c'est d'abord la recherche de son propre dérisoire », estime le directeur. Dans son livre *Le Corps poétique* (Actes Sud), il précise : « Je

place volontairement ce travail en fin de parcours, car le clown relève une expérience personnelle forte. » L'école supérieure des arts du cirque de Châlons-en-Champagne, la plus sélective en France, est le tremplin du nouveau cirque. Dans un rapport de juin 1988, le Conseil économique et social déplore que

des pratiques traditionnelles (arts clownesques et équestres) y soient délaissées. « C'est vrai que notre concours d'entrée privilégie l'acrobatie (coefficient 4), la danse et le jeu d'acteur (coefficients 2), ce qui diminue des jeunes un peu moins bons dans ces domaines, mais doués pour d'autres », explique Bernard Turin, directeur du centre de Châlons. Il réfléchit à la création d'une filière dédiée aux arts clownesques. « En janvier ou février, je vais rassembler des personnes compétentes avec lesquelles s'interroger sur le clown de demain. »

### ÉVITER LES RÉFÉRENCES

Monstrueux ou trivial, puissant ou bizarre, l'art du clown relève en partie d'une technique - la démarche, le maquillage - et d'un répertoire de numéros classiques. Le travail du corps est au fondement même du clown, roi des inversions entre le haut et le bas, l'envers et l'endroit, entre les chaussures excessivement grandes et le chapeau infiniment petit. Pour Gilles Defacque, clown fondateur d'Au rayon burlesque, son art est, comme la poésie, « une forme contraignante, qui rend possible une totale liberté ». Né dans une salle de bal-catch-théâtre-cinéma, il est sensible aux origines populaires du cirque, à ses parentés avec le music-hall ou le cabaret. Il se met d'un enseignement qui conduirait à des normes étroites : « Le risque, c'est que certaines formes deviennent la référence du nouveau cirque. » Enseignant à l'école de Rosny-sous-Bois, où les élèves se préparent au concours d'entrée à Châlons, il plaide pour des approches diversifiées. Dans un monde du cirque divisé par les querelles d'école entre « anciens » et « nouveaux », son festival Au rayon burlesque réunit des jeunes artistes formés dans les différents courants, à la recherche de leur style propre.

Catherine Bédarida

## A Lille, en décembre, un festival de jeunes troupes

**AU RAYON BURLESQUE.** 15<sup>e</sup> Festival du Prato. Tous les jours *Sans marchandises*, de la compagnie Convoi exceptionnel. Le 11 décembre, *Papa Clown*, de Damien Bouvet ; le 12, *Le Président Tricard s'adresse à la nation*, du Kakophonie Micro Théâtre ; le 16, *Le Prato fait son cirque*. LE PRATO, 6, allée de la Filature, Lille. Tél. : 03-20-52-71-24. Jusqu'au 16 décembre. De 20 F à 100 F.

**LILLE** de notre envoyée spéciale Un petit chapiteau pimpant illumine le quartier de Moulins, à Lille. Autour, les quatre caravanes, les vieilles Mercedes et les camions de Convoi exceptionnel stationnent dans la neige. A quelques centaines de mètres, un plus grand chapiteau accueille les autres spectacles du festival Au rayon burlesque. Moulins est le fier de la compagnie du Prato, les clowns à l'origine de la manifestation. C'est aussi un entrelacs de filatures et d'usines désaffectées, de maisons

abandonnées, de façades murées. La mairie de Lille a commencé sa réhabilitation. Une ancienne filature abrite désormais une université. Une autre accueille une bibliothèque publique ainsi que les bureaux et la salle du Prato. La compagnie Convoi exceptionnel se situe à la marge de la tradition et du nouveau cirque. Ses membres, formés à l'école de Châlons-en-Champagne ou chez Fratellini, recherchent une facture, un univers esthétique contemporain. Ils sont rémunérés à la recette et non à coups de subventions. Mais, comme les anciens, cette jeune compagnie créée en 1997 a pris le risque d'acheter un (petit) chapiteau et d'aller jouer sur les routes.

### FINESSE ET TENDRESSE, OU ULTRA-ÉNERGIE

*Sans marchandises*, leur spectacle présenté à Lille, est une création tout en finesse et en tendresse, à l'image des sauts comiques de la clown voltigeuse aux élastiques. Les cinq artistes enchaînent leurs prouesses - jonglage poétique, portées acrobatiques, danse de corde - sur une musique live de cuivres, in-

fluencée par le souffle tzigane. Très proches de la piste, les spectateurs sont comme englobés dans cette bulle fantastique.

Avec sa nouvelle création, *Papa Clown*, Damien Bouvet se place sur une piste ronde, matérialisée par un tapis. Petits trains, poupée Barbie, castelet... son univers est chargé d'objets hétéroclites qui ont en commun d'évoquer l'enfance. Si son spectacle ne semblait, ces derniers jours, pas tout à fait rodé, il émeut pourtant, avec sa profusion de mondes imaginaires.

Leur spectacle de fin d'études à l'école de Châlons, *Le Cri du caméléon*, mis en scène par le chorégraphe Joseph Nadj, a connu un immense succès : cette douzaine d'élèves ont créé la compagnie Anomale, dont le spectacle *33 Tours de piste* a été joué à Lille. Il montre ce dont ils ne veulent pas : peu de prouesses ; une scène frontale plutôt qu'une piste ronde... Encore marqués par l'esthétique de Nadj, ces jeunes ultra-énergiques, bons danseurs et musiciens, semblent à la recherche de leur propre langage.

C. Ba

## Valérie Fratellini, fille et mémoire d'Annie

À LA LISIÈRE du parc de La Vilette, coincée entre le périphérique, les voies ferrées et le boulevard extérieur, l'Ecole nationale du cirque Annie-Fratellini est un fragment du

**PORTRAIT** Ecuycère, elle transmet aussi l'art hérité d'une longue lignée de saltimbanques

monde des saltimbanques échoué dans la jungle parisienne. Un chapiteau, des camions, une petite caravane-cantine : un je-ne-sais-quoi d'éternel. Valérie Fratellini, descendante d'une lignée prestigieuse de clowns, enseigne le trapèze. Pendant vingt ans, elle a joué le

clown blanc, en duo avec sa mère, Annie Fratellini, disparue en juillet 1997, qui fut l'une des premières femmes clowns. Le grand-père d'Annie Fratellini, Paul, formait un célèbre trio de clowns avec ses frères : après avoir débuts en Russie, les trois Fratellini ont tenu le haut du pavé à Paris jusqu'à la deuxième guerre mondiale.

« Ma mère m'a enseigné le courage. Je monte des chapiteaux, je conduis des camions, je m'occupe de mes chevaux », explique Valérie Fratellini, qui se dit « dresseuse-écuyère ». Mère de deux filles, enceinte d'une troisième, elle rayonne comme une toute jeune femme, avec ses cheveux bruns courts et son regard gai. Deux mois avant l'accouchement, elle répète ses prouesses à cheval, sans la moindre

hésitation. Avec son mari, Gilles Audejean, elle crée un spectacle de cirque équestre, *Saudade*, dans lequel elle apparaît entre autres en clown. Mais, « depuis la mort d'Annie, j'ai beaucoup de mal à être clown, sans elle », confie-t-elle.

### « C'EST SOI, C'EST UN INDIVIDU »

Le cursus de l'école ne comprend pas de cours obligatoire en art clownesque. Il privilégie la base du cirque : acrobatie, trapèze, jonglage, voltige... « Je peux enseigner la technique du trapèze mais, pour le clown, il n'y a pas de technique à apprendre. Le clown, c'est soi, c'est une âme, c'est un individu. Dans le cours facultatif d'art clownesque, je parle aux élèves de l'histoire des grands cirques, je projette des diapositives, je leur lis les écrits d'Annie. » Elle es-

time qu'aujourd'hui « il n'y a plus de grands clowns parce qu'il n'y a plus de grands cirques ». Pourtant, d'ici deux ans, dans le cadre d'une réforme pédagogique de l'école, Valérie Fratellini envisage de créer un atelier destiné aux élèves de l'école qui, en fin de cursus, seraient approfondir le travail de ce personnage qui n'a cessé d'identifier un art noble et ancien. Le cirque.

C. Ba

\* *Saudade*, spectacle de cirque équestre de Gilles Audejean, Valérie Fratellini et Christophe Signault à l'Ecole du cirque Annie-Fratellini, 2, rue de la Clôture, Paris 19<sup>e</sup>. Les 8 et 9 janvier à 20 h 30. Tél. : 01-48-45-58-11.

DU 06 AU 20 JANVIER 1999

15 SOIRÉES DE MUSIQUE ORIENTALE AU CAFÉ DE LA DANSE

CAFÉ DE LA DANSE : 5 PASSAGE LOUIS PHILIPPE 75001 PARIS

OUVERTURE DES PORTES À 19 H CONCERTS À 20 H

Reservations : Mouslim ENAL 2615 FNAL tél 0 302 805 502

صحنه من الأصل

# Les interprétations libres de Hans Zender

## Quatorze CD pour apprécier la sensibilité du chef et celle de l'Orchestre de la Radio de Sarrebruck

PARIS CONNAÎT surtout Hans Zender pour ses interprétations de la musique du XX<sup>e</sup> siècle. Or, cet Allemand né en 1936 a également pratiqué le grand répertoire dans les conditions exceptionnelles (quinze jours de répétition pour préparer un seul concert !) offertes par la radio sarroise.

Si cette *Hans Zender Edition* intéresse en premier lieu par la personnalité d'un chef de la trempe d'Ernest Bour ou de Michael Gielen, elle permet aussi d'apprécier le rayonnement particulier de l'Orchestre de la Radio de Sarrebruck, qui, aux dires de Zender, demeure un exemple quasi unique (avec celui du Südwestfunk de Baden-Baden) de formation radiophonique n'ayant pas cédé à une logique de concert commerciale. Les documents retenus (captations en studio effectuées les veilles de concert ou enregistrements publics) s'étendent sur un quart de siècle, mais couvrent principalement les treize années (1971-1984) pendant lesquelles Zender occupa le poste de directeur musical.

Il reflètent, bien sûr, l'engagement de Zender - lui-même compositeur représenté ici par plusieurs œuvres - en faveur de certains de ses pairs qui étaient loin de faire l'unanimité (Helmut Lachenmann, Giacinto Scelsi), mais révèlent aussi un abord des maîtres du passé qui ne sacrifie pas à la recherche de la modernité. Mozart, « le plus difficile à interpréter » selon Zender, devient alors l'artisan d'une

musique extrêmement nervurée, toute de chair et de sang. Beethoven, illustré par deux symphonies (la *Première* et la *Sixième*) très homogènes et un *Concerto pour violon* élégamment tracé (joué par Henryk Szeryng en 1982), indique bien que Zender sait parfaitement saisir le temps musical spécifique à chaque créateur. Mais c'est surtout Schumann, à travers une *Symphonie* certes pas toujours exempte d'impuretés instrumentales, qui favorise la perception du style de Zender, coulé, presque improvisé, survolant les barres de mesure avec aisance sans tomber dans le vague.

### ASSEMBLAGE PROGRESSIF

Une semblable sensation de liberté se dégage des parcours mahleriens. Ceux de la *9<sup>e</sup> Symphonie* et de *Das Knaben Wunderhorn* (en 1979, avec Brigitte Fassbaender et Dietrich Fischer-Dieskau) présentent une séduction coloriste vraiment inhabituelle. Le « Rondo » de la *Neuvième* sonne presque comme du Schoenberg ! Les *Cinq Pièces op. 16* de Schoenberg, un des sommets de cette monumentale édition, n'ont en revanche aucun accent mahlierien. Cependant, elles ne sont pas non plus servies comme des objets d'expérimentation avant-gardiste et s'apparentent à d'immenses tableaux près d'imposer dans leurs cadres délibérément miniaturisés. Zender excelle dans les musiques qui relèvent de la notion d'assemblage progressif.



Hans Zender.

Des Messiaen délicats (dont le deuxième livre des *Poèmes pour Mi*) et des Debussy frémissants (*Images* et *Jeu plus que La Mer*), de même qu'un Boulez de référence (*Rituel - In memoriam Bruno Maderna* enregistré le mois suivant la création) témoignent d'une sensibilité libérée des tendances nationales. D'ailleurs, c'est un Américain, Morton Feldman, qui suscita le plus d'investissement de la part de Zender. Avec quatre pièces d'importance écrites au cours des années 70 (*Flute and Orchestra*, *Cello and Orchestra*, *Oboe and Orchestra*, *Piano and Orchestra*), le coffret consacré à ce minimaliste inquiet est extrêmement précieux. Tout comme la monographie réalisée pour Bernd Alois Zimmermann, peut-être le disque à détacher de cet ensemble s'il fallait ne s'en procurer qu'un. Pour la qualité prismaïque du *Concerto pour violoncelle*

en forme de « pas de trois » (avec en soliste Siegfried Palm, son dédicataire), pour la mouvance spatiale des *Antennes* pour alto et vingt-cinq instrumentistes, pour la granulation lumineuse de l'*Impromptu* variésien et du visionnaire *Photopsis*.

Exemplaire sur le plan éditorial (la notice propose un entretien très instructif avec Zender), cette somme éclaire donc un pan de l'histoire de l'interprétation. On rêve d'un équivalent, de ce côté-ci du Rhin, qui s'attacherait par exemple à l'ère Janowski de l'Orchestre philharmonique de Radio-France...

Pierre Gervasoni

\* Edition Hans Zender, 14 CD vendus séparément, CPO 999 473-2 à 999 486-2, distribués par disques Concord.

## SÉLECTION DISQUES

### ELVIS PRESLEY

#### Memories

#### The 68 Comeback Special

Diffusé le 3 décembre 1968 sur la chaîne de télévision américaine NBC, le *Comeback Special* a rétabli, pour un temps trop court, l'aura, la force d'Elvis Presley. Les images de ce show télévisé ont parcouru l'Amérique, donc le monde; Elvis, chemise noire pour *Jailhouse Rock*, le rock du bague, avec des prisonniers en ombres chinoises; en blanc devant les lettres lumineuses de son prénom; croquer sublime dans *Can't Help Falling in Love*; en costume paillottes; moulé dans le cuir, blouson et pantalon, avec ses anciens musiciens, dont DJ Fontana et Scotty Moore pour quelques minutes flamboyantes. Un double CD rassemble les répétitions, des inédits et les deux parties du show (« debout » avec choristes et décors, « assis », pas pour longtemps, dans son retour aux sources). C'est du grand rock et de la grande romance. Elvis remet les pendules à l'heure, avec fierté, avant de

bien sûr s'abîmer dans le clinquant de Las Vegas. Là, le passé, le présent et un futur sans suite se conjuguent sur *Trouble Man*, *Heartbreak Hotel* ou *That's All Right*. Sylvain Sicler

\* 2 CD RCA Records 07863 67612 2. Distribué par BMG.

### PAUL MISRAKI

#### Musiques originales de films

Mort cet automne, Paul Misraki était l'auteur de chansons célèbres qui firent notamment les grandes heures de l'orchestre de Ray Ventura. Après un passage dans les studios de Hollywood, il fut aussi un prodigieux compositeur de musiques de films. La promenade organisée en quatre volumes dans l'univers élegant de Paul Misraki rafraîchit la mémoire collective, à commencer par la bande originale de *Et Dieu créa la femme* - la transe de Brigitte Bardot sur une musique afro-cubaine (volume I). Paul Misraki a beaucoup composé pour la nouvelle vague (*Alphaville*, de Jean-Luc Godard, à

double tour de Claude Chabrol, *Le Doulos*, de Jean-Pierre Melville, tout cela dans le volume II). *Montparnasse 19*, de Jacques Becker, *La fièvre monte à El Pao* de Luis Buñuel (volume IV) complètent l'œuvre.

Véronique Mortaigne

\* 1 CD L'archetto Music 952402. Distribué par Pomme Music.

### BURHAN OÇAL

#### Classical Ensemble of Istanbul

Après un album épatant consacré au répertoire tzigane de Turquie des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles (*Sultan's Secret Door/Network*), Burhan Oçal, percussionniste, chanteur, compositeur et leader (*darbouka, bendir* et *vohi*) du Classical Ensemble of Istanbul (avec Arif Erdebil, *ney*; Göksel Bağcı, *kanun*; Osman Yurdal Tekcan, *oud*; Selim Güler, *kemençe*), remonte à nouveau le temps, pour s'intéresser à la musique savante turque. Un langage raffiné et riche de nuances, dont l'identité ne cessa d'évoluer, surtout depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, époque à partir de laquelle Istanbul attire tous les artistes de l'Empire ottoman et devient le berceau d'un syncrétisme musical accompli. Conçu comme une longue suite instrumentale et vocale, cet album est un voyage apaisant et voluptueux à travers les siècles. Il enchaîne pièces sacrées ou profanes, poèmes, et *makams* (modes) dans une parfaite harmonie.

Patrick Labrosse

\* 1 CD L'Empreinte digitale ED 13093. Distribué par Harmonia Mundi.

### CAETANO VELOSO

#### Prenda minha

Un disque de concert se réduit souvent à une version live du dernier album studio, agrémentée de quelques succès. Le Brésilien Caetano Veloso ne boit pas de cette eau-là. *Prenda Minha* a été enregistré le 10 au 13 septembre au Metropolitan de Rio de Janeiro, lors de récitals nourris par un vrai travail de création musicale : si les chansons sont puisées dans le répertoire du chanteur (du Caetano Veloso, du Jorge Ben, Chico Buarque, Tom Jobim, des thèmes traditionnels), et recourent une carrière où se côtoient les jolies du carnaval (*Eclipse Oculto*, *A Luz de Teta*, *Vida Boa*) et les langueurs du sentiment amoureux (*Esse Cara*, *Drao*, de Gilberto Gil, à la guitare seule), les arrangements, les styles ont été soigneusement recomposés par le chef d'orchestre, le violoncelliste Jacques Morelenbaum, et le directeur artistique, Max Pierre. *Prenda Minha*, l'album paru au début de l'année, était une intelligente tentative de marier les percussions de la samba-reggae bahianaise et les arrangements romantiques des cordes et cuivres de la bossa nova. Le collage n'avait pas toujours pris. Débarrassé des violons, musclé par des percussions folles, *Prenda Minha* démontre aujourd'hui la pertinence de cette démarche. On entendra ici une exceptionnelle version de *Meditação* (Jobim/Mendonça).

V. Mo.

\* 1 CD PolyGram/Werve 538583-2.

Apprenez l'espagnol sur Internet  
Cours interactif du Centre Virtual Cervantes.  
Développé par le centre officiel d'Espagne pour l'enseignement de l'espagnol.  
Instituto Cervantes <http://cvc.cervantes.es>

Muzzik  
la chaîne classique jazz danse  
musiques du monde  
Soirée Hommage à Betty Carter  
Nice Jazz Festival 1998 - Festival de Jazz de Montréal 1982, le 11 décembre à partir de 21H  
Les Opéras Imaginaires  
le 12 décembre à 21H  
Soirée Fela Kuti  
le 13 décembre à 21H  
un nouvel air souffle sur votre télé  
ADONNEZ VOUS A MUZZIK  
Le Câble : 08 36 67 60 60 - CanalSatellite : 08 36 68 03 45

DÉPÊCHES  
Deux nouvelles entrées dans les quarante premiers du classement des meilleures ventes d'albums SNEP (FOP/Tite-Live : *Liaisons dangereuses* de Doc Gynéco (5<sup>e</sup> rang) et *Symphonique*, de Serge Lama (38<sup>e</sup>). Plus loin (72<sup>e</sup>), on trouve *Ytsak Rabin* du reggae-man ivoirien Alpha Blondy, qui prend la place de *You've Come a Long Way Baby* du DJ anglais Fatboy Slim. 1, 2, 3 Soleils, l'album de Taha, Faudel et Khaled se tient bien à la 6<sup>e</sup> place. Johnny au Stade de France est 3<sup>e</sup>.  
Les versions intégrales et courtes de *Notre-Dame-de-Paris*, la comédie musicale signée Richard Cocciante et Luc Plamondon, réunissent les suffrages des acheteurs, confirmant ainsi le large succès de cette interprétation du roman de Victor Hugo. La variété des artistes sur un même disque semble séduire : pour la bonne cause (la lutte contre le sida), nombreux ont été les acheteurs de l'album collectif *Ensemble*, classé premier au Top albums.

les plus  
belles perles  
du monde  
MIKIMOTO  
8, place Vendôme, Paris  
Tél. 01 42 60 33 55

UN FILM DE SHOHEI IMAMURA  
KANZO SENSEI (D<sup>R</sup> AKAGI)  
... Le maître Imamura ravive un genre : le grotesque... Son film fait un bien fou. On en ressort régénéré, avec l'envie toute simple de profiter de la vie.  
Télérama  
En deux mots : Incontestablement un des meilleurs films de Shohei Imamura, cinéaste incassable, passionnant et toujours étonnant.  
Ciné Live  
Un film... qui crépite et étincelle, projette des lueurs dans les moindres recoins et éblouit autant qu'il ravit.  
Observateur  
"Kanzo Sensei" oscille avec une rare audace entre la dérision, le lyrisme poétique et une violence inouïe.  
L'EXPRESS  
LE STUDIO CANAL  
COMME DES CINÉMAS - CATHERINE DUSSART PRODUCTIONS  
"KANZO SENSEI" de SHOHEI IMAMURA  
AKIRA EMOTO KUMIKO ASO JACQUES SAMBLAN MASANDRI SERA  
JUPO NARA KERO MATSUZAKI MASATO ISHII  
SHOICHI OZAWA NISA SHIMIZU  
DROHE IMAMURA - OASISU TENRAK  
préparé par NISA LING et YASUSHI MATSUDA  
SHIGERU KOMATSUBARA  
HISAO INAGAKI  
ACTUELLEMENT

26

AF  
16  
bur  
cha  
foi

# Huit heures de musique à Bercy pour fêter les droits de l'homme

## Amnesty International a réuni dix artistes et groupes pour un concert-marathon

Ils étaient six stars en 1988 (avec Sting et Michel Jonasz), ils sont dix en 1998 pour un concert célébrant, dans la ville où elle a été signée, le cin-

quantenaire de la Déclaration des droits de l'homme. Devant un parterre plutôt sage, c'est le dalaï-lama qui a eu les honneurs de l'applau-

dimètre avant que Page and Plant puis Radiohead ne transforment le Palais omnisports de Bercy en une vaste piste de danse.

**AMNESTY INTERNATIONAL CONCERT.** Avec Bruce Springsteen, Tracy Chapman, Kassav, Peter Gabriel, Shania Twain, Alanis Morissette, Page and Plant, Radiohead, Youssou N'Dour, Asian Dub Foundation. Palais omnisports de Paris-Bercy, le 10 décembre.

A l'extérieur du Palais omnisports de Paris-Bercy, des slogans sur des affiches demandent des comptes à Augusto Pinochet. A l'intérieur, le vaisseau parisien se remplit progressivement à l'heure de la sortie des bureaux. Quatre stars montent sur scène et entament l'hymne de la nation rasta, devenu celui d'Amnesty International, *Get Up, Stand Up*, de Bob Marley. Il y a dix ans, Bruce Springsteen, Tracy Chapman, Youssou N'Dour et Peter Gabriel reprenaient déjà ce titre sur cette même scène, lors d'une tournée en faveur de l'organisation pour la défense des droits de l'homme. Amnesty s'est associée à l'entreprise de cosmétiques The Body

Shop, dont le partenariat est parfois un peu trop visible. A chaque spectateur sont distribuées cinq fiches concernant chacune un prisonnier politique. Il lui est demandé d'utiliser, encore et toujours, son stylo pour « scier des barreaux ». Au-dessus de la scène, suspendue comme une épée de Damoclès, une guitare ceinturée de barbelés rappelle que l'arbitraire n'est jamais loin et peut frapper n'importe qui. Entre chaque passage d'artiste, des spots énoncent les articles de la déclaration de 1948.

Les stars jouent bénévolement et les reproches classiques qui leur sont adressés - profiter de la cause pour promouvoir leurs derniers albums - ne sont pas de mise : aucune ne vante ses produits. A l'applaudimètre, elles se font d'ailleurs toutes battre par le dalaï-lama. L'apparition de l'âme du peuple tibétain fait se lever le public comme un seul homme. L'accueil de Bercy n'est pas celui de l'Elysée.

Ce sont les anciens qui ouvrent le bal. Il y a dix ans, Bruce Spring-

steen clôturait en fanfare, avec l'E Street Band, le concert parisien. Invité de dernière minute (la chanteuse belge Axelle Red s'est, elle, décommandée), le « boss » a rappelé avec sa guitare sèche et une chanson, *The Ghost of Tom Joad*, que le respect des droits de l'homme concerne aussi les nations les plus nantes. Ce fut le sanglot de l'Américain blanc, avant la complainte de la femme noire américaine, Tracy Chapman.

### BRASSAGE DES GENRES

En conviant le groupe de zouk Kassav, Amnesty a sans doute tenu compte d'un reproche formulé dans le passé, celui de faire la part belle essentiellement aux musiciens anglo-saxons. Maître de cérémonie en tant que plus ancien militant d'Amnesty, Peter Gabriel a veillé au brassage des genres en invitant le clavier de la formation antillaise et le Sénégalais Youssou N'Dour à reprendre un de ses titres de bravoure, *In Your Eyes*. Le « bœuf » aura été trop rare pendant ce concert, sans doute à cause d'un plateau trop copieux.

Deux prestations plus décevantes (les Canadiennes Shania Twain et Alanis Morissette) ont précédé les sets explosifs de deux groupes anglais. Page and Plant, rescapés de Led Zeppelin, ont provoqué les premiers débordements chez un public jusqu'alors plutôt sage. Leurs cadets de Radiohead ont offert le show le plus intense, le plus long aussi, leur unique concert européen de l'année.

Youssou N'Dour aura hélas fait les frais du retard accumulé par le concert. Il est presque 1 heure du matin lorsque l'oiseau de Dakar invite Tracy Chapman, Jocelyne Be-rozard (de Kassav) et Peter Gabriel à le rejoindre pour *Seven Seconds*.

Vingt minutes plus tard, le collectif anglo-indo-pakistanaï Asian Dub Foundation ferme la marche dans une salle aux trois quarts vide. Ceux qui sont restés ne se plaignent pas : ils ont Bercy à eux seuls pour danser. Pour les plus téméraires, le concert pour les droits de l'homme s'est transformé en marathon de huit heures.

Bruno Lesprit

## SORTIR

### PARIS

**Fabrice Dugled**  
Marquer son territoire. Dans un monde normatif, une épreuve quotidienne qui tourne vite au bras de fer. Fabrice Dugled fait claquer cette revendication avec rage dans chacune de ses créations. *Hystéro-foutraque*, *A Incandescence* ne fait pas exception. Une femme pulvérisée du déodorant sur son passage. *Sillage à la menthe* : qui aime, me sniffie. Une autre arrose le plateau de sable tandis qu'un homme se poudre les pieds de bleu et imprime le sol. A chacun, sa trace, sa bulle ! Pour soi, contre l'autre, question de survie, de résistance. C'est si bon d'être comme une bulle dans son trou pour s'abandonner à sa transe. Qui s'obéisse sur sa diagonale, qui sur son pas de patinage. Oubliée la technique de la belle danse. Corps en folie pour chorégraphie limite. Avec une maligne jubilation, Fabrice Dugled casse les codes et les convenances. Une manière d'exorcisme parfois un brin systématique.

**Regard du Cygne**, 210, rue de Belleville, 20<sup>e</sup>. Jusqu'au 13 décembre à 20 h 30, vendredi 11, à 14 h 30, dimanche 13, à 17 heures. Tél. : 01-43 58-55-93. De 50 F à 70 F.

**Hubert-Félix Thiéfaine**  
Chanteur au profil médiatique discret mais bénéficiant d'un public fidèle depuis vingt ans, Hubert-Félix Thiéfaine, cinquante ans, natif de Dôle (Jura), se produit dans la plus vaste des salles parisiennes. Secret et hostile aux contraintes, il a néanmoins le souci de ne pas être réduit à l'image d'un chanteur un peu marginal, alors qu'il est titulaire de douze albums n'ayant jamais flanché sous la barre des 100 000 ventes. Une rétrospective de ses chansons livrées dans le

style organique qui lui est propre vient de paraître (78-98, chez Masq/Sony Music), ainsi qu'un nouveau disque, *Le bonheur de la tentation* (Tristan/Sony Music). **Palais omnisports de Paris-Bercy**, 8, boulevard de Bercy, 9<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-Bercy. Le 11, à 20 h 30. Tél. : 01-44-68-44-68. 193 F. En tournée : le 14 décembre, à Rennes (*Le Liberté*), le 15, à Orléans (*Zénith*), le 16, au Mans (*Antaris*), le 17, à Châteaudun (*Espace André-Malraux*), le 18, à Rezé-Is-Nantes (la Trocardière), le 19, à la Rochelle (*Parc expo*). Le 15 mars, à l'Olympia. **Sophia Domancich**  
Seule au piano, Sophia Domancich. La pianiste qui se partage entre son trio et sa place, très libre dans l'ONJ de Didier Levallet, a pris l'habitude de protéger ses mains dès les premiers froissements. Des mains qui sur le clavier jouent une musique en suspension, délicate et puissante, qui sait se faire réveuse et poétique autant qu'elle est grondante et habitée.

**Montreuil (93). Instants chavirés**, 7, rue Richard-Lenoir. Le 11, à 20 h 30. Tél. : 01-47-87-25-91. De 40 F à 60 F.

**Droits de l'homme**  
A l'occasion du cinquantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Centre Pompidou, l'Institut Mémoires de l'édition contemporaine (IMEC) et le Parlement des écrivains organisent une rencontre internationale au cours de laquelle des personnalités commentent à tour de rôle l'un des trente articles de la Déclaration. Jacques Derrida et Wole Soyinka concluront cette rencontre.

**Tipi, rue Saint-Martin, sur la piazza du Centre Pompidou.** M<sup>o</sup> Rambuteau. Le 12 décembre, de 16 heures à 22 heures. Tél. : 01-44-78-12-33. Entrée libre.

Finalement, le voici à votre portée, ce ThinkPad dont vous avez toujours rêvé. C'est le nouveau ThinkPad 390 d'IBM, avec son puissant processeur Intel<sup>®</sup>, son écran géant de 14 pouces à matrice active, sa carte son stéréo SoundBlaster et son clavier si confortable que vous oublierez qu'il s'agit d'un portable. Avec aussi, bien sûr, le service et l'assistance technique IBM. Voilà l'outil de e-business intégré spécialement conçu pour les PME-PMI. Et devinez quoi ? Son prix aussi est spécialement "taillé" pour les PME-PMI. Pincez-moi, je rêve ! Pas du tout. Et pour vous en convaincre, appelez immédiatement le 0 801 TEL IBM (0 801 835 426) ou rendez-vous visite sur [www.ibm.com/pc/fr/thinkpad](http://www.ibm.com/pc/fr/thinkpad)

e-business tools

# Un rêve accessible. Enfin !



Nouveau ThinkPad 390 d'IBM.

Processeur Intel<sup>®</sup> Pentium<sup>®</sup> II jusqu'à 266 MHz • Disque dur jusqu'à 4 Go • Mémoire SDRAM grande vitesse jusqu'à 64 Mo en standard • A partir de 13 950 F TTC.

IBM



\*16 824 F TTC (pour le modèle 3902FF), voir catalogue IBM au 02-11-98 susceptible d'être modifié sans préavis, sans limite et Pentium sont des marques déposées d'Intel Corp. Le portable répertorié dans cette annonce est livré avec un système d'exploitation, l'outil e-business.

Publicité pour Rubén González en concert à l'Olympia le 15 décembre 1998. Textes descriptifs et horaires.

## GUIDE

### FILMS NOUVEAUX

**A la place du cœur** de Robert Guédiguian (France, 1 h 53). **Halloween**, 20 ans après, il revient (\*) de Steve Miner (Etats-Unis, 1 h 37). **Julie est amoureuse** de Vincent Dietschy (France, 2 h 06). **Kirikou et la sorcière** dessin animé de Michel Ocelot (France-Belgique-Luxembourg, 1 h 10). **Love & The Devil** (\*) de John Maybury (Etats-Unis, 1 h 30). **Massoud l'Afghan** de Christophe de Ponfilly (France, 1 h 30). **La Mère Christiane** de Myriam Boyer (France, 1 h 30). **Les Misérables** de Bill August (Etats-Unis, 2 h 09). **Mookie** d'Hervé Palud (France, 1 h 27). **Le New Yorker** de Benoît Graffin (France, 1 h 15). **Perdus dans l'espace** de Stephen Hopkins (Etats-Unis, 1 h 34). **Trois Anglaises** en campagne de David Leland (Grande-Bretagne, 1 h 50). **Velvet Goldmine** de Todd Haynes (Grande-Bretagne, 2 h). (\*) Film interdit aux moins de 12 ans.

### TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615-LEMONDE ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

### REPRISES

Certains l'aiment chaud de Billy Wilder. Américain, 1959, noir et blanc (1 h 40). VO : Action Ecoles, 5<sup>e</sup> (01-43-29-79-89). **Les Contrebandiers de Moonfleet** de Fritz Lang. Américain, 1955, copie neuve (1 h 25). VO : Le Champo-Espace Jacques-Tati, 5<sup>e</sup> (01-43-54-51-50 +). **L'Homme du Ouest** d'Anthony Mann. Américain, 1958 (1 h 36). VO : Action Christine, 6<sup>e</sup> (01-43-29-11-99).

**Sept Ans de réflexion** de Billy Wilder. Américain, 1956 (1 h 45). VO : Action Ecoles, 5<sup>e</sup> (01-43-29-79-89).

### ENTRÉES IMMÉDIATES

**Le Kiosque Théâtre** : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. **Solistes de l'Ensemble Intercontemporain** Francesconi : *Animus*. Donato : *Annam*. Marez : *Metallies*. Recort : *Éditulius*. Ona : *Galana*, création. Daniel Klertzy (saxophone). **Arcam**, 1, place Igor-Stravinsky. 4<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Rambuteau. Le 11, à 20 heures. Tél. : 01-44-78-48-16. 50 F. **Emmannelle Huynh-Thinh Loan** *Tout contre*. **Créteil (94). Maison des arts, place Salvador-Allende**. Le 11, à 20 heures. Tél. : 01-53-45-17-00. De 70 F à 100 F. **Compagnie Mortalvo-Hervieu** Parodis. **Créteil (94). Maison des arts, place Salvador-Allende**. Le 11, à 21 heures. Tél. : 01-43-13-19-19. De 40 F à 100 F. **Compagnie Enfin le jour** Richard Cayre. **Thierry Escarmant** : *Tout va bien*. **Vingtième Théâtre**, 7, rue des Pâtes. **Paris**. Le 11, à 20 h 30. Tél. : 01-43-66-01-34. 120 F. **Ré-Orangé (91). Le Plan, rue Rory-Gallagher**. Le 11, à 20 h 30. Tél. : 01-69-63-03-63. De 40 F à 80 F. **Bernadette Rolin**. **Allieurs**, 13, rue Jean-Beauregard. 4<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Bastille. Le 11, à 20 h 30. Tél. : 01-44-59-82-82. **Quatuor Felcia et Lino Bartala**. **Institut finlandais**, 60, rue des Ecoles. 5<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Maubert-Mutualité. **Cardinal Lemoine**. Le 12, à 19 heures. Tél. : 01-40-51-89-09. 40 F. **Nuits d'Egypte**. **Massy (91). Centre culturel Paul-Bailly**. Le 11, à 20 heures. Tél. : 01-69-76-11-11.



KIOSQUE

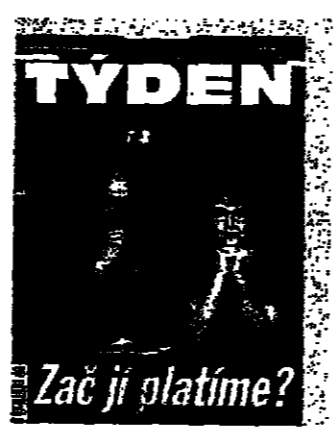
LE MONDE / SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1998

La fin de l'ostracisme à l'égard du PC en Bohême

Neuf ans après la « révolution de velours », les communistes tchèques ne sont plus des pestiférés. L'hebdomadaire pragois « Tyden » estime que les difficultés économiques actuelles expliquent ce changement

AU DÉBUT des années 1990, personne n'aurait donné cher de l'avenir du Parti communiste tchèque (KSCM), le seul de tout l'ex-bloc soviétique - hormis la Russie - à conserver son appellation et ne pas être devenu social-démocrate. A la fin de la décennie, tout le monde doit reconnaître son erreur : le KSCM est loin d'avoir connu le sort des dinosaurs, même si ses rangs ont fondu (de un million de membres à 140 000) et que l'âge du communiste moyen est de soixante-deux ans. Au contraire, son installation dans le paysage politique tend à se renforcer, comme l'ont confirmé les élections législatives en juin, et municipales et sénatoriales le mois dernier. Le KSCM dispose

désormais, grâce à ses 11 % de voix, de 24 députés sur 200 contre 22 dans la chambre sortante et de quatre sénateurs contre deux auparavant, ainsi que plus de 2 000 maires, adjoints et conseillers municipaux. Cette « bonne santé » du KSCM, explique le sociologue Jan Harti dans l'hebdomadaire Tyden, « est la conséquence des erreurs de la transformation qui engendre les difficultés économiques et sociales actuelles. Au début de la décennie, les communistes avaient le sentiment d'une défaite historique. Le parti libéral du premier ministre Vaclav Klaus se portait bien, les réformes n'étaient pas douloureuses. Beaucoup d'électeurs communistes refusaient de s'engager et n'allaient pas



voter. La situation a changé. La force non négligeable du KSCM,

utile pour le gouvernement social-démocrate minoritaire de Milos Zeman, a ramené le Parti sur le devant de la scène après neuf ans d'isolement. Chose inimaginable il y a encore quelques mois, le KSCM participe à de nombreuses coalitions dans des mairies et de plus en plus de députés envisagent de collaborer avec les communistes. Selon Tyden, « le président Vaclav Havel a probablement contribué à lever l'interdit sur les communistes en n'excluant pas, pour la première fois depuis 1989, de rencontrer des responsables du KSCM ». Pour certains sociaux-démocrates qui souhaitent « légaliser » la collaboration avec le Parti communiste, il est temps d'en finir avec l'ostracisme qu'ils s'étaient eux-mêmes imposé en 1995, au plus fort de l'anticommunisme ambiant. Selon M. Harti, le KSCM indispose finalement peu de gens parce que « la société est imprégnée de bolchévisme ». D'après ses sondages, « un adulte sur quatre a été, au moins un moment, membre du Parti communiste ». Pour les élites, les chiffres sont encore plus éloquentes : « Près de 50 % des capitalistes d'industrie et près d'un directeur sur deux d'une institution publique a eu sa carte ». Dans la police et l'armée, 77 % des hauts gradés sont d'anciens communistes et ils représentent 36 % de la classe politique. Toutefois, si les communistes ne sont plus diabolisés, le communisme n'a d'attrait que pour 11,5 % des Tchèques, par ailleurs majoritairement mécontents de la situation actuelle. Les dirigeants du Parti, qui rompt par touches successives avec son passé - en condamnant les crimes des années 1950 et en réhabilitant le « printemps de Prague » de 1968 - sont conscients de la pérennité de leur mauvaise image. Aussi misent-ils sur le travail parlementaire du groupe communiste pour convaincre les électeurs de leur bonne foi. Ils ont déjà impressionné leurs collègues en proposant le plus grand nombre de projets de lois dont une refonte du code du travail que les gouvernements de droite successifs n'ont pas été capables de présenter.

EN VUE

■ A peine Cami-Joe, la fille de Joseph Stanley Faulder qui attend depuis vingt et un ans dans un couloir de la mort au Texas, avait-elle confié : « Qu'on le tue, ou que sa peine soit commuée. S'il y avait un nouveau sursis, cela prolongerait le fait de devoir revivre ça chaque année », que la Cour suprême des Etats-Unis accordait au condamné son neuvième sursis.

■ La commission judiciaire de la Chambre des représentants a visionné, jeudi 10 décembre, un témoignage inédit de Bill Clinton dans l'affaire Paula Jones, pour mieux cerner ce que le président entend par « relations sexuelles ».

■ Vicky Brown, directrice du Madame Tussaud's de Sydney, a cousu solidement la braguette du président Clinton harcelé par les visiteurs du musée de cire.

■ Jeudi 10 décembre, à l'enterrement du sculpteur César, « compressionniste » officiel, un inconnu distribuait, au nom d'un collectif, Y-a-bon l'art, des tracts dénonçant les « compressions sociales dirigées contre les artistes ».

■ Le Conseil économique et social d'Ile-de-France rapporte qu'un groupe de « personnes à mobilité réduite » venant de Combs-la-Ville pour se rendre à la Défense avait passé, le 22 octobre 1997, six heures dans le métro sans trouver d'issue. Toujours poussant vers le nord - aux stations Gare de Lyon, Châtelet, Gare du Nord les ascenseurs étaient en panne -, les handicapés se sont finalement retrouvés, à la nuit tombée, en gare de Saint-Denis, où aucun train n'existait pour les ramener chez eux.

■ Le conseil municipal de Craiova, ville roumaine en rase campagne, à l'écart des fleuves et de la mer, vient d'imposer une taxe de 1 471 000 lei (800 francs) par an aux propriétaires de yachts et de bateaux. « Je n'ai jamais vu ici la moindre embarcation », s'étonne le maire Constantin Bulucea, absent lors de la délibération.

■ Dimanche 6 décembre, une Egyptienne de vingt-quatre ans a été hospitalisée dans un état grave après avoir avalé de l'insecticide : sa mère lui avait interdit de porter un jean.

■ La police égyptienne recherche une américaine, Pamela Columbus, venue à Guizeh, le 24 novembre, prier devant les pyramides pour se charger d'une énergie qui devait la propulser dans une autre planète, disparue depuis sans laisser de trace.

■ Jeudi 10 décembre, apprend-on auprès des gendarmes de Condom, une biche égarée dans les rues de la cité gersoise, affolée, bondissante, a disparu après avoir heurté d'un sabot la vitrine de Noël d'une boucherie.

Martin Plichta

Yves Eudes

Christian Colombani

DANS LA PRESSE

LCI Pierre Luc Séguillon ■ L'Europe est un marché commun. Elle possède une monnaie commune. A-t-elle pour autant une volonté et une vision politiques communes ? Rien n'est moins sûr. Et c'est cela même que les quinze vont devoir laborieusement vérifier au cours du sommet qui les réunit aujourd'hui à Vienne mais aussi, et surtout, pendant les premiers mois de l'année prochaine lors même que l'Allemagne présidera les destinées de l'Union. La difficile discussion de l'Agenda 2000, c'est-à-dire le débat sur la programmation financière et bud-

gétaire de l'Union européenne durant les six premières années du troisième millénaire n'est pas qu'une affaire de gros sous. Son enjeu est éminemment politique : les quinze seront-ils ou non capables de dépasser leurs intérêts étroitement et égoïstement nationaux au profit d'un projet politique européen ambitieux ?

THE FINANCIAL TIMES ■ Les lignes de combat sont dessinées pour un nouvel affrontement au sein de l'Union européenne à propos de l'argent, qui paye quoi, et comment celui-ci est dépensé. C'est une bonne question parce qu'elle va au cœur de ce que l'Union devrait faire. Elle est également source de divisions

profondes, car elle menace de dessiner les pays du nord contre ceux du sud, ceux qui payent le plus contre ceux qui dépendent le plus.

Au sommet européen de Vienne d'aujourd'hui, les divergences paraissent trop grandes pour pouvoir être comblées. L'ennui est que loin d'être trop radicaux, les plans proposés sont probablement trop prudents pour permettre de poser les fondations d'un accord durable.

LA CROIX Bruno Frappat ■ Qu'est-ce qui distingue, au fond, les mégrétistes des fidèles de Jean-Marie Le Pen ? Schématiquement, le fondateur du Front

national incarne une nostalgie française, une vision largement fantasmée d'un âge d'or à retrouver, d'une grandeur de baroud, une furieuse hostilité à l'époque. A l'inverse, les mégrétistes, qui ont largué les amarres avec le passé, le terroir et l'Algérie française, se veulent des extrémistes post-modernes. Leur idéologie, poussant à ses limites le cynisme libéral, ne s'embarrasse pas de la respectabilité et ne partage pas l'obsession du passé qui sous-tend le discours du président du FN. Ils sont les inventeurs d'une extrême droite plus policée, moins sentimentale, moins « héroïque ». Une technocratie glacée, dure aux faibles. Ils veulent gouverner et non pas tempêter.

SUR LA TOILE

GRÈVE DE L'INTERNET ■ Plusieurs associations d'internautes français ont lancé un mot d'ordre de « grève de l'Internet » (boycott des connexions et fermeture de sites Web) pour le dimanche 13 décembre. Ils entendent protester contre le tarif élevé des communications locales de France Télécom, qui représente l'essentiel des coûts de connexion pour les utilisateurs connectés par modem. Le mouvement s'est inspiré d'actions similaires menées dans plusieurs pays européens. Il est soutenu par une douzaine d'associations de défense des consommateurs. Une grève similaire est organisée en Grande-Bretagne le même jour. [altern.org/revue/](http://altern.org/revue/) [www.fr-strike.org](http://www.fr-strike.org) [www.multimania.com/scout/adim.citeweb.net](http://www.multimania.com/scout/adim.citeweb.net) Grande-Bretagne : [www.ukgn.net/cyberstrike/index.html](http://www.ukgn.net/cyberstrike/index.html)

DROITS DE L'HOMME ■ La cérémonie en l'honneur de l'Organisation de défense des droits de l'homme Witness, qui aura lieu à Paris le vendredi 11 décembre à partir de 19 h 30 en présence de Peter Gabriel, sera diffusée en direct sur Internet. [witness.reset.com](http://witness.reset.com)

[www.usdoj.gov/crt/voting/clarify3.htm](http://www.usdoj.gov/crt/voting/clarify3.htm)

Selon une rumeur née sur Internet, les Noirs américains ne pourraient plus voter après 2007

DEPUIS quelques mois, une rumeur circule aux Etats-Unis, notamment dans les quartiers noirs des grandes villes. Les détails varient, mais le message est toujours le même : la loi électorale de 1965, qui garantit le droit de vote des Noirs, arrive à expiration en 2007. Dès lors, les Noirs américains ne pourraient tout simplement plus voter. L'information est totalement fautive, mais de nombreux leaders de la communauté noire se disent préoccupés par cette affaire : le simple fait que de nombreux Noirs puissent croire à une telle fable prouve à quel point ils se sentent en marge de la société américaine, « vulnérables et précaires ».

Après enquête, le département fédéral de la justice, ainsi que plusieurs journalistes américains, découvrent que la rumeur est née sur Internet. Tout est parti d'un courrier électronique anonyme de quelques lignes envoyé à des milliers d'internautes, à qui leur tour, l'ont réexpédié à de nouveaux correspondants, créant un effet « boule-de-neige » incontrôlable.



Bientôt, les canaux de dialogue et les groupes de discussion sont touchés. On voit apparaître des forums exclusivement dédiés à l'affaire, où des juristes amateurs donnent des interprétations fantaisistes de la loi de 1965, allant jusqu'à imaginer que le droit de

vote des Noirs ne pourra être maintenu que si trente-huit Etats sur cinquante-deux donnent leur accord... Puis, des sites Web « Droit de vote » sont créés par de jeunes internautes noirs, qui appellent leurs frères de race à se mobiliser.

Alarmé par l'ampleur de l'affaire, le département de la justice a décidé de riposter sur le même terrain, en affichant sur son site web une « clarification » : « Le droit de vote des Afro-Américains est garanti par (...) la Constitution et par la loi de 1965. Ces garanties sont permanentes, elles n'expirent pas. » Puis il explique la raison probable de la méprise : « La loi (...) fut promulguée alors que dans certaines régions du Sud, les Noirs ne pouvaient pas voter... Pour mettre fin à cette situation, elle contenait des clauses spéciales imposant des mesures d'exception dans certaines zones pour une durée limitée. Ces mesures exceptionnelles (...) ont été reconduites en 1970, en 1975 et en 1982. Elles expireront en 2007, à moins qu'elles ne soient à nouveau prolongées. »

Pourtant, bien que cette mise au point ait été largement relayée sur les sites des grands médias, tous constatent, impuissants, que la rumeur ne veut pas mourir.

Nos enfants nous maudiront... par Alain Rollat

BIEN SÛR, il y a de quoi vomir. Bien sûr, ces images sont horribles. Bien sûr, ce rapport audiovisuel d'Amnesty International n'est pas conseillé aux âmes sensibles. Comment n'aurait-il pas la nausée devant ces lynchages, ces exécutions, ces décapitations, ces charniers, ces atrocités en tout genre filmées, souvent à la sauvette, par des caméras clandestines, chancelantes ? On comprend donc, bien sûr, que La Cinquième, par égard pour les jeunes téléspectateurs, ait pris la précaution de prévenir les parents avant de diffuser, jeudi après-midi, cette rétrospective annuelle des atteintes aux droits de l'homme à travers le monde : « Accord parental souhaitable ». Bien sûr ! Mais pourquoi que nos enfants n'en aient pas tenu compte ! « Je me souviens, quand j'étais jeune, écrivait l'autre jour quelqu'un au médiateur de France 2, à propos

des images dites « insoutenables », mes parents censuraient toutes les images et tous les sujets considérés trop violents. Cela a eu pour effet pervers que je découvre seul cette violence, sans décodage ni explications. Et ma désillusion a été grande. Il faut que les gens qui critiquent ces diffusions cessent de penser et de vouloir faire croire aux autres que nous vivons à Disneyworld... » Si ces images n'existaient pas, si elles n'étaient pas jetées à la face du monde, chaque année, par ces caméras cachées, la Déclaration universelle des droits de l'homme ne serait bientôt plus qu'un papier à emballer nos utopies.

Pourvu, aussi, que nos enfants n'aient pas raté la suite, ce remarquable document intitulé « L'homme surveillé ». Pourvu qu'ils aient bien noté l'autre avertissement, signé Jacques Favret : « Si les traces informatiques que nous laissons aujourd'hui avaient pu être exploitées sous l'Occupation, la Résistance aurait été brisée. » Car toutes les caméras planquées ne se valent pas, toutes les puces électroniques ne veulent pas notre bonheur. Celles qui protègent aujourd'hui nos cocons individuels et collectifs se retourneront contre nous. Elles sont déjà partout. Nous sommes déjà victimes de non-assistance à citoyens en voie d'asservissement. S'il nous restait un brin de jugeote nous porterions plainte, sur-le-champ, tous ensemble, contre nos gouvernants qui violent déjà, à notre insu, l'article 12 de ladite Déclaration universelle selon lequel « nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile... ». etc. Le pire est que nous prêtres notre propre concours à notre mise en casier. Nos enfants nous maudiront le jour où ils ne pourront même plus se cacher pour revendiquer le droit à l'anonymat.

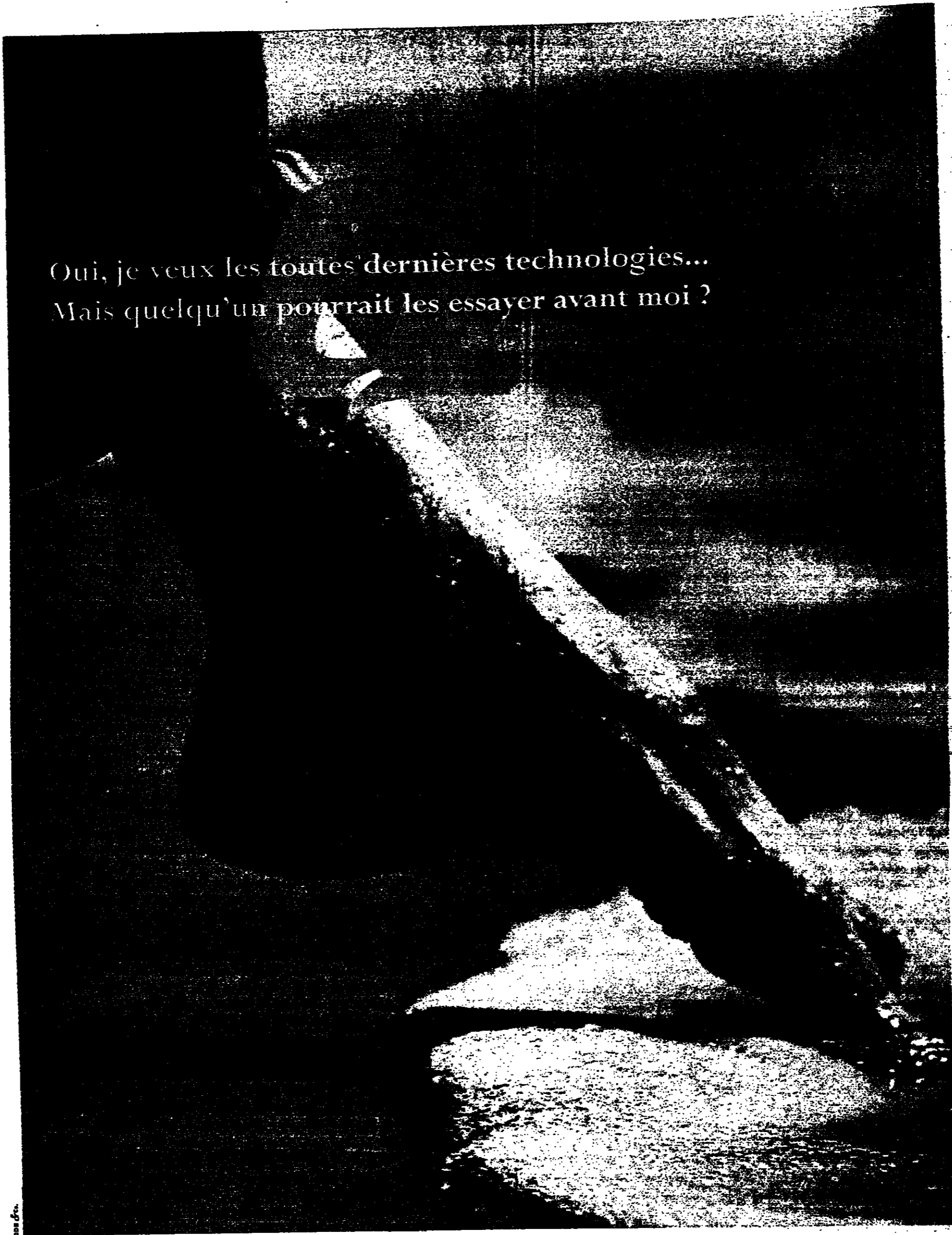
Abonnez-vous au Monde. Jusqu'à 360 F d'économie soit 7 semaines de lecture GRATUITE. OUI, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée suivante: 3 MOIS - 562 F, 6 MOIS - 1 086 F, 1 AN - 1 980 F. Tarif hors France: Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, Suisse: 2 190 F (1 an), 586 F (3 mois). USA - CANADA: 2 960 F (1 an), 790 F (3 mois). Pour tout autre renseignement... Téléphonez au 01-42-17-32-90 de 8 h 30 à 18 heures du lundi au vendredi.



26

AI  
16  
bu  
chi  
fo

de  
R  
o  
l  
e  
c  
h  
i  
n  
v  
r  
J  
I  
r  
c  
i



Oui, je veux les toutes dernières technologies...  
Mais quelqu'un pourrait les essayer avant moi ?

Réponse : La force des standards, c'est de vous faire profiter immédiatement de solutions aussi stables qu'élaborées. Choisir les meilleures technologies, contribuer à leur développement et en faire des standards est l'une des priorités de Compaq. Ainsi, nous participons à la définition du prochain Windows NT, en y intégrant les caractéristiques critiques **COMPAQ** éprouvées qui ont fait la réputation de nos propres systèmes. Pour que vous puissiez choisir... sans risque. *à suivre...*  
**Better answers.**

www.compaq.fr

مكتبة الامارات

DE LA SOIRÉE

DE TELEVISION

RELEOUR

TELEVISION

مركزنا العربي

FILMS DE LA SOIRÉE

- 22.30 Les Débris de la mer
22.50 Meurtre mystérieux à Manhattan
0.40 Chambre avec vue

NOTRE CHOIX

20.00 Canal Jimmy
La Nuit Star Trek
Alors que la course aux étoiles fait rage entre l'URSS et les Etats-Unis...

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

- 18.25 Excluser.
19.05 Le Big ill.
20.00 Journal. Météo.
20.55 Plein les yeux.
23.15 Sans aucun doute.

ARTE

- 19.00 Tracks.
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Palettes, Stefano Di Giovanni, dit Sasso.
20.45 Minuit.

GUIDE TÉLÉVISION

Table with columns: MAGAZINES, FILMS, MUSIQUE, DOCUMENTAIRES, VARIÉTÉS. Includes program titles, times, and channels.

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

NOTRE CHOIX

13.45 France 2
Le sein dans tous ses états
Symbole de la féminité et de la maternité...

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

- 13.55 MacGyver.
14.50 Alerte à Malibu.
15.45 Flippé.
16.35 Dingue de toi.

LA CINQUIÈME/ARTE

- 13.30 Le Magazine Ciné.
14.00 Poète des brèves.
14.30 Le Journal de la santé.
15.00 Correspondance pour l'Europe.

FILMS DU JOUR

- 13.15 Salomé
20.35 Dangerusement vôtre
0.45 L'Enigme du Chicago Express
0.40 La Vie de château

GUIDE TÉLÉVISION

Table with columns: DÉBATS, MAGAZINES, DOCUMENTAIRES, THÉÂTRE, TÉLÉFILMS, SÉRIES, SPORTS EN DIRECT, MUSIQUE. Includes program titles, times, and channels.

### Tête d'EPO

par Pierre Georges

À SON CORPS défendant, ou consentant, il est devenu l'homme dopé, caricaturé partout, moqué par les Guignols de l'Info, avec cette fameuse formule « à l'insu de mon plein gré », qui fait la joie des cours de récréation.

Richard Virenque sert de tête d'EPO comme il en est de Turc. Parce qu'il nie, contre toute raison, contre le témoignage de ses « soigneurs » et médecins, parce qu'il persiste dans un système de défense absurde qui consiste, avec son avocat, à réfuter la simple réalité au prétexte du fameux et rémanent « complot médiatique », ce jeune homme se trouve aujourd'hui dans la situation d'un bouffon malgré lui, d'un « ravi » provençal emporté par une farce qui le dépasse.

Cela peut être drôle un moment. Hilarant parfois. Et très cruel au final. Richard Virenque, pas plus qu'un autre, ne saurait porter tout le dopage du monde, en coureur émissaire. Il y a laissé son image, sa situation, sa carrière et ses nerfs. Son frère le dit très déprimé et on le croit volontiers. Il a tout perdu, tombant de haut comme de vélo, idole des foules estivales aujourd'hui le nez dans le ridicule.

Après en avoir ri, comme les autres, on a presque envie de dire : « stop ! ». La bouffonnerie a assez duré. La farce est trop cruelle qui démolit désormais un homme et ramène le dopage à un simple spectacle de marionnettes. Richard Virenque ne mérite pas de payer pour les autres, tous les autres, tant est absolue la conviction que, s'il se dopa, ce ne fut pas, en tout cas, à « l'insu de son milieu ». Tous savaient, tous taisaient, tous maient dans le monde du cyclisme.

Le dopage, doit-on le rappeler, est une drogue. En ce sens, sauf à refuser aux uns ce qu'on accorde aux autres, les dopés, comme les drogués, sont bien plus des victimes que des coupables, des malades que des criminels. Richard Virenque comme les autres. S'ils sont accros, s'ils sont dopants-dépandants, ces coureurs cyclistes, comme d'autres sportifs, ce n'est pas par simple conduite anti sportive ou dérive individuelle, mais par la défaillance de tout un milieu, l'hypocrisie de tout un système. Culte de la performance, nécessité du spectacle, appât du gain : tout s'est mêlé et entremêlé pour que le dopage soit, pour que la loi du silence la mieux partagée du monde gouverne le cyclisme.

Or voici, quand tout le monde l'admet dans une grande urgence de repentance forcée et de débalages plus ou moins contraints, que Richard Virenque nie, persiste et signe ! Voici qu'à un « crime » présumé, le malheureux ajoute une faute évidente. Positif aux analyses, positif au détecteur de mensonges !

Il nie quand d'autres avouent, comme lâché par le peloton de l'actualité et par le peloton tout court. Il est seul dans la bordure. Est-ce une raison pour l'accabler davantage parce que, contre l'évidence même du dossier, des témoignages, des analyses, il a choisi le système de défense le plus antique, le plus têt qui soit : « n'avouez jamais ! » ?

Richard Virenque n'est pas un criminel, ni un criminel imbécile. Il n'a tout simplement pas compris qu'il était une victime parmi d'autres victimes : les coureurs cyclistes. Il n'a pas compris que l'opinion publique, elle, l'avait déjà compris. Et déjà admis.

## Ultime plaidoirie de la Maison Blanche pour tenter d'éviter l'« impeachment » de Bill Clinton

Le président serait prêt à reconnaître qu'il a « trompé la confiance » des Américains

« JE VEUX, au nom du président des Etats-Unis, adresser simplement une demande aux membres de la Chambre des représentants. Avant de voter et de destituer le président des Etats-Unis, lisez la défense du président, lisez les présentations des conseillers juridiques de la majorité (républicaine) et de la minorité (démocrate), et laissez-vous guider par votre conscience, votre jugement, dans l'intérêt national. » C'est en ces termes pressants que Gregory Craig, l'un des principaux conseillers juridiques de la Maison Blanche, a lancé un ultime appel, jeudi 10 décembre, aux membres de la commission des affaires judiciaires de la Chambre, qui devaient se prononcer, vendredi 11 ou samedi 12, sur les quatre articles constituant la procédure d'impeachment, laquelle peut, théoriquement, aboutir à la destitution du chef de l'exécutif.

Une telle conclusion est improbable, dans la mesure où il paraît exclu que les républicains puissent réunir une majorité des deux tiers au Sénat, mais, pour Bill Clinton, un vote d'impeachment de la seule

Chambre des représentants - le débat s'ouvrira jeudi 17 décembre - constituerait un désaveu historique. La Maison Blanche a ainsi montré de visibles signes d'affolement ces derniers jours, allant jusqu'à proposer un compromis sous la forme d'un texte de censure extrêmement sévère pour M. Clinton.

Le président « a trompé la confiance du peuple américain », avec des « fausses déclarations sur sa conduite reprehensible avec une subalterne [Monica Lewinsky] ». Il a « pris à tort des mesures visant à

retarder la découverte de la vérité. Personne n'est au-dessus des lois », ajoute ce texte, qui précise que M. Clinton, par sa conduite, « s'est attiré et mérite pleinement la censure et la condamnation du peuple américain et du Congrès ».

Mais la majorité républicaine de la Chambre des représentants reste apparemment intraitable : « l'accuse le président William Jefferson Clinton d'entraves à la justice, de déclarations fausses et volontairement trompeuses sous serment, de subornation de témoins, d'abus de pouvoir, de faux témoignages et

d'entraves à l'enquête du Congrès des Etats-Unis », a répliqué David Schippers, le conseiller juridique du Grand Old Party. Les républicains ont projeté, jeudi, devant les membres de la commission, l'enregistrement vidéo de la déposition de M. Clinton dans l'affaire Paula Jones (la jeune femme qui l'accusait de « harcèlement sexuel »), au cours de laquelle le président a menti sous serment en niant avoir eu des relations sexuelles avec Monica Lewinsky.

M. Clinton envisageait de téléphoner lui-même à une vingtaine d'étus républicains encore hésitants, voire de retarder son voyage à Jérusalem afin de pouvoir rallier davantage de soutiens. Cette brusque dramatisation de la crise politique et constitutionnelle que connaît le pays a convaincu les Américains, jusque-là assez indifférents, que la situation est grave : pour la deuxième fois en cent trente ans (après Richard Nixon, pour cause de Watergate, en 1974), le Congrès des Etats-Unis s'apprete à se prononcer sur la destitution du président. - (AFP, Reuters.)

### Les quatre points de la résolution

Les quatre articles de la résolution d'impeachment (qui se réfère à l'article 2, section 4, de la Constitution américaine, prévoyant que le président peut être « empêché » pour « trahison, concussion, crime contre la chose publique ou délit grave ») énoncent les accusations suivantes : 1) le président « s'est parjuré et a fourni un témoignage faux et trompeur devant le Grand Jury » ; 2) il s'est parjuré et a fourni un faux témoignage lors de sa déposition du 17 janvier dans le cadre de l'audition sur l'affaire Paula Jones ; 3) il a « empêché, fait entrave et gêné l'administration de la justice » et a fait en sorte de « retarder, entraver, dissimuler des preuves et des témoignages » ; 4) il a délibérément fait de fausses déclarations et trompé les membres de son cabinet.

### Le Seuil et Jacques Baynac poursuivent « L'Express »

Le JOURNALISTE Eric Conan et L'Express sont cités à comparaître, vendredi 11 décembre, devant le tribunal de Paris par les éditions du Seuil, leur PDG, Claude Cherké, et l'écrivain Jacques Baynac. Ce dernier, auteur des Secrets de l'affaire Jean Moulin, a été accusé, le 19 novembre, par l'hebdomadaire, d'admettre « l'énorme mensonge stalinien », c'est-à-dire le négationnisme de la Shoah. En commentant le droit de réponse de Jacques Baynac, dans L'Express du 26 novembre, Eric Conan a, selon le Seuil, refusé de reconnaître la gravité de ce soupçon. Affirmant qu'ils « ont toujours combattu le négationnisme », le Seuil et son auteur ont décidé d'agir en justice. Deux pétitions de soutien à Jacques Baynac ont été rendues publiques. L'une, signée notamment par Daniel Cohn-Bendit, Stéphane Courtois, Didier Daeninckx, Marc Ferro, Pierre Milza, Edgar Morin, Daniel Pennac et Pierre Vidal-Naquet, rappelle que Jacques Baynac est « le seul ennemi des négationnistes à avoir été physiquement agressé par eux en 1981 ». L'autre, émanant du Seuil, parle, à propos des « affirmations mensongères » de L'Express, de « détournement du droit de critique ».

### Les députés belges privent le Vlaams Blok de financement

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS de Belgique a adopté, jeudi 10 décembre, par 103 voix contre 13 et 21 abstentions, un projet de loi visant à priver de dotation publique les formations politiques se rendant coupables de propagande raciste ou xénophobe. Ce texte prévoit que le Conseil d'Etat peut supprimer le financement public d'un ou de partis utilisant une argumentation contraire aux principes des droits de l'homme définis dans la charte du Conseil de l'Europe. Ce texte vise essentiellement le Vlaams Blok, un parti flamand séparatiste et hostile aux immigrés, qui a obtenu, aux élections législatives de 1995, près de 12 % des suffrages flamands. Les députés Vlaams Blok, qui avaient mené une guérilla d'amendements pour empêcher l'adoption d'une loi pouvant les priver de 9 millions de francs français de subvention annuelle, espèrent que le Sénat rejettera ce texte. - (Corresp.)

### L'UEFA réforme les Coupes européennes de football

L'UNION EUROPÉENNE DE FOOTBALL a adopté, jeudi 10 décembre, le projet de réforme des compétitions européennes de clubs, qui entrera en vigueur dès la saison 1999-2000. Il prévoit que la Ligue des champions se disputera désormais avec 32 équipes sur deux jours (mercredi et jeudi). Les pays bien classés à l'indice UEFA seront avantagés. Les troisièmes et quatrièmes des championnats d'Italie, d'Allemagne et d'Espagne, les troisièmes de France, des Pays-Bas et d'Angleterre, entreront au troisième tour de qualification. La nouvelle Coupe de l'UEFA (121 clubs), remplacera la Coupe des vainqueurs de coupe et la Coupe de l'UEFA. Elle se jouera le mardi par élimination directe. La France y aura trois représentants - le quatrième du championnat, le vainqueur de la Coupe de France et celui de la Coupe de la Ligue -, auxquels viendra s'ajouter le troisième du championnat après une éventuelle élimination lors des qualifications de la Ligue des champions.

**Dio r**

**DOLCE VITA**  
l'esprit du bonheur

Handwritten text in Arabic script: هذو الاموال